

Федерален закон за адвокатите (ФЗА)

(*Bundesrechtsanwaltsordnung- BRAO*)

Последно изменение с Член 8G от 06.12.2011 г. / 2315

Съдържание

ГЛАВА ПЪРВА	11
Адвокатът	11
ФЗА § 1 Статут на Адвоката в правораздаването.....	11
ФЗА § 2 Професията на Адвоката.....	11
ФЗА § 3 Право на предоставяне на правни консултации и право на представителство.....	11
ГЛАВА ВТОРА	11
Приемането на Адвокат	11
Част Първа – Приемане като Адвокат.....	11
1. Общи предпоставки.....	11
ФЗА § 4 Приемане на адвокатската професия.....	11
ФЗА § 5 Свобода на движение.....	11
2. Допускане до юридическата професия и изтичане на срока на допускане.....	11
ФЗА § 6 Заявление за допускане до адвокатската професия.....	12
ФЗА § 7 Отхвърляне на молба за допускане до адвокатска професия Молбата за допускане до адвокатска професия се отхвърля,.....	12
ФЗА § 8 (отменен).....	12
ФЗА § 9 (отменен).....	13
ФЗА § 10 Спиране на процедурата по приемане.....	13
ФЗА § 11 (отменен).....	13
ФЗА § 12 Приемане.....	13
ФЗА § 12а Клетва, която трябва да се положи.....	13
ФЗА § 13 Изтичане на срока за допускане до адвокатската професия.....	14
ФЗА § 14 Оттегляне и отмяна на допускането до адвокатска професия.....	14
ФЗА § 15 Медицински доклад в случай на отказ и отмяна на допускането до адвокатската професия.....	15
ФЗА § 16 (отменен).....	15
ФЗА § 17 Изтичане на правото да се носи професионалното звание.....	15
Част Втора – Правна практика и регистър на Адвокати.....	16
ФЗА § 18 (отменен).....	16
ФЗА § 19 (отменен).....	16
ФЗА § 20 (отменен).....	16
ФЗА § 21 (отменен).....	16
ФЗА § 22 (отменен).....	16

ФЗА § 23 (отменен)	16
ФЗА § 24 (отменен)	16
ФЗА § 25 (отменен)	16
ФЗА § 26 (отменен)	16
ФЗА § 27 Правната практика	16
ФЗА § 28 (отменен)	16
ФЗА § 29 Изключения от задължението за създаване на адвокатска практика	17
ФЗА § 29а Правни практики в други държави.....	17
ФЗА § 30 Лице, упълномощено да приема услугата	17
ФЗА § 31 Регистър на Адвокатите (<i>Rechtsanwälte</i>)	17
Част Трета – Административна процедура	18
ФЗА § 32 Допълнително прилагане на Закона за административното производство (<i>Verwaltungsverfahrensgesetz</i>).....	18
ФЗА § 33 Компетентност <i>ratione materiae</i> и <i>ratione loci</i> и	18
ФЗА § 34 Служба	19
ФЗА § 35 Назначаване на заместник в административно производство	19
ФЗА § 36 Разследване на факти, лични данни, задължения за докладване.....	19
ФЗА § 36а (отменен)	20
Част Четвърта (отменена)	20
ГЛАВА ТРЕТА.....	20
Правата и задълженията на Адвокатите и професионалното сътрудничество между Адвокатите	20
Част Първа – Общи положения	20
§§ 37 – 42 (отменени)	20
ФЗА § 43 Общи професионални задължения	20
ФЗА § 43а Основните задължения на Адвоката.....	20
ФЗА § 43б Реклама.....	20
ФЗА § 43с Специализирани адвокати (<i>Fachanwälte</i>)	21
ФЗА § 44 Уведомление, с което не приема даден случай	21
ФЗА § 45 Забрана за професионална практика Адвокатът не може да практикува:.....	21
ФЗА § 46 Адвокати с постоянна заетост.....	22
ФЗА § 47 Адвокати, които служат в публичния сектор.....	22
ФЗА § 48 Задължение да действа като застъпник в съдебни производства.....	23
ФЗА § 49 Назначаване от съда като застъпник на защитата, действаща като застъпник	23
ФЗА § 49а Задължение за предоставяне на правни консултации.....	23
ФЗА § 49b Възнаграждение	23
ФЗА § 50 Архивите на Адвоката.....	24
ФЗА § 51 Застраховка за професионална отговорност.....	25
ФЗА § 51а Договорно ограничение на искове за обезщетение	26

ФЗА § 51b (отменен)	26
ФЗА § 52 (отменен)	26
ФЗА § 53 Назначаване на главен заместник.....	27
ФЗА § 54 (отменен)	28
ФЗА § 55 Назначаване на ликвидатор за прекратяване на делата на адвокатската практика.....	28
ФЗА § 56 Специални задължения към Съвета на Адвокатската колегия.....	28
ФЗА § 57 Глоба за нарушение на специални задължения.....	29
ФЗА § 58 Проверка на личните досиета.....	29
ФЗА § 59a Професионално сътрудничество	30
ФЗА § 59b Нормативно определени компетенции.....	30
Част Втора – Адвокатски дружества (<i>Rechtsanwaltsgesellschaften</i>).....	32
ФЗА § 59c Приемане като Адвокатско дружество (<i>Rechtsanwaltsgesellschaft</i>), участие в професионални сдружения	32
ФЗА § 59d Предварителни условия за допускане.....	32
ФЗА § 59e Партньори.....	32
ФЗА § 59f Управление.....	33
ФЗА § 59g Процедура за приемане	33
ФЗА § 59h Изтичане на срока на приемане.....	33
ФЗА § 59i Правна практика	34
ФЗА § 59j Застраховка за професионална отговорност.....	34
ФЗА § 59к Наименование на Адвокатско дружество	35
ФЗА § 59l Представителство пред съдилища и органи	35
ФЗА § 59m Задължения за предоставяне на информация, приложими правила, задължение за запазване на поверителност	35
ГЛАВА ЧЕТВЪРТА	35
Адвокатската колегия	35
Част Първа – Общи положения	35
ФЗА § 60 Състав и седалище на Адвокатската колегия	35
ФЗА § 61 Създаване на допълнителна Адвокатска колегия	36
ФЗА § 62 Статут на Адвокатската колегия.....	36
Част Втора – Учредителните органи на Адвокатската колегия.....	36
ФЗА § 63 Състав на Съвета	36
ФЗА § 64 Избори за Съвет	36
ФЗА § 65 Допустимост за избор.....	36
Само лица, които	36
ФЗА § 66 Недопустимост за избор.....	37
ФЗА § 67 Право на отказ да бъде избран	37
ФЗА § 68 Мандат	37

ФЗА § 69 Преждевременното оттегляне на член на Съвета	37
ФЗА § 70 Заседания на Съвета	38
ФЗА § 71 Кворум на Съвета	38
ФЗА § 72 Решения на Съвета.....	38
ФЗА § 73 Задължения на Съвета.....	39
ФЗА § 73a Единствен орган	40
ФЗА § 73b Административен орган.....	40
ФЗА § 74 Правото на Съвета да издава порицания	40
ФЗА § 74a Молба до Дисциплинарния съд на адвокатите	41
ФЗА § 75 Услуги, предоставяни от Съвета на безвъзмезден принцип	41
ФЗА § 76 Задължение на членовете на Съвета да поддържат професионална поверителност	42
ФЗА § 77 Поделения (отдели) на Съвета	42
2. Председателство.....	42
ФЗА § 78 Състав и избори.....	43
ФЗА § 79 Задължения на председателството.....	43
ФЗА § 80 Задължения на Председателя	43
ФЗА § 81 Доклади за работата на Адвокатската колегия и за резултатите от изборите.....	43
ФЗА § 82 Задължения на Секретаря.....	44
ФЗА § 83 Задължения на Касиера	44
ФЗА § 84 Събиране на неизплатени задължения	44
3. Събранието на Адвокатската колегия.....	44
ФЗА § 85 Свикване на събранието	44
ФЗА § 86 Покана и известие.....	44
ФЗА § 87 Обявяване на дневния ред	45
ФЗА § 88 Избори и решения на Адвокатската колегия	45
ФЗА § 89 Задълженията на Събранието на Адвокатската колегия.....	45
Част Трета (отменена)	46
ФЗА § 90 (отменен)	46
ФЗА § 91 (отменен)	46
ГЛАВА ПЕТА.....	46
Съдилищата по въпроси, свързани с адвокатската професия и съдебното производство по административно-правни въпроси, свързани с адвокатската професия	46
Част първа – Дисциплинарният съд на адвокатите.....	46
ФЗА § 92 Създаване на Дисциплинарен съд на адвокатите	46
ФЗА § 93 Състав на Дисциплинарния съд на адвокатите.....	46
ФЗА § 94 Назначаване на членовете на Дисциплинарния съд на адвокатите.....	46
ФЗА § 95 Правният статут на членовете на Дисциплинарния съд на адвокатите.....	47
ФЗА § 96 Състав на отделенията на Дисциплинарния съд на адвокатите	48

ФЗА § 97 Разпределение на делата	48
ФЗА § 98 Регистър и правилник за дейността	48
ФЗА § 99 Административна и съдебна помощ.....	48
Част Втора – Висшият адвокатски съд	48
ФЗА § 100 Образуване на Висшия адвокатски съд	48
ФЗА § 101 Състав на Висшия адвокатски съд	49
ФЗА § 102 Назначаване на професионални съдии като членове на Висшия адвокатски съд	49
ФЗА § 103 Назначаване на Адвокати за членове на Висшия адвокатски съд	49
ФЗА § 104 Състав на сенатите на Висшия адвокатски съд	50
ФЗА § 105 Разделяне на делата и процедурни правила	50
Част Трета – Федералният върховен съд по въпросите, свързани с адвокатската професия	50
ФЗА § 106 Състав на Сената по въпросите на юридическата професия	50
ФЗА § 107 Адвокатите като асоциирани съдии.....	51
ФЗА § 108 Предварителни условия за назначаване на асоцииран съдия и право на отказ за назначаване	51
ФЗА § 110 Статут на Адвоката като асоцииран съдия и задължение за поверителност.....	52
ФЗА § 111 Последователност за участие в сесии	52
ФЗА § 112 Обезщетение за асоциирани съдии, които са Адвокати.....	52
Част Четвърта – Съдебни производства по административно-правни въпроси, свързани с адвокатската професия	52
ФЗА § 112а Правна защита и юрисдикция <i>ratione materiae</i>	52
ФЗА § 112b Юрисдикция <i>ratione loci</i>	53
ФЗА § 112c Прилагане на Административно-процесуалния кодекс (<i>Verwaltungsgerichtsordnung</i>)....	53
ФЗА § 112d Ответник и представител	53
ФЗА § 112е Обжалване на фактически и правни въпроси (<i>Berufung</i>)	53
ФЗА § 112f Действия срещу избори и решения	54
ФЗА § 112g Правна защита при прекалено дълги съдебни производства	54
ГЛАВА ШЕСТА.....	54
Санкции за нарушения на задълженията, наложени от Дисциплинарния съд на адвокатите.....	54
ФЗА § 113 Санкции за нарушения на задълженията	54
ФЗА § 114 Санкции, които могат да бъдат наложени от Дисциплинарния съд на адвокатите.....	54
ФЗА § 114а Ефекти от забрана за действие като представител, нарушения.....	55
ФЗА § 115 Давностен срок за налагане на санкции за нарушение на задължение.....	55
ФЗА § 115а Порицание и санкции, наложени от Дисциплинарния съд на адвокатите	55
ФЗА § 115b Наложени санкции другаде	56
ФЗА § 115с Правила за управляващите директори на Адвокатско дружество	56
ГЛАВА СЕДМА.....	56
Процедурен правилник за Дисциплинарния съд на адвокатите	56

Част Първа – Общи положения	56
ФЗА § 116 Процедурен правилник и правна защита при прекалено дълги съдебни производства ..	56
ФЗА § 117 Защита от арест	56
ФЗА § 117a Защита	56
ФЗА § 117b Проверка на досиетата	56
ФЗА § 118 Връзка между производството пред Дисциплинарния съд на адвокатите и наказателното производство или производството за налагане на глоба	57
ФЗА § 118a Връзка между производството пред Дисциплинарния съд на адвокатите и производството пред други дисциплинарни съдилища за професии	57
ФЗА § 118b Спиране на производството пред Дисциплинарен съд на адвокатите	58
Част Втора	58
1. Общи правила	58
ФЗА § 119 Юрисдикция	58
ФЗА § 120 Участие на Прокуратурата	58
2. Започване на производството	59
ФЗА § 121 Започване на производство пред Дисциплинарен съд на адвокати	59
ФЗА § 122 Съдебно решение за образуване на производство	59
ФЗА § 123 Петиция от Адвокат за образуване на производство пред Дисциплинарен съд на адвокатите	59
ФЗА §§ 124 – 129 (отменени)	60
ФЗА § 130 Съдържание на обвинителния акт	60
ФЗА § 131 Решение относно образуването на главното производство пред Дисциплинарния съд на адвокатите	60
ФЗА § 132 Правно действие на отрицателно решение	60
ФЗА § 133 Обжалване на решението за откриване на главното производство	61
3. Главното производство пред Дисциплинарния съд на адвокатите	61
ФЗА § 134 Основни производства, независимо от липсата на Адвокат	61
ФЗА § 135 Основни производства в закрито заседание	61
ФЗА § 136 (отменен)	61
ФЗА § 137 Вземане на доказателства от инструктиран или поискан съдия	61
ФЗА § 138 Прочитане на изявления	61
ФЗА § 139 Решение на Дисциплинарния съд на адвокатите	62
ФЗА § 140 Съдебен стенограф	62
ФЗА § 141 Копия от решенията	62
Част Трета - Обжалване пред по-висшите съдилища	63
ФЗА § 143 Обжалване на фактически и правни въпроси (<i>Berufung</i>)	63
ФЗА § 144 Участие на Прокуратурата в производство пред Висшия адвокатски съд	63
2. Обжалване пред по-висшите съдилища оспорващите решения на Висшия съд на адвокатите.	

ФЗА § 145 Обжалване по правни въпроси (Преразглеждане)	63
ФЗА § 146 Подаване на жалба по правен и процесуален въпрос	64
ФЗА § 147 Участие на Прокуратурата пред Федералния Върховен съд	64
Част Четвърта – Осигуряване на доказателства	64
ФЗА § 148 Заповед за осигуряване на доказателства	64
ФЗА § 149 Производство	65
Част Пета – Забрана за практикуване и застъпничество като временно наказание	65
ФЗА § 150 Предпоставки за забрана	65
ФЗА § 150а Производство за изпълнение на петиция на Прокуратура	65
ФЗА § 151 Устното изслушване	65
ФЗА § 152 Гласуване на забрана	66
ФЗА § 153 Забрана след главното производство	66
ФЗА § 154 Връчване на решението	66
ФЗА § 155 Ефекти от забраната	66
ФЗА § 156 Актове в нарушение на забрана	67
ФЗА § 158 Вдигане на забраната	67
ФЗА § 159 Отмяна на забраната	67
ФЗА § 159а Тримесечен срок	68
ФЗА § 159b Разглеждане на продължаването на забраната	68
ФЗА § 160 Уведомление за забраната	68
ФЗА § 161 Назначаване на представител	68
ФЗА § 161а Ограничена забрана за застъпничество	68
ГЛАВА ОСМА	69
Адвокатската колегия на Федералния Върховен съд	69
Част Първа – Общи положения	69
ФЗА § 162 Съответно прилагане на разпоредбите	69
Част Втора – Приемане като Адвокат пред Федералния Върховен съд	69
ФЗА § 164 Специални изисквания за допускане	69
ФЗА § 165 Избирателна комисия за Адвокат към Федералния Върховен съд	69
ФЗА § 166 Списък на предложените кандидати за избор	70
ФЗА § 167 Преглед от Избирателната комисия	70
ФЗА § 167а Проверка на досиетата	70
ФЗА § 168 Решение на Избирателната комисия	70
ФЗА § 169 Уведомление за резултатите от изборите	71
ФЗА § 170 Решение относно заявлението за допускане	71
ФЗА § 171 (отменен)	71
Част трета – Специални права и задължения на Адвокатите, които са допуснати за явяване пред Федералния Върховен съд	71

ФЗА § 172 Ограничение за явяване пред други съдилища.....	71
ФЗА § 172a Партньорства.....	71
ФЗА § 172b Правна практика.....	71
ФЗА § 173 Назначаване на заместник и на ликвидатор за прекратяване на правната практика.....	72
Част Четвърта – Адвокатска колегия към Федералния върховен съд.....	72
ФЗА § 174 Състав и Съвет.....	72
ГЛАВА ДЕВЕТА	72
Федералната адвокатска колегия на Германия	72
Част Първа – Общи положения.....	72
ФЗА § 175 Състав и седалище на Федералната адвокатска колегия на Германия.....	72
ФЗА § 176 Статут на Федералната адвокатска колегия на Германия.....	72
ФЗА § 177 Задълженията на Федералната адвокатска колегия на Германия.....	73
ФЗА § 178 Такси, платими на Федералната адвокатска колегия на Германия.....	73
Част Втора – Учредителни органи на Федералната адвокатска колегия на Германия.....	73
1. Председателство	73
ФЗА § 179 Състав на Председателството.....	73
ФЗА § 180 Избори за председателство.....	74
ФЗА § 181 Право на отказ да служи, ако бъде избран.....	74
ФЗА § 182 Срок на службата и преждевременно пенсиониране.....	74
ФЗА § 183 Почетен състав на Председателството.....	74
ФЗА § 184 Задължение за запазване на поверителност.....	75
ФЗА § 185 Задължения на Председателя.....	75
ФЗА § 186 Задължения на Касиера.....	75
2. Общото събрание	75
ФЗА § 187 Събрание на членовете.....	75
ФЗА § 189 Свикване на Общото събрание.....	75
ФЗА § 190 Решения на Общото събрание.....	76
ФЗА § 191 (отменен).....	76
3. Законодателно събрание	76
ФЗА § 191a Създаване и задължения.....	76
ФЗА § 191b Избор на членовете с право на глас в Законодателното събрание.....	77
ФЗА § 191c Свикване и право на глас.....	77
ФЗА § 191d Председателство на събранието, приемане на резолюции.....	77
ФЗА § 191e Разглеждане на решенията на Законодателното събрание от Надзорния орган.....	78
Част Трета – Помирителна процедура.....	78
ФЗА § 191f Правен Омбудсман на юридическата професия.....	78
ГЛАВА ДЕСЕТА	79
Разходи по въпроси, свързани с адвокатската професия	79

Част Първа – Разходи в административното производство на адвокатските колегии	79
ФЗА § 192 Начисляване на административни такси и плащания	79
ФЗА § 193 Съдебни разноски.....	80
ФЗА § 194 Стойност на спора	80
Част Втора – Разходи в съдебното производство по административно-правни въпроси, свързани с адвокатската професия	80
ФЗА § 195 Съдебни разноски.....	80
ФЗА § 196 Разходи в случай на молби за образуване на производство пред Дисциплинарен съд на адвокати	80
ФЗА § 197 Задължение на осъденото лице да поеме разходите.....	80
ФЗА § 197а Задължение за заплащане на съдебните разноски в случай на жалби до Дисциплинарния съд на адвокатите срещу заплахата или налагане на глоба или по повод на порицание	81
ФЗА § 198 Отговорност на Адвокатската колегия	81
ФЗА § 199 Определяне на разходите за производството пред Дисциплинарния съд на адвокатите.....	82
ФЗА § 200 (отменен)	82
ФЗА § 201 (отменен)	82
ФЗА § 202 (отменен)	82
ГЛАВА ЕДИНАДЕСЕТА	82
Прилагането на санкции, постановени от Дисциплинарния съд на адвокатите и събирането на разходи. Изтриване на записи в лични файлове.....	82
ФЗА § 204 Изпълнение на санкции, постановени от Дисциплинарния съд на адвокатите	82
ФЗА § 205 Събиране на разходи.....	83
ФЗА § 205а Заличаване на записи в лични досиета	83
ГЛАВА ДВНАДЕСЕТА	84
Адвокати от други страни	84
ФЗА § 206 Създаване	84
ФЗА § 207 Процедура, професионален статус	84
ГЛАВА ТРИНАДЕСЕТА.....	85
Преходни и заключителни разпоредби	85
ФЗА § 208 Ограничения за представителство и адвокат, наложени от Закона за провинциите	85
ФЗА § 209 Правото на притежателите на лиценз по Закона за правните консултации (<i>Rechtsberatungsgesetz</i>) да бъдат членове на Адвокатска колегия.....	85
ФЗА § 210 Продължение на Адвокатските колегии.....	85
ФЗА § 211 (отменен)	86
ФЗА § 212 (отменен)	86
ФЗА § 213 (отменен)	86
ФЗА § 214 Освобождаване от изискването за притежаване на квалификация за съдебна длъжност	86

ФЗА § 215 Преходни разпоредби.....	86
ФЗА §§ 216 до 220(отменен).....	86
ФЗА § 221 (отменен)	86
ФЗА § 222 (отменен)	86
ФЗА §§ 223 до 237 (отменен)	86
ФЗА §§ 227а и 227b (отменен)	86
Приложение (към § 193, изречение 1 и § 195, изречение 1)	87
График на таксите	87

ГЛАВА ПЪРВА

Адвокатът

ФЗА § 1 Статут на Адвоката в правораздаването

Адвокатът е независим агент в правораздаването.

ФЗА § 2 Професията на Адвоката

- (1) Адвокатът практикува свobodомислеща професия.
- (2) Работата на Адвоката не е търговска дейност.

ФЗА § 3 Право на предоставяне на правни консултации и право на представителство

- (1) Адвокатът е назначен и е независим съветник и представител по всички правни въпроси.
- (2) Правото на адвоката да се явява пред съдилища, арбитражни съдилища или органи от всякакъв вид може да бъде ограничено само със Закон на Федералния парламент.
- (3) В рамките на закона всеки има право да получи правен съвет и да бъде представяван от Адвокат по свой избор в съдилищата, пред арбитражните съдилища или пред органите.

ГЛАВА ВТОРА

Приемането на Адвокат

Част Първа – Приемане като Адвокат

1. Общи предпоставки

ФЗА § 4 Приемане на адвокатската професия

Само лице, което е има квалификация да бъде съдия съгласно Съдебния закон на Германия (*Deutsches Richter-gesetz*) или което е изпълнило условията за допускане до професията съгласно Закона за дейността на европейските адвокати в Германия (*Gesetz über die Tätigkeit EBPOopäischer Rechtsanwälte Deutschland, EBPOAG*) от 9 март 2000 г. (Федерален вестник I стр. 182) или което е издържало изпит за правоспособност по този закон, може да бъде допуснат до адвокатската професия. Законът относно оценката на равностойността на професионалните квалификации (*Berufsqualifikationsfeststellungsgesetz*) не се прилага.

ФЗА § 5 Свобода на движение

Лице, което е квалифицирано да участва като съдия (§ 4) в една от германските провинции, може също така да поиска да бъде допуснато до адвокатската професия в друга германска провинция.

2. Допускане до юридическата професия и изтичане на срока на допускане

ФЗА § 6 Заявление за допускане до адвокатската професия

- (1) Допускането до адвокатската професия се дава чрез кандидатстване.
- (2) Искането може да бъде отхвърлено само поради причините, които са посочени в този закон.

ФЗА § 7 Отхвърляне на молба за допускане до адвокатска професия Молбата за допускане до адвокатска професия се отхвърля,

1. ако заявителят е загубил основно право по силата на решение на Федералния конституционен съд (*Bundesverfassungsgericht*);
2. ако заявителят няма право да заема публична длъжност въз основа на осъдителна присъда;
3. ако заявителят е изключен от юридическата професия по силата на окончателно съдебно решение и са изминали по-малко от осем години, откакто такова съдебно решение става окончателно; номер 5 остава незасегнат;
4. ако срещу заявителя е взето окончателно съдебно решение в процедура по импийчмънт срещу съдия или в дисциплинарно производство за отстраняване от длъжност от съдебната администрация.
5. ако заявителят е виновен за поведение, което го прави недостоеен да практикува като Адвокат;
6. ако заявителят се противопоставя на Свободния демократичен основен ред по начин, който е наказуем по закон;
7. ако поради здравословни причини заявителят не е в състояние да практикува по подходящ начин като Адвокат за по-дълго от обичайното време;
8. ако заявителят упражнява професия, която не съответства на професията Адвокат, и по-специално статута му на независим агент в правораздаването или която може да подкопае доверието в независимостта на Адвоката;
9. ако финансите на заявителя са в състояние на влошаване; предполага се, че това е в случай, ако срещу заявителя е образувано производство по несъстоятелност или ако заявителя е вписан в регистъра, който трябва да се води от Съда по несъстоятелността или от Съда за изпълнение (член 26, параграф 2 от Кодекса за несъстоятелност [*Insolvenzordnung*]), § 915 от Гражданския процесуален кодекс [*Zivilprozeßordnung*]);
10. ако заявителят е съдия, държавен служител, редовен войник или войник на краткосрочна служба, освен ако заявителят изпълнява задачите си в почетен състав или ако правата и задълженията на заявителя произтичат от § 5, 6, 8 и 36 от Закона за народните представители (*Abgeordnetengesetz*) от 18 февруари 1977 г. (Федерален вестник, стр. 297) или от еквивалентно законодателство.

ФЗА § 8 (отменен)

ФЗА § 9 (отменен)

ФЗА § 10 Спиране на процедурата по приемане

- (1) Решението относно заявлението за допускане до адвокатската професия може да бъде спряно, ако бъде извършено наказателно разследване или има висящо наказателно производство поради съмнение, че заявителят може да е извършил престъпление.
- (2) Решението по заявлението се спира, ако заявителят е публично обвинен в престъпление, което може да доведе до непригодност на заявителя да заема публична длъжност.
- (3) По заявлението за допускане до адвокатската професия обаче трябва да се вземе решение, ако то вече е отхвърлено, независимо от резултата от наказателното производство или от изхода на наказателния процес.

ФЗА § 11 (отменен)

ФЗА § 12 Приемане

- (1) Заявителят е валидно допуснат до адвокатската професия при издаването на удостоверение, което се издава от Съдебната администрация.
- (2) Удостоверението не трябва да бъде издадено, докато заявителят не е дал клетвата (§ 12а) и е представил доказателства за застраховка за професионална отговорност (§ 51) или е представил временен застрахователен сертификат.
- (3) При допускането заявителят става член на адвокатската професия.
- (4) След като бъде приет, заявителят има право да практикува под професионалното звание "*Rechtsanwältin*" или "Адвокат".

ФЗА § 12а Клетва, която трябва да се положи

- (1) Заявителят трябва да положи следната клетва пред Адвокатската колегия:

"Заклевам се в Бога, Всемогъщия и Всезнаещия да уважавам конституционния ред и добросъвестно да изпълнявам задълженията на Адвокат с Божията помощ."
- (2) Клетвата може да бъде положена и без никакво религиозно утвърждаване.
- (3) Ако има закон, който позволява на членовете на религиозна общност да използват друга форма на клетва, вместо посочената клетва, лицето, което е член на такава религиозна общност, може да произнесе такова твърдение.
- (4) Лице, което не желае да се закълне на основание на вяра или съвест, трябва да положи следната клетва:

"Обещавам се да спазвам конституционния ред и добросъвестно да изпълнявам задълженията на Адвокат."

- (5) Когато заявителят полага клетвата по ал. 1 или обещанието по ал. 4 думите "на Адвокат" се заменят с думите "на *Rechtsanwältin*".
- (6) За полагането на клетвата се съставят протоколи и в тях също така се записват изречените думи. Протоколът трябва да бъде подписан от Адвоката и от член на Съвета на Адвокатската колегия. Те трябва да се съхраняват в личното досие на Адвоката.

ФЗА § 13 Изтичане на срока за допускане до адвокатската професия

Допускането до адвокатската професия се прекратява, ако с окончателно съдебно решение е решено, че съответното лице трябва да бъде изключено от адвокатската професия или когато оттеглянето или отменянето на разрешението е станало окончателно.

ФЗА § 14 Оттегляне и отмяна на допускането до адвокатска професия

- (1) Допускането до адвокатската професия се отменя с действие в бъдеще, ако впоследствие станат известни факти, които означават, че приемането би трябвало да бъде отказано, ако такива факти са били известни към момента. Може да се предостави освобождаване, така че допускането до адвокатската професия да не бъде отменено, ако вече не съществуват основанията за отказ за приемане.
- (2) Допускането до адвокатската професия се отменя,
1. ако Адвокат е лишен от основно право по решение на Федералния конституционен съд;
 2. ако Адвокат е станал негоден за заемане на държавна длъжност въз основа на осъдителна присъда;
 3. ако Адвокат поради здравословни причини не е в състояние да упражнява професията Адвокат за по-дълго от обичайното време, освен ако това не пречи неоправдано правораздаването да остане Адвокатът в юридическата професия;
 4. ако Адвокат се е отказал от правата, предоставени чрез приемането му в адвокатската професия чрез писмено уведомление, изпратено до Адвокатската колегия;
 5. ако Адвокат е назначен за съдия или за пожизнен държавен служител, той е назначен за редовен служител или е бил възстановен на предишното си назначение като съдия или пожизнен държавен служител или като редовен служител по § 6 от Закона за народните представители (*Abgeordnetengesetz*) или съгласно еквивалентно законодателство и Адвокатът не се отказва от правата, предоставени чрез приемането му в адвокатската професия;
 6. (отменена)
 7. ако финансите на Адвокат са попаднали в състояние на влошаване, освен ако това не излага на риск интересите на клиента; приема се че има състояние на финансово влошаване, ако е образувано производство по несъстоятелност срещу Адвоката или Адвокатът е вписан в регистъра, който се води от Съда по несъстоятелността или от Съда по изпълнението (§ 26, ал. 2 от Кодекса за несъстоятелност, § 915 от Гражданския процесуален кодекс);

8. ако Адвокатът се занимава с професия, която е несъвместима с професията на Адвокат, поспециално със статута на Адвокат като независим агент в правораздаването, или която може да подкопае доверието в независимостта на *Rechtanwalt*; това не се случва, ако отмяната е необосновано строга мярка за въпросното лице;

9. ако Адвокат не поддържа задължителната застраховка за професионална отговорност (§ 51).

(3) Допускането до адвокатската професия може да бъде отменено, ако Адвокатът

1. не създаде правна практика в областта на Адвокатската колегия в тримесечен срок от възникването на задължението за това;
2. не изпълни в срок от три месеца условие, наложено с освобождаването, предоставено в съответствие с § 29, ал. 1 или § 29а, ал. 2;
3. не назначи лице, упълномощено да приеме обслужването в тримесечен срок от освобождаването от задължението за поддържане на адвокатска практика (§29, ал. 1, §29а, ал. 2) или вече упълномощеното лице да приеме връчването вече не е на разположение;
4. изостави своята адвокатска практика, без да му е предоставено освобождаване от задължението, посочено в § 27, ал. 1

(4) Ако Адвокатската колегия разпорежда незабавното изпълнение на заповедта, съответно се прилагат § 155, алинеи 2, 4 и 5, § 156, алинея 2, § 160, ал. 1, изречение 2 и съответно не се прилага § 161. В случая по ал. (2), т. 9, като правило се дава такава заповед.

ФЗА § 15 Медицински доклад в случай на отказ и отмяна на допускането до адвокатската професия

- (1) Ако е необходимо да се вземе решение относно основанията за отказ за допускане, посочено в § 7, ал. 7, Адвокатската колегия разпорежда на заинтересованото лице да представи доклад за своето здравословно състояние в разумен срок, определен от Адвокатската колегия. Докладът се изготвя от лекар, избран от Адвокатската колегия. Докладът трябва да се основава на медицински преглед и, ако служителят по общественото здраве счита това за необходимо, и на базата на клинично наблюдение на съответното лице. Разходите за медицинското заключение се поемат от съответното лице.
- (2) За заповедите по ал. 1 се посочват причините и те се връчва. Те могат да бъдат оспорени със средствата за правна защита срещу административни актове, които включват тежест. Те нямат суспензивен ефект.
- (3) Ако медицинското заключение не е представено в срока, определен от Адвокатската колегия, без да има достатъчно основания, се приема, че съответното лице е неспособно да практикува адвокатската професия за по-дълго от обичайното време.

ФЗА § 16 (отменен)

ФЗА § 17 Изтичане на правото да се носи професионалното звание

- (1) При изтичане на допускането до адвокатската професия (§ 13) правото на носител на титлата "Адвокат" се прекратява. Титлата дори не може да се носи с допълнителна информация, която да насочва вниманието към предишното право на лицето.
- (2) Ако Адвокатът се откаже от допускането си до адвокатската професия въз основа на старост или физически увреждания, Адвокатската колегия може да предостави на такова лице разрешение да продължи да използва титлата "Адвокат".
- (3) Адвокатската колегия може да отмени всяко разрешение, което е предоставила в съответствие с ал. 2, ако обстоятелствата настъпят на по-късна дата, което би довело до изтичане на допускането до адвокатската професия.

Част Втора – Правна практика и регистър на Адвокати

ФЗА § 18 (отменен)

ФЗА § 19 (отменен)

ФЗА § 20 (отменен)

ФЗА § 21 (отменен)

ФЗА § 22 (отменен)

ФЗА § 23 (отменен)

ФЗА § 24 (отменен)

ФЗА § 25 (отменен)

ФЗА § 26 (отменен)

ФЗА § 27 Правната практика

- (1) Адвокатът трябва да създаде и поддържа адвокатска практика в областта на Адвокатската колегия, в която е член.
- (2) Ако Адвокатът премести своята адвокатска практика или създаде клон, той трябва незабавно да уведоми Адвокатската колегия. Ако той/тя разкрие клон в района на друга Адвокатска колегия, тази Адвокатска колегия също трябва да бъде уведомена.
- (3) Ако Адвокатът иска да премести своята адвокатска практика в район на друга Адвокатска колегия, той/тя трябва да кандидатства за членство в тази Адвокатска колегия. Адвокатската колегия ще предостави членство веднага щом Адвокатът представи доказателство за преместването на своята адвокатска практика в района на колегията. При записване членството в предходната Адвокатска колегия изтича.

ФЗА § 28 (отменен)

ФЗА § 29 Изключения от задължението за създаване на адвокатска практика

- (1) В интерес на правораздаването или за избягване на трудности, Адвокатската колегия може да разреши отказ от освобождаване от задължението, посочено в § 27, ал. 1.
- (2) Това освобождаване може да бъде отменено, ако това е необходимо в интерес на правораздаването.

ФЗА § 29а Правни практики в други държави

- (1) Разпоредбите на настоящата Част не пречат на адвоката да създаде или поддържа адвокатска практика в други държави.
- (2) Адвокатската колегия предоставя на Адвокат, който е установил правна практика само в други държави освобождаване от задължението, посочено в § 27, доколкото това не противоречи на първостепенните интереси на правораздаването. Такова освобождаване може да бъде отменено, ако това е необходимо в интерес на правораздаването.
- (3) Адвокатът трябва да уведоми Адвокатската колегия за адреса на своята адвокатска практика в друга държава, както и за всяка промяна на адреса.

ФЗА § 30 Лице, упълномощено да приема услугата

- (1) Ако на Адвоката е предоставено освобождаване от задължението за поддържане на адвокатска практика, Адвокатът трябва да уведоми Адвокатската колегия за лицето, което е упълномощено да приеме службата, като лицето пребивава или има офис в Германия.
- (2) Службата на лицето, упълномощено да приеме службата, може да се извършва и от Адвокат към Адвокат (§ 174, 195 от Гражданския процесуален кодекс), както и от самия Адвокат.
- (3) Ако никой не е назначен да приеме службата, противно на ал. 1, службата може да се извърши чрез командироване (§ 184 от Гражданския процесуален кодекс). Същото се прилага, ако не е възможно да се извърши връчване на упълномощеното лице за района, за който съдът има юрисдикция.

ФЗА § 31 Регистър на Адвокатите (*Rechtsanwälte*)

- (1) Адвокатската колегия води електронен регистър на приетия в нейния район *Адвокати* и чрез автоматична процедура предоставя данните, съхранявани в този регистър, в централен регистър, воден от Федералната адвокатска колегия на Германия. Адвокатската колегия отговаря за защитата на данните, които подава в централния регистър, по-специално за законността на събирането на данни и за точността на данните. Регистрите предоставят информация за органите и съдилищата, лицата, търсещи правосъдие, и други лица, които участват в правните отношения. Консултацията с регистрите е безплатна за всички.
- (2) Адвокатът се вписва в регистрите веднага след връчването на удостоверение за допускане.
- (3) Регистрите трябва да съдържат фамилията и собственото име, датата на приемане, адреса на

юридическата практика и далекосъобщителните данни, предоставените от Адвоката в случаите по § 29, ал. 1 или в § 29а, ал. 2, естеството на освобождаването, адреса на клоновете, професионалното звание, наименованието "Специализиран адвокат" (*Fachanwalt*), както и забраните за практикуване или представителство. Ако в случай на забрана на практика или представителство е назначен представител, назначаването се вписва в регистрите, като се посочват фамилията и собственото име на представителя.

- (4) Вписванията в регистрите се заличават веднага след изтичане на срока на приемане или когато адвокатът стане член на друга Адвокатска колегия. В случай на смяна на Адвокатската колегия се извършва поправка в централния регистър.
- (5) Подробностите относно поддържането на централния регистър и консултирането с централния регистър се уреждат от Федералното министерство на правосъдието по силата на законово постановление с одобрението на Горната камера на Парламента (*Bundesrat*).

Част Трета – Административна процедура

ФЗА § 32 Допълнително прилагане на Закона за административното производство (*Verwaltungsverfahrensgesetz*)

- (1) Административното производство по настоящия Закон или по реда, постановен на основание на този Закон, е предмет на Административно процесуалния закон, освен ако не е предвидено друго. Административното производство може да се разглежда от един орган в съответствие с разпоредбите на Закона за административното производство.
- (2) Решенията по заявленията се вземат в тримесечен срок. § 42 (а) 2, като се прилагат съответно изречения от 2 до 4 от Закона за административното производство. В случаите, посочени в § 15, срокът започва да тече едва след представяне на медицинската експертиза. § 10 остава незасегнат.

ФЗА § 33 Компетентност *ratione materiae* и *ratione loci* и

- (1) Прилагането на настоящия Закон и на постановените на негово основание заповеди е задължително за Адвокатската колегия, освен ако не е предвидено друго.
- (2) Федералното министерство на правосъдието има правомощията да прехвърля възложените му по този закон задължения и правомощия на Председателя на Федералния Върховен съд. Правителствата на провинциите (*Länder*) имат правомощия да прехвърлят чрез законово постановление задълженията и правомощията, възложени на Съдебната администрация на Провинцията с настоящия закон на подчинените органи. Правителствата на провинциите могат да прехвърлят тази власт чрез законова наредба.
- (3) Адвокатската колегия с компетентност *ratione loci* е Адвокатската колегия
 1. чийто член е Адвокатът,
 2. когато Адвокатът е подал заявление за приемане или

3. в областта, в която е седалището на дружеството, което е получило или кандидатства за приемане като Адвокатско дружество (*Rechtsanwaltsgesellschaft*).

Ако Адвокатът кандидатства за членство в друга Адвокатска колегия (§ 27, ал. 3), тази друга Адвокатска колегия взема решение по заявлението.

ФЗА § 34 Служба

Връчват се административните актове, които посочват причините за допускане до адвокатската професия или за членство в адвокатска колегия или чрез които членството в адвокатската колегия се отхвърля или изтича, или чрез които се отхвърля, оттегля или отнема освобождаване или разрешение.

ФЗА § 35 Назначаване на заместник в административно производство

Ако по искане на Адвокатската колегия се назначава заместник за административното производство, се назначава адвокат.

ФЗА § 36 Разследване на факти, лични данни, задължения за докладване

(1) За разследване на фактите по въпроси, свързани с допускането, Адвокатската колегия може да поиска неограничена информация чрез редовно подаване на заявление (*Regelanfrage*) в съответствие с § 41, ал. 1, т. 11 на Закона относно Федералния централен регистър (*Bundeszentralregistergesetz*).

(2) Съдилищата и органите предоставят на Адвокатската колегия или на компетентния орган за вземане на решения личните данни, чиито познания, по мнението на органа, предоставящ информацията, са необходими за допускане до юридическата професия, за установяването или изтичането на членство в Адвокатска колегия, за оттеглянето или отнемането на разрешение или освобождаването, или с цел възбуждане на дело за порицание или производство пред дисциплинарния съд на адвокатите. Не се предоставят данни, ако:

1. предоставянето на данни е в ущърб на интересите на засегнатото лице, което изисква защита и когато интересите на Адвокатската колегия или компетентния орган за вземане на решения не пренебрегват интересите на засегнатото лице при непредставяне на данни, или
2. ако това противоречи на определени закони, свързани с използването на такива данни.

Противно на § 30 от Данъчния кодекс (*Abgabenordnung*), информация относно размера на просрочените данъчни задължения може да бъде предоставена, ако служи за целите на изготвянето на отмяна на допускането на основание влошаване на финансите; Адвокатската колегия трябва да използва данъчните данни само по предназначение.

(3) Ако Адвокатът е член на камара на друга свободна професия в обхвата на прилагане на този закон, Адвокатската колегия може да предостави личните данни на Адвоката на компетентната професионална камара, при условие че от гледна точка на предоставящия орган, познаването на информацията е необходимо за изпълнението на задачите на другата професионална камара във връзка с допускането до професията или образуването на производство за порицание или производство пред професионален дисциплинарен съд. Съответно, прилага се Алинея 2, изречение 2.

- (4) Ако Адвокатът е и член на камара на нотариусите и неговото членство в Адвокатска колегия се прекратява по причина, различна от смърт, Адвокатската колегия незабавно уведомява за това Съдебната администрация на Provinciията и камарата на нотариусите.

ФЗА § 36а (отменен)

Част Четвърта (отменена)

ГЛАВА ТРЕТА

Правата и задълженията на Адвокатите и професионалното сътрудничество между Адвокатите

Част Първа – Общи положения

§§ 37 – 42 (отменени)

ФЗА § 43 Общи професионални задължения

Адвокатът трябва да упражнява професията си добросъвестно. Адвокатът трябва да покаже, че е достоен за уважението и доверието, който неговият статут на Адвокат изисква, както при практикуването на професията, така и когато не упражнява професията си.

ФЗА § 43а Основните задължения на Адвоката

- (1) Адвокатът не може да създава никакви връзки, които представляват заплаха за неговата професионална независимост.
- (2) Адвокатът е длъжен да спазва професионална тайна. Това задължение се отнася до всичко, което е станало известно на Адвоката в професионалната практика. Това не се отнася за факти, които са очевидни или които не трябва да се пазят в тайна от гледна точка на тяхното значение.
- (3) При поведението на Адвоката не трябва да има липса на обективност в професионална практика. Поведението, което не е обективно, се разбира по-специално като поведение, което включва съзнателно разпространение на неистини или измамнически изявления, когато други участващи страни или ходът на производството не са дали основание за такива твърдения.
- (4) Адвокатът не може да представлява конфликт на интереси.
- (5) Адвокатът трябва да упражнява необходимата грижа при обработването на поверените му активи. Средствата, които принадлежат на трети страни, трябва незабавно да бъдат препратени на правоимащия получател или да бъдат платени в доверителна сметка.
- (6) Адвокатът е длъжен да се ангажира с непрекъснато професионално развитие.

ФЗА § 43b Реклама

Адвокатът има право да рекламира само своите услуги, доколкото въпросната реклама предоставя фактическа информация относно формата и естеството на професионалните услуги и доколкото тя не е насочена към защитаването на конкретни инструкции или конкретно адвокатско досие.

ФЗА § 43с Специализирани адвокати (*Fachanwälte*)

- (1) Адвокат, който има специални познания и опит в определена област на правото, може да получи право да се нарича "специализиран адвокат" (*Fachanwalt*). Званието "*Fachanwalt*" може да бъде предоставено за административно, данъчно, трудово и социално право, както и за области на правото, които се определят от вътрешни правила в съответствие с § 59б, ал. 2, параграф 2, буква (а). Правото може да бъде предоставено за не повече от три области на правото.
- (2) Съветът на Адвокатската колегия взема решение относно заявлението на Адвоката за издаване на такова звание, след като комисия на Адвокатската колегия е разгледала доказателствата, които трябва да бъдат представени от адвоката относно придобиването на конкретни експертни познания и опит.
- (3) Съветът на Адвокатската колегия сформира комисия за всяка област на правото и назначава нейните членове. В комисията участват най-малко трима съдии; те могат да бъдат членове на няколко комисии. Прилагат се съответно §§ 75 и 76. Няколко регионални Адвокатски колегии могат да създават съвместни комисии.
- (4) Разрешението за използване на званието "Специализиран адвокат" (*Fachanwalt*) може да бъде оттеглено за в бъдеще от Съвета на Адвокатската колегия, ако впоследствие станат известни факти, че ако са били известни по това време, това би означавало, че разрешението не би било предоставено. Разрешението може да бъде отменено в случай на невъзможност да се премине курс за продължаващо професионално развитие, предписан в кодекса за поведение на професията.

ФЗА § 44 Уведомление, с което не приема даден случай

Адвокат, към когото са се обърнали за професионални услуги и който не желае да приеме случая, трябва незабавно да заяви, че това е така. Адвокатът трябва да предостави обезщетение за всяка вреда, произтичаща от небрежно забавяне при изготвянето на такова заявление.

ФЗА § 45 Забрана за професионална практика Адвокатът не може да практикува:

1. ако вече е имал същия правен проблем като съдия, арбитър, прокурор, член на обществената служба, нотариус или администратор на нотариат;
2. ако Адвокатът е вписал нотариален акт като нотариус или като заместник на нотариус или като администратор на нотариат и неговата законност или тълкуване е оспорена или на негово основание се извършва изпълнително производство;
3. ако Адвокатът предстои да предприеме действия срещу носителя на имуществото, което Адвокатът управлява по въпроси, по които Адвокатът е имал предишно участие като синдик, администратор на имущество на починал, изпълнител, законен представител или настойник или е изпълнявал подобни компетенции;
4. ако Адвокатът вече е бил професионално ангажиран по същия въпрос извън неговата практика като Адвокат или извън друга дейност по смисъла на § 59а, ал. 1 изречение 1; това не се прилага, ако такова професионално участие е приключило.

(2) Адвокатът не може:

1. да участва в дела, с които вече е имал отношение, като адвокат срещу носителя на имуществото, което ще се управлява, като синдик, администратор на имущество на починал, изпълнител, законен представител или настойник или при сходни компетенции;
2. да има практика по въпроси, в които вече е участвал извън своята професия като Адвокат или извън друга дейност по смисъла на § 59а, ал. 1 изречение 1.

(3) Забраните, посочени в параграфи 1 и 2, се прилагат също така и за Адвокатите и за членове на други професии, които са или са били в партньорство с или които са или са били свързани с Адвоката с цел съвместно упражняване на техните професии, доколкото един от тях е участвал, според определеното в параграфи 1 и 2.

ФЗА § 46 Адвокати с постоянна заетост

(1) Адвокатът не може да представлява клиент пред съдилищата или арбитражните съдилища в качеството му на Адвокат, ако Адвокатът има задължението да предостави на клиента си работно време и труд по силата на постоянен трудов договор или друга форма на заетост.

(2) Адвокатът не може да стане активен:

1. ако вече е действал в правоспособност по същия въпрос като друг вид съветник, който предоставя правни консултации по постоянен трудов договор или подобна форма на заетост;
2. като друг вид съветник, който предоставя правни консултации по постоянен трудов договор или друг вид трудова заетост, ако вече е участвал по същия въпрос като Адвокат.

(3) Забраните по ал. 2 се отнасят също така и за Адвокатите и за членовете на други професии, които са или са били в партньорство с, или които са или са били свързани с Адвоката с цел съвместно упражняване на своите професии, също и доколкото един от тях е участвал, както е определено в ал. 2.

ФЗА § 47 Адвокати, които служат в публичния сектор

(1) Адвокати, които служат като съдии или държавни служители, без да заемат такава служба пожизнено, които са призовани да служат като редовни служители (*soldiers*) на краткосрочна служба или които временно служат като непублични служители в публичния сектор, не могат да упражняват професията си като Адвокат, освен ако не изпълняват възложените им почетни задължения. Въпреки това, Адвокатската колегия може, на базата на писмено искане на Адвоката, да назначи заместник или да разреши на Адвоката да упражнява своята професия, докато това не е в ущърб на правораздаването.

(2) Ако Адвокат има публична длъжност, без да е станал държавен служител, и ако не може да се практикува като адвокат поради правилата, регламентиращи въпросната служба, Адвокатската колегия може да назначи заместник по заявлението на Адвоката.

(3) (отменен)

ФЗА § 48 Задължение да действа като застъпник в съдебни производства

- (1) Адвокатът трябва да действа като представител или застъпник на страна в съдебно производство,
1. ако Адвоката е определен за застъпник на страна, като предоставящ временни услуги безвъзмездно за защита на правата на въпросната страна съгласно § 121 от Гражданския процесуален кодекс, § 4а, ал. 2 от Кодекса за несъстоятелността, § 11а от Закона за трудовия съд или друго законодателство;
 2. ако адвокатът е определен за застъпник на страна съгласно §§ 78б и 78(с) от Гражданския процесуален кодекс;
 3. ако Адвокатът е определен за застъпник на другата страна като защитник на противната страна съгласно член 138 от Закона за процедурите по въпросите на семейната и доброволната юрисдикция (*Gesetz über das Verfahren in Familiensachen und in den Angelegenheiten der freiwilligen Gerichtsbarkeit*).
- (2) Адвокатът може да поиска отмяна на назначението му като застъпник, ако има важни основания за това.

ФЗА § 49 Назначаване от съда като застъпник на защитата, действаща като застъпник

- (1) Адвокатът трябва да поеме защитата на някоя от страните или да действа като застъпник, ако е назначен за застъпник съгласно разпоредбите на Наказателно-процесуалния кодекс или Закона за нарушенията на административните правила (*Gesetz über Ordnungswidrigkeiten*) или съгласно Закона относно международната правна помощ по наказателни дела (*Gesetz über die internationale Rechtshilfe in Strafsachen*) или съгласно Закона относно Международния наказателен съд (*IStGH Gesetz*).
- (2) Прилага се съответно § 48, ал. 2.

ФЗА § 49а Задължение за предоставяне на правни консултации

- (1) Адвокатът е длъжен да предоставя правни консултации, както е предвидено в Закона за предоставяне на правна помощ за правни консултации (*Beratungshilfegesetz*). Адвокатът може да откаже да даде правен съвет в конкретния случай, ако има важни основания за това.
- (2) Адвокатът е длъжен да сътрудничи при услугите, предлагани от Адвокатската колегия за предоставяне на правни съвети на лица с ниски доходи, които търсят достъп до правосъдие. Адвокатът може да откаже да сътрудничи за конкретен случай, ако има важни основания за това.

ФЗА § 49b Възнаграждение

- (1) Не е допустимо да се договарят или да се начисляват по-ниски такси и плащания от тези,

предвидени в Закона за възнаграждението на адвокатите (*Rechtsanwältungsvergütungsgesetz*), доколкото в него не е посочено друго. В отделния случай Адвокатът може да вземе предвид конкретните лични обстоятелства на клиента, по-специално невъзможността на клиента, като намали таксите си или като отмени такси или плащания след приключване на делото.

- (2) Споразумения, според които възнаграждението или размерът на таксите зависят от резултата от делото или от успеха на работата на Адвоката или от които Адвокатът задържа част от присъдата, издадена от съда като такса (такси за непредвидени случаи)) не са разрешени, освен ако в Закона за възнаграждението на адвокатите не е предвидено друго. Не са допустими споразумения, съгласно които Адвокатът поема задължението за покриване на съдебни разноски, административни разходи или разходи, направени от други страни. Споразумение, според което задължителните такси просто се увеличават без допълнителни условия, не представлява такса за непредвидени обстоятелства, както е определено в изречение 1.
- (3) Не е допустимо да се заплаща и да се приема част от хонорарите или други обезщетения за действие като агент при получаване на указания от клиенти, независимо дали във връзка с Адвокат или по отношение на трети лица от всякакъв вид. Въпреки това е допустимо да се заплати разумна такса за работата на друг Адвокат, която излиза извън обхвата на номер 3400 от Приложение № 1 към Закона за възнаграждението на адвокатите. Таксите трябва да вземат под внимание отговорността и потенциалната отговорност, която поема участващия Адвокат, както и всички други обстоятелства. Споразумението за такава такса не трябва да бъде предварително условие за приемане на инструкции.

Няколко адвокати могат да си сътрудничат по един случай и да споделят таксите помежду си по начин, подходящ за работата, поеманата отговорност и тяхната потенциална отговорност.

Изречения 2 и 3 не се прилагат за Адвокати, които са допуснати пред Федералния Върховен съд.

- (4) Допустимо е да се прехвърлят вземания към възнаграждение или да се делегира събирането им на други Адвокати или на съвместна практика на Адвокати (§ 59a). Освен това, прехвърлянето или делегирането са допустими само ако е получено изричното писмено съгласие на клиента или ако искането е станало *res judicata*. Преди съгласието на клиента, клиентът трябва да бъде информиран за задължението на Адвоката да информира новия кредитор или лицето, упълномощено да събира вземането. Новият кредитор или упълномощено лице спазва професионалната тайна по същия начин, както и адвоката, който е приел указанията.
- (5) Когато таксите се начисляват пропорционално на стойността на въпроса, който се обработва от Адвоката, Адвокатът информира съответно клиента, преди да приеме инструкциите.

ФЗА § 50 Архивите на Адвоката

- (1) Адвокатът трябва да е в състояние да даде правилен отчет за своята професионална работа. Това трябва да се направи чрез създаване на архив (досиета).
- (2) Адвокатът трябва да съхранява досиетата пет години след приключване на делото. Това

задължение обаче изтича, дори преди този срок да е приключил, ако Адвокатът е поискал от клиента да вземе досиетата и клиентът не е изпълнил това искане в срок от шест месеца от получаването на известието.

- (3) Адвокатът може да откаже да предаде досиетата на клиента, докато не бъдат платени таксите и плащанията на Адвоката. Не е такъв случая, доколкото би било неразумно при наличието на обстоятелства да се задържат досиетата или отделни документи.
- (4) Досиетата по смисъла на ал. 2 и 3 от тази разпоредба са само документите, които Адвокатът е получил за или от името на клиента въз основа на неговата/нейната професионална практика, но не и кореспонденцията между Адвоката и клиента или документите, с които клиентът вече е получил оригинала или копие.
- (5) Ал. 4 се прилага съответно за водене на досиетата, доколкото Адвокатът използва електронна обработка на данни.

ФЗА § 51 Застраховка за професионална отговорност

- (1) Адвокатът трябва да сключи застраховка за професионална отговорност, за да покрие потенциалната си отговорност за финансова загуба, произтичаща от неговата професионална практика. Адвокатът трябва да поддържа застраховката за времето на неговото приемане. Застраховката трябва да се сключи със застрахователна компания, която е упълномощена да извършва стопански операции в Германия съгласно Общите условия за застраховане, посочени в Закона за застрахователния надзор (*Versicherungsaufsichtsgesetz*). Застраховката трябва да покрива и финансови загуби, за които Адвокатът носи отговорност съгласно § 278 или § 831 от Гражданския кодекс на Германия.
- (2) Застрахователният договор трябва да осигурява покритие за всяко нарушение на задълженията, което би могло да доведе до предявяване на искове за правна отговорност срещу Адвоката според частното право; може да бъде договорено, че всички нарушения на задълженията във връзка с един единен мандат се считат за един случай на загуба, независимо дали това се дължи на поведението на Адвоката или на заместващ агент, подпомагащ Адвоката.
- (3) Застрахователният договор може да изключва отговорност за:
 1. искове срещу застрахователя въз основа на умишлено нарушение на задължение
 2. искове срещу застрахователя въз основа на услуги, предоставени чрез правни практики или учреждения, установени или управлявани в други държави,
 3. искове срещу застрахователя въз основа на услуги, включващи правен съвет в неевропейско право и отнасящи се до такова право,
 4. искове срещу застрахователя, произтичащи от представяне на Адвоката пред съдилища извън Европа,
 5. искове за вреди, причинени от присвояване от служители, роднини и партньори на Адвоката.

(4) Минималното покритие е 250 000 евро за всеки случай на загуба.

Обезщетенията, изплащани от застрахователя за всички загуби, причинени в рамките на една застрахователна година, могат да бъдат ограничени до четири пъти минималното покритие.

(5) Допустимо е да се постигне съгласие за надвишаване от 1% на минималното покритие.

(6) В застрахователния договор застрахователят трябва да се задължи незабавно да уведоми отговорната Адвокатска колегия, а също и Федералното министерство на правосъдието, когато той се отнася до Адвокати към Федералния Върховен съд, за започването и прекратяването на застрахователния договор и за всяко изменение на застрахователния договор, което се отразява отрицателно върху предписаното покритие. При подаване на заявление Адвокатската колегия предоставя информацията относно името и адреса на застраховката за професионална отговорност на Адвоката, както и относно застрахователния номер на трети лица, които желаят да предявят искове за обезщетение, доколкото Адвокатът няма изключителен законен интерес от неразкриването на тази информация; това важи и когато изтича срокът за приемане в Адвокатската колегия.

(7) Компетентният орган по смисъла на § 158в, ал. 2 от Закона за застрахователния договор (*Gesetz über den Versicherungsvertrag*) е Адвокатската колегия.

(8) Федералното министерство на правосъдието има правомощия да определя различно минимално покритие чрез законоустановено разпореждане с одобрението на Горната камара на Парламента (*Bundesrat*), след като поиска становището на Федералната адвокатска колегия на Гемания, ако това е необходимо за да осигури адекватна защита на пострадалите лица при променени финансови обстоятелства.

ФЗА § 51a Договорно ограничение на искове за обезщетение

(1) Исковите на клиента за обезщетение поради небрежност по договора между клиента и Адвоката могат да бъдат ограничени:

1. до сумата на минималното покритие с писмено съгласие в конкретния случай;
2. до четири пъти сумата на минималното покритие по стандартен договор в случай на обикновена небрежност, ако е осигурено такова покритие.

(2) Членовете на едно дружество са солидарно отговорни по договора между тях и клиента. Личната отговорност за вреди може да бъде ограничена по силата на стандартен договор до отделни членове на партньорство, които работят по делото в рамките на собствените им професионални права и които са посочени по име. Декларацията за съгласие за такова ограничаване на отговорността не може да съдържа допълнителни изявления и трябва да бъде подписана от клиента.

ФЗА § 51b (отменен)

ФЗА § 52 (отменен)

ФЗА § 53 Назначаване на главен заместник

- (1) Адвокатът трябва да гарантира, че има заместник, който да го замества,
 1. ако Адвокатът е възпрепятстван да упражнява професията си за повече от една седмица;
 2. ако Адвокатът желае да остане отсъстващ от адвокатската си практика за повече от една седмица.
- (2) Адвокатът може да назначава своя заместник, ако заместникът е адвокат, който е член на същата Адвокатска колегия. Заместник може да бъде назначен от самото начало за всички случаи, в които Адвокатът може да не е в състояние да практикува в течение на една календарна година. В други случаи заместникът се назначава от Адвокатската колегия по молба на Адвоката.
- (3) (отменен)
- (4) Адвокатската колегия трябва да назначи Адвокат за заместник. Той може също така да назначава други лица, които са квалифицирани да станат съдии или стажанти (*Referendare*), които са били на подготвителна служба най-малко дванадесет месеца. Съответно, прилага се § 7.
- (5) В случаите по ал. 1 Адвокатската колегия може да назначи заместника служебно (*ex officio*), ако Адвокатът е пропуснал да предприеме мярка изисквана според ал. 2, изречение 1 или да кандидатства за назначаване на заместник според ал. 2, изречение 3. Обаче, Заместникът не трябва да се назначава, докато от Адвоката не бъде поискано първо да назначи своя заместник или да подаде заявление по ал. 2, изречение 3, а срокът, определен за това, е изтекъл без резултат. Адвокат, който е назначен служебно като заместник, може да откаже да служи като заместник само ако има важни основания за това.
- (6) Адвокатът трябва да уведоми Адвокатската колегия за назначаването на заместник в случаите по ал. 2 изречение 1.
- (7) Заместникът има правата на Адвоката, когато замества.
- (8) Назначаването може да бъде отменено.
- (9) Заместникът действа на своя отговорност, но в интерес на Адвоката, за сметка Адвоката и за разноски на Адвоката, когато замества. Прилагат се съответно § 666, 667 и 670 от Гражданския кодекс.
- (10) Заместник, който е назначен служебно, има право да влезе в канцеларията на съответната адвокатска практика и да влезе във владение, да поиска предаване и да направи разпореждания по въпросите, принадлежащи на адвокатската практика, включително предметите които са поверени на Адвоката в доверителна способност. Заместникът не е обвързан с указания от Адвоката, когато замества. Адвокатът, за който работи заместникът, не може да се намесва неправомерно в работата на заместника. Адвокатът трябва да заплати на заместник, който е назначен служебно разумна такса, за която трябва да бъде предоставена гаранция, ако обстоятелствата го налагат. Ако страните не могат да се споразумеят за размера на възнаграждението или за обезпечението или ако обезпечението не е предвидено, Съветът на

Адвокатската колегия може да определи такса за Адвоката, който е заместен или по молба на заместника. Заместникът има право да поиска аванси от договорената или определена такса. Адвокатската колегия е гарант за определената такса.

ФЗА § 54 (отменен)

ФЗА § 55 Назначаване на ликвидатор за прекратяване на делата на адвокатската практика

- (1) Ако адвокат е починал, Адвокатската колегия може да назначи адвокат като ликвидатор (или друго лице, което е квалифицирано да стане съдия), за да прекрати делата на адвокатската практика. Съответно, прилага се § 7. Обикновено ликвидаторът не трябва да се назначава за повече от една година. По молба на ликвидатора назначаването може да бъде подновено най-много с една година, ако ликвидаторът предостави надеждни доказателства, че има висящи въпроси, които все още не могат да бъдат приключени.
- (2) Ликвидаторът е длъжен да доведе до край висящите въпроси. Ликвидаторът продължава да работи по текущите дела; през първите шест месеца ликвидаторът също има право да приема нови инструкции. Ликвидаторът има същите права, каквито е имал починалия Адвокат. По отношение на висящите въпроси ликвидаторът се счита за назначен от страната, доколкото тази страна не е направила алтернативни договорености за защита на своите права.
- (3) Прилагат се съответно § 53, ал. 5, т. 9 и 10. Ликвидаторът има право да събира вземания, дължими на починалия Адвокат от свое име, за сметка на наследниците на Адвоката, но не е длъжен да го прави, освен в рамките на производство за определяне на разходи.
- (4) Назначаването може да бъде отменено.
- (5) Ликвидатор може да бъде назначен и за адвокатска практика на бивш Адвокат, чието приемане в адвокатската професия е изтекло.

ФЗА § 56 Специални задължения към Съвета на Адвокатската колегия

- (1) При регулаторни въпроси и въпроси, свързани с обжалване, Адвокатът трябва да предостави информация на Съвета на Адвокатската колегия или на упълномощен член на Съвета и да представи своите досиета при поискване или да се яви пред Съвета или упълномощения член. Това не се прилага, ако и доколкото Адвокатът би бил в нарушение на задължението за професионална тайна или ако предоставянето на истински отговор или представянето на неговите досиета би довело до риск от наказателно преследване въз основа на престъпление, нарушение на административните правила или нарушение на професионалната етика и Адвокатът се позовава на това като причина. Вниманието на Адвоката трябва да бъде насочено към правото да откаже да предостави информация.
- (2) В процедурата по посредничество на Адвокатската колегия адвокатът трябва при поискване да се яви пред Съвета на Адвокатската колегия или упълномощен член на Съвета. Той/тя получава нареждане да се яви, ако след разглеждане Съветът или упълномощеният член на Съвета стигнат до заключението, че това би спомогнало за споразумение.

- (3) Адвокатът трябва незабавно да уведоми Съвета на Адвокатската колегия, ако:
1. Адвокатът встъпва в длъжност или ако настъпи съществена промяна по съществуващ трудов договор,
 2. Адвокатът трайно или временно служи като съдия, държавен служител, редовен служител или служител на краткосрочна служба,
 3. Адвокатът заема публична длъжност по смисъла на § 47, ал. 2.

При поискване документите, отнасящи се до всеки трудов договор, трябва да бъдат представени на Съвета на Адвокатската колегия.

ФЗА § 57 Глоба за нарушение на специални задължения

- (1) За да принуди адвоката да изпълнява задълженията си по § 56, Съветът на Адвокатската колегия може да разпорежи Адвокатът да плати глоба, включително и повторна глоба. Индивидуалната глоба не може да надвишава хиляда евро.
- (2) Налогането на глоба трябва първо да бъде наложено писмено от Съвета или от Председателя. Наложено наказание и преценката на глобата трябва да бъдат връчени на Адвоката.
- (3) Адвокатът може да обжалва наложеното наказание и оценката на глобата в едномесечен срок от връчването им с искане до ВАС. Петицията трябва да бъде подадена в писмена форма до Съвета на Адвокатската колегия. Ако Съветът счете, че петицията е обоснована, тя предоставя облекчение; в противен случай молбата трябва незабавно да се подаде до Висшия адвокатски съд. Компетентният съд е Висшият адвокатски съд към Висшия окръжен съд, в чийто район е седалището на Адвокатската колегия. Освен това разпоредбите на Наказателно-процесуалния кодекс относно жалбите (*Beschwerde*) се прилагат *mutatis mutandis*. Насрещната декларация (§ 308, параграф 1 от Наказателно-процесуалния кодекс) се прави от Съвета на Адвокатската колегия. Прокуратурата не е страна по делото. Решението на Върховния адвокатски съд не може да бъде оспорено. Прилага се съответно § 116, ал. 2.
- (4) Глобата се начислява на Адвокатската колегия. Тя се събира въз основа на заверено копие на известието за оценка, издадено от Касиера с удостоверение за изпълняемост в съответствие с правилата, които се прилагат за изпълнение на съдебни решения по граждански спорове.

ФЗА § 58 Проверка на личните досиета

- (1) Адвокатът има право да проверява личните си досиета.
- (2) Адвокатът може да упражнява правото си само да проверява личните си досиета лично или чрез друг оправомощен Адвокат.
- (3) При преглеждане на досиетата Адвокатът или неговият упълномощен представител могат да направят протокол за съдържанието на преписката или копията на отделните документи.

ФЗА § 59 Професионално обучение на стажант-адвокати (*Referendare*)

Адвокатът следва да участва в разумна степен в обучението на стажант-адвокати (*Referendare*). Адвокатът трябва да предостави на стажант-адвокатите инструкция за практическото професионално обучение за адвокатска практика в задълженията си на адвокат, давайки насоки и възможности за практическа работа. Предметът на професионалното обучение трябва да бъде по-специално работата на Адвоката в съда и извън него, работа с клиенти, професионална етика, права и задължения и организация на адвокатска практика.

ФЗА § 59a Професионално сътрудничество

- (1) Адвокатите могат да се сдружават с членове на Адвокатската колегия и членове на Камарата на патентните адвокати, с данъчни консултанти (*Steuerberater*), данъчни агенти¹ (*Steuerbevollmächtigte*), одитори и сертифицирани счетоводители, за да упражняват съвместно своите професии в рамките на собствените си професионални права. Разпоредбата на § 137, ал. 1 изречение 2 от Наказателно-процесуалния кодекс и разпоредбите относно представителството пред съда не представляват пречка за това. Адвокатите, които също са нотариуси, могат да влизат в такава асоциация по отношение на своята професия като Адвокати. Освен това дсружаването с Адвокати, които също са нотариуси, се основава на разпоредбите и изискванията на професионалния кодекс за поведението на нотариусите.
- (2) Адвокатите могат да практикуват съвместно с
 1. членове на юридическите професии от държави, които съгласно разпоредбите на Закона, регулиращ дейността на европейските адвокати в Германия или съгласно § 206, имат право на установяване в юрисдикцията, в която е в сила настоящия закон и които поддържат правна практика в чужбина,
 2. с патентни адвокати, данъчни консултанти, данъчни агенти, одитори или сертифицирани счетоводители от други държави, които упражняват професия, която е еквивалентна по отношение на обучение и права на професиите, регулирани от Професионалния кодекс за поведение на патентните адвокати (*Patentanwaltsordnung*), Закон за данъчни консултации (*Steuerberatungsgesetz*) или Професионалния кодекс за поведение на одиторите (*Wirtschaftsprüferordnung*) и могат да практикуват съвместно с патентни адвокати, данъчни консултанти, данъчни агенти, одитори или сертифицирани счетоводители в юрисдикцията, в която е в сила настоящия закон.
- (3) Изречение 1 и 2 от тази алинея се прилагат съответно за общи офисни помещения.

ФЗА § 59b Нормативно определени компетенции

- (1) Допълнителни подробности относно професионалните права и задължения се определят в правилата на кодекса за професионално поведение.
- (2) В рамките на разпоредбите на настоящия Закон, кодексът за професионално поведение може по-щателно да регламентира:

¹ Забележка на преводача в текста на английски език: Данъчен агент (*Steuerbevollmächtiger*) е лице, квалифицирано да консултира по данъчни въпроси, но с по-нисък статут от Данъчен консултант (*Steuerberater*)

1. общи професионални задължения и основни задължения
 - a) добросъвестност,
 - b) поддържане на независимостта,
 - c) поверителност,
 - d) обективност,
 - e) забрана за представяне на конфликт на интереси,
 - f) управляване на активи на трети страни,
 - g) задължение за поддържане на адвокатска практика;
2. специални професионални задължения във връзка с притежаването на специализираното звание "специализиран адвокат" (*Fachanwalt*),
 - a) дефиниране на правните области, в които могат да се предостави допълнително звание на специализиран адвокат ("*Fachanwalt*"),
 - b) изявление за предпоставките за предоставяне на специализираното звание "*Fachanwalt*" и процедурата за предоставяне, отнемане и отнемане на разрешение за използване на такова звание;
3. специални професионални задължения във връзка с рекламата и подробности относно самоопределяните области на специализация;
4. специфични професионални задължения
 - a) във връзка с приемането на инструкции, гледане на дело и приключване на дело,
 - b) спрямо лица, търсещи достъп до правосъдие с помощта на правна помощ за правни съвети, съдебни разноски и съдебни разноски,
 - c) да дава съвети на лица с ниски доходи, които търсят достъп до правосъдие,
 - d) водене на досиета;
5. специфични професионални задължения относно съдилищата и органите,
 - a) задължения за използване на файлове, предоставени за проверка, и на придобитите от тях знания,
 - b) задължения в случай на връчване на документи,
 - c) носенето на облеклото на професията;
6. специални професионални задължения при договаряне и фактуриране на таксите на

Адвокатите и при тяхното събиране;

7. специфични професионални задължения към Адвокатската колегия по регулаторни въпроси, професионално поведение спрямо членовете на Адвокатската колегия, задължения във връзка с професионалното сътрудничество, задължения във връзка със заетостта на Адвокатите, обучение на Адвокатите и наемане на друг персонал;
8. специални професионални задължения в трансграничните правни услуги.

Част Втора – Адвокатски дружества (*Rechtsanwaltsgesellschaften*)²

ФЗА § 59с Приемане като Адвокатско дружество (*Rechtsanwaltsgesellschaft*), участие в професионални сдружения

- (1) Дружества с ограничена отговорност, чиито обекти включват правни консултации и представителство по правни въпроси, могат да бъдат допуснати като Адвокатски дружества (*Rechtsanwaltsgesellschaft*).
- (2) Не е разрешено Адвокатско дружество (*Rechtsanwaltsgesellschaft*) да създава професионални групировки, за да практикува съвместно.

ФЗА § 59d Предварителни условия за допускане

Допускането се предоставя, ако:

1. дружеството отговаря на изискванията, посочени в §§ 59с, 59е и 59ф;
2. дружеството не е в състояние на финансово влошаване;
3. е представило доказателство за застраховка за професионална отговорност (§ 59j) или е изготвена временна полица за покритие.

ФЗА § 59е Партньори

- (1) Само Адвокати и членовете на професиите, посочени в § 59а, ал. 1 изречение 1; ал. 1 и ал. 2 могат да бъдат партньори в Адвокатско дружество. Те трябва да практикуват професионално в Адвокатското дружество. Прилагат се съответно § 59а, ал. 1, т. 3 и 4 и чл. 172а.
- (2) По-голямата част от акциите и правата на глас трябва да бъдат притежавани от Адвокати. Ако партньорите нямат право да практикуват една от професиите, посочени в ал. 1 изречение 1, те нямат право на глас.
- (3) Акциите в Адвокатското дружество не могат да бъдат държани за сметка на трети лица, а трети лица не могат да имат дял в печалбата на Адвокатското дружество.
- (4) Партньорите могат да упълномощават партньори да упражняват права на партньори само ако

² Тези юридически дружества са подобни на дружествата с ограничена отговорност.

имат право на глас, и са членове на същата професия или са Адвокати.

ФЗА § 59f Управление

- (1) Адвокатското дружество трябва да бъде отговорно управлявано от Адвоката. По-голямата част от управляващите директори трябва да бъдат Адвокати.
- (2) Лице може да бъде само управляващ директор, ако това лице има право да упражнява една от професиите, определени в § 59е, ал. 1 изречение 1, ал. 1.
- (3) Съответно, прилагат се ал. 1, т. 2 и ал. 2 за "прокуристи"³ и агенти, упълномощени да обвържат корпорацията във всички аспекти на своята дейност (*Handlungsbevollmächtigte*).
- (4) Независимостта на Адвокатите, които са упълномощени като управители или са упълномощени по ал. 3 трябва да бъдат гарантирани, когато те практикуват като Адвокати. Не е допустимо партньорите да упражняват влияние, а именно чрез издаване на инструкции или чрез договорни задължения.

ФЗА § 59g Процедура за приемане

- (1) Оригинален екземпляр или копие на учредителния договор, заверено от нотариус, трябва да бъде представено заедно със заявлението за приемане като Адвокатско дружество (*Rechtsanwaltsgesellschaft*).
- (2) Решението по заявлението за допускане като Адвокатско дружество може да бъде спряно, ако е образувано производство срещу съдружник или упълномощен представител по смисъла на § 59е с цел оттегляне или отнемане на допускането му до адвокатската професия. или назначаване или ако е издадена временна професионална забрана или забрана да действа като адвокат. Въпреки това, по отношение на заявлението за регистрация като Адвокатско дружество се взема решение, ако то вече е недопустимо, независимо от резултата от производството, посочено в изречение 1.
- (3) За процедурата за приемане се прилага съответно § 12 ал. (1)

ФЗА § 59h Изтичане на срока на приемане

- (1) Приемането изтича при прекратяване на Адвокатското дружество.
- (2) Приемането се отнема с бъдещ ефект, ако след приемането му се допусне, че приемането трябва да бъде отказано. Съответно, прилага се § 14, ал. 1.
- (3) Приемането се отменя, ако Адвокатското дружество вече не отговаря на условията, предвидени в §§ 59с, 59е, 59f, 59i и 59j, освен ако Адвокатското дружество не е представило условията, предвидени от закона, в разумен срок, които да се определят от Адвокатската колегия. Ако предварителното условие, посочено в § 59е, параграфи 1 и 3, вече не се прилага поради случай

³ Забележка на преводача в текста на английски език: Прокуристът притежава пълномощно и може да действа от името на собствениците по отношение на всички търговски сделки съда и извън него; този орган трябва да бъде вписан в Търговския регистър.

на наследяване, срокът трябва да бъде най-малко една година. Зададеният срок започва да тече, когато настъпи случай на наследяване.

- (4) Освен това приемането се отменя, ако:
1. Адвокатското дружество се е отказало от правата, предоставени чрез приемане под формата на писмено изявление пред Адвокатската колегия;
 2. Адвокатското дружество е попаднало в състояние на финансово влошаване, освен ако това по никакъв начин не засяга интересите на лицата, търсещи достъп до правосъдие.
- (5) В случай на оттегляне или отмяна на допускането се прилагат съответно § 14, ал. 4.
- (6) Ако Адвокатското дружество е загубило правото си на допускане, от негово име може да бъде назначен ликвидатор, който да прекрати делата на дружеството, ако лицата, назначени като законни представители, не могат да предложат задоволителни гаранции, че висящите въпроси ще бъдат приключени правилно. Прилага се съответно § 55. Партньорите отговарят солидарно за определената от ликвидатора такса. Това не засяга § 53, ал. 10 изречение 7.

ФЗА § 59i Правна практика

Адвокатското дружество трябва да има адвокатска практика в населеното място, където има седалище, отговорна длъжност, която се заема от поне един управляващ адвокат, за който юридическата практика е фокусна точка на неговата/нейната професионална практика. Това не засяга член 29а. Ако седалището е прехвърлено, съответно се прилагат § 27, ал. 3.

ФЗА § 59j Застраховка за професионална отговорност

- (1) Адвокатското дружество трябва да сключи застраховка за професионална отговорност и да поддържа такава застраховка, докато е прието. Съответно се прилагат § 51, алинеи от 1 до 3 и от 5 до 7.
- (2) Минималното покритие е 2 500 000 евро за всеки случай на загуба.

Обезщетенията, изплащани от застрахователя за всички претърпени загуби в застрахователна година, могат да бъдат ограничени до минималното покритие, умножено по броя на партньорите и управляващите директори, които не са партньори. Въпреки това максималните годишни обезщетения за всички претърпени загуби в застрахователна година трябва да бъдат най-малко четири пъти по-големи от сумата на минималното покритие.

- (3) Ако е необходимо да се осигури адекватна защита на пострадалите в променено финансово положение, Федералното министерство на правосъдието има правомощия да определя различно минимално покритие по силата на законоустановен ред с одобрението на Горната камара на парламента (*Bundesrat*) и след като поиска становището на Федералната адвокатска колегия на Гемрания.
- (4) Ако застраховката за професионална отговорност не се поддържа или не се поддържа в необходимата степен, съдружниците и управителите са отговорни лично освен дружеството.

Размерът на тяхната отговорност е равен на сумата на недостига на покритие.

ФЗА § 59к Наименование на Адвокатско дружество

- (1) Наименованието на Адвокатското дружество трябва да съдържа израза "Адвокатско дружество".
- (2) Никое Адвокатско дружество, което е различно от тези, които са регистрирани като Адвокатско дружество не може да се нарича "Адвокатско дружество". Професионалните групировки, които вече използват термина „Адвокатско дружество“ в своето наименование на 1 март 1999 г. и които са добавили забележка относно правната форма, могат да продължат да използват този термин.

ФЗА § 59l Представителство пред съдилища и органи

Адвокатско дружество може да бъде ангажирано да действа като Адвокат в процес или да действа като представител в производството. При това, то има правата и задълженията на Адвокат. Дружеството действа чрез своите директори и служители, които трябва да бъдат лица, които в отделния случай отговарят на законовите условия за предоставяне на правни услуги. Адвокат на защитата по смисъла на §§ 137 и сл. от Наказателно-процесуалния кодекс може да бъде само лицето, действащо от името на Адвокатско дружество.

ФЗА § 59m Задължения за предоставяне на информация, приложими правила, задължение за запазване на поверителност

- (1) Адвокатското дружество трябва незабавно да уведоми Адвокатската колегия за всяка промяна в устава си, за всяка промяна в неговите партньори или в самоличността на упълномощения представител по смисъла на § 59f и на всички клонове, които са установени или разпуснати. Трябва да се представи публично заверено копие от съответния акт. Ако промяната е вписана в Търговския регистър, заверено копие от вписването трябва да бъде представено със задна дата.
- (2) Правилата, изложени в Част Трета от Глава Втора, §§ 43 до 43b, § 44, § 48, §§ 49а до 50, § 51а, ал. 1, § 52, ал. 2, § 56, ал. 1 и 2 и §§ 57 до 59, Част Четвърта от Глава Пета и § 163 се прилагат съответно към Адвокатските дружества.
- (3) Партньорите и членовете на надзорните органи, предвидени в закона или в устава, са длъжни да спазват поверителност.

ГЛАВА ЧЕТВЪРТА

Адвокатската колегия

Част Първа – Общи положения

ФЗА § 60 Състав и седалище на Адвокатската колегия

- (1) Адвокатската колегия се създава за района на Висшия окръжен съд. Неговите членове са Адвокати (*Rechtsanwälte*), които са допуснати или приети от него, както и Адвокатски дружества, които имат седалище в областта на Висшия окръжен съд. Членове на Адвокатската колегия,

доколкото те не са Адвокати (*Rechtsanwälte*) или членове на една от професиите, определени в §§ 206, 209, ал. 1, могат да включват и управителите на Адвокатските дружества, посочени в изречение 2. Освен в случаите по § 27, ал. 3, членството изтича с изтичането на срока за приемане в Адвокатската колегия (§§ 13, 59h).

- (2) Седалището на Адвокатската колегия е в местоположението на Висшия окръжен съд.

ФЗА § 61 Създаване на допълнителна Адвокатска колегия

- (1) Съдебната администрация на провинцията може да учреди допълнителна Адвокатска колегия на територията на Висшия окръжен съд, ако има приети повече от петстотин Адвокати или Адвокатски дружества. Становището на Съвета на Адвокатската колегия трябва да бъде поискано преди да бъде създадена нова Адвокатска колегия. Съдебната администрация на провинцията възлага на членовете на Адвокатската колегия.
- (2) Съдебната администрация на провинцията определя къде следва да се намира седалището на Адвокатската колегия и районът на Адвокатската колегия.

ФЗА § 62 Статут на Адвокатската колегия

- (1) Адвокатската колегия е публична корпорация.
- (2) Съдебната администрация на провинцията отговаря за държавното регулиране на Адвокатската колегия. Регулаторните мерки се ограничават до спазването на закона и вътрешните правила, и по-специално, Адвокатската колегия да изпълнява възложените ѝ задължения.

Част Втора – Учредителните органи на Адвокатската колегия

1. Съветът

ФЗА § 63 Състав на Съвета

- (1) Адвокатската колегия има Съвет.
- (2) Съветът се състои от седем члена. Общото събрание на Адвокатската колегия може да вземе решение за по-голям брой членове.
- (3) Съветът приема процедурен правилник.

ФЗА § 64 Избори за Съвет

- (1) Членовете на Съвета се избират от Събранието на Адвокатската колегия.
- (2) Допълнителните подробности се определят в процедурния правилник на Адвокатската колегия.

ФЗА § 65 Допустимост за избор

Само лица, които

1. са членове на Адвокатската колегия и
2. практикуват като адвокат за непрекъснат период от най-малко пет години могат да бъдат избирани да участват в Съвета.

ФЗА § 66 Недопустимост за избор

Адвокати,

1. срещу които е образувано производство пред Дисциплинарния съд на адвокатите или които са били лишавани от право да упражняват или служат като адвокат (раздели 150, 161а);
2. които се дадени публично под съд на основание престъпление, което може да означава, че съответното лице няма да има право да заема публична длъжност;
3. които са получили предупреждение или глоба през последните пет години или на които е забранено да действа като адвокат (§ 114, алинея 1, т. 4) през последните десет години или които са изключени от адвокатската професия през последните петнадесет години не могат да бъдат избирани да участват в Съвета.

ФЗА § 67 Право на отказ да бъде избран

Адвокат,

1. който е достигнал шестдесет и пет годишна възраст;
2. който е бил член на Съвета през последните четири години;
3. който не може надлежно да изпълняват задълженията си като член на Съвета за по-дълго от обичайното време, може да откаже да бъде избран да участват в Съвета.

ФЗА § 68 Мандат

- (1) Членовете на Съвета се избират за срок от четири години. Преизбирането е допустимо.
- (2) На всеки две години половината от членовете подават оставка от Съвета. В случай на нечетен брой членове, по-големият брой се отказва за първи път. Членовете, които се оттеглят за първи път, се определят чрез жребий.
- (3) Ако броят на членовете в Съвета се увеличи, се прилага ал. 2, т. 2 съответно за новите членове, които подават оставка в края на втората година.
- (4) Ако изборите, наложени от увеличаване на броя на членовете на Съвета, се провеждат едновременно с новите избори, двата избора се провеждат поотделно.

ФЗА § 69 Превременното оттегляне на член на Съвета

- (1) Адвокатът се оттегля като член на съвета

1. ако Адвокатът вече не е член на Адвокатската колегия или вече не е допустим за избор поради причините, посочени в § 66 т. 3;
 2. ако Адвокатът подаде оставка.
- (2) Адвокатът трябва да представи писмено изявление до Съвета, в която обявява намерението си да подаде оставка. Изявлението не може да бъде отменено.
 - (3) Ако член преждевременно се оттегли от Съвета, за остатъка от мандата на бившия член се избира нов член. Това се прави на следващото Събрание на Адвокатската колегия. Събранието на Адвокатската колегия може да се въздържа на първите избори, ако броят на членовете в Съвета не спада под седем и ако остатъкът от мандата на бившия член не е по-дълъг от една година.
 - (4) Ако е образувано публично обвинение по смисъла на § 66 т. 2 срещу член на Съвета или ако е образувано производство пред Дисциплинарния съд на адвокатите, неговото/нейното членство в Съвета се спира до приключване на производството. Ако членът е бил отстранен или има забрана да действа като адвокат (§§ 150, 161а), неговото/нейното членство се прекратява, докато това е така. Ако съществува подозрение, че член на Съвета е извършил нарушение поради небрежност спрямо своите професионални задължения, този член се изключва от дейност за Адвокатската колегия по този въпрос.

ФЗА § 70 Заседания на Съвета

- (1) Съветът се свиква от Председателя.
- (2) Председателят трябва да свика заседание, ако трима членове на Съвета заявят това в писмена форма, посочвайки въпроса за обсъждане.
- (3) Допълнителните подробности се определят в процедурния правилник на Съвета.

ФЗА § 71 Кворум на Съвета

Съветът сформира кворум, ако присъстват или участват с писмено гласуване най-малко половината от членовете му.

ФЗА § 72 Решения на Съвета

- (1) Решенията на Съвета се вземат с обикновено мнозинство от подадените гласове. Същото се отнася и за изборите, които се провеждат от Съвета. Ако има равен брой гласове, председателят на Съвета има решаващ глас. В случай на избори решението се взема чрез жребий.
- (2) Член не може да гласува по въпроси, по които има интерес. Това обаче не се прилага при избори.
- (3) За решенията на Съвета и за резултатите от изборите се правят протоколи. Те се подписват от Председателя и от Секретаря.

- (4) Решения, приети от Съвета, могат да се вземат с писмено гласуване, ако никой от членовете на Съвета не повдигне възражение.

ФЗА § 73 Задължения на Съвета

- (1) Съветът изпълнява възложените му със закон задачи. Той е длъжен да изпълнява задачите и правомощията, възложени на Адвокатската колегия съгласно настоящия закон. Съветът защитава и насърчава интересите на адвокатската колегия.
- (2) Съветът има конкретно задължение
1. да консултира и инструктира членовете на Адвокатската колегия по въпросите на професионалната етика;
 2. при молба да посредничи между членовете в случай на спор; това включва правото да се правят предложения за помирение;
 3. при молба да посредничи между членовете на Адвокатската колегия и техните клиенти в случай на спор; това включва правото да се правят предложения за помирение;
 4. да наблюдава изпълнението на задълженията на членовете и да предприема мерки за издаване на порицания, когато това се изисква;
 5. да предлага Адвокати за назначаване за членове на Дисциплинарния съд на адвокатите и на Висшия съдебен съд;
 6. да прави предложения пред Федералната адвокатска колегия на Германия в съответствие с §§ 107 и 166;
 7. ежегодно да се отчита пред Събранието на Адвокатската колегия за администрирането на активите;
 8. да предоставя становища, които се изискват от Съдебната администрация на провинцията, съда или административен орган на провинцията;
 9. да сътрудничи при обучението и изпитването на студенти и стажант-юристи (*Referendare*) и по-специално да предлага квалифицирани екзаминатори и инструктори за учебни групи;
 10. да предлага Адвокати, които са членове на съдебните изпитни комисии.
- (3) В производството по обжалване Съветът уведомява жалбоподателя за своето решение. Съобщението се издава след приключване на производството, включително и при възражение, и излага накратко основните причини, на които се основава решението. § 76 остава незасегнат. Съобщението не подлежи на обжалване.
- (4) Съветът може да възложи задачите по ал. 1 изречение 2, ал. 2 т. 1 до 3 и ал.3 по отношение на отделните членове на Съвета.

- (5) Ако в спор между член на Адвокатската колегия и негов клиент клиентът кандидатства за помирителна процедура, това се инициира и не се изисква одобрението на члена на Адвокатската колегия. Предложението за помирение е задължително само ако е прието от двете страни.

ФЗА § 73a Единствен орган

Провинциите (*Länder*) могат да възложат на Адвокатските колегии самостоятелно или съвместно с други органи задачите на „единен орган“ по смисъла на Закона за административното производство (*Verwaltungsverfahrensgesetz*). Законът регулира надзора и може да предвижда, че Адвокатските колегии действат и за кандидати, които не желаят да практикуват като Адвокат.

ФЗА § 73b Административен орган

- (1) По смисъла на § 36 (1) т. 1 от Закона за административните нарушения (*Gesetz über Ordnungswidrigkeiten*) Адвокатската колегия е административния орган по отношение на административните нарушения, извършени от нейните членове, в съответствие с § 6 от Наредбата за изискванията за докладване на доставчици на услуги (*Dienstleistungs- Informationspflichten-Verordnung*).
- (2) Събраните глоби за административни нарушения по ал. 1 се начисляват в касата на административния орган, който е издал заповедта за налагане на глобата.
- (3) Чрез дерогация от § 105, ал. 2 от Закона за административните нарушения компетентната хазна съгласно ал. (2) поема необходимите плащания. Освен това тя носи отговорност за вреди по смисъла на § 110, алинея 4 от Закона за административните нарушения.

ФЗА § 74 Правото на Съвета да издава порицания

- (1) Съветът може да порицае Адвокат на основание поведение, което е довело до нарушение на задълженията на Адвоката, ако Адвокатът носи само малка вина и не е необходимо подаване на заявление за образуване на дисциплинарно производство. Прилагат се съответно § 113, алинеи 2 и 3, § 115b и § 118, ал. 2.
- (2) Съветът вече не може да издава порицание, ако вече е започнало дисциплинарно производство срещу Адвоката или ако са изминали повече от три години от нарушението на задълженията. Порицанието не може да бъде издадено когато висящото производство е по молба на Адвоката съгласно § 123.
- (3) Адвокатът трябва да бъде изслушан преди издаването на порицание.
- (4) Известието за порицание трябва да бъде мотивирано като Съветът се произнася за Адвоката на основание поведението на Адвоката. То трябва да бъде връчено на Адвоката. Копие от известието за порицание трябва да бъде изпратено до Прокуратурата във Висшия окръжен съд.
- (5) Адвокатът може да обжалва известието за порицание в едномесечен срок от връчването му. Съветът взема решение по жалбата. Прилага се съответно ал. 4.

- (6) Алинеи 1 до 5 се прилагат съответно за лицата, които принадлежат към Адвокатска колегия съгласно § 60, ал. 1 изречение 3.

ФЗА § 74а Молба до Дисциплинарния съд на адвокатите

- (1) Ако обжалването срещу известието за порицание от Съвета на Адвокатската колегия бъде отхвърлено, Адвокатът може да се обърне към Дисциплинарния съд на адвокатите в едномесечен срок от връчването на известието. Съдът, който има юрисдикция, е Дисциплинарният съд на адвокатите в населеното място, където се намира седалището на Адвокатската колегия, чийто съвет е издал порицанието.
- (2) Молбата трябва да се подаде писмено в Дисциплинарния съд на адвокатите. Производството се регулира *mutatis mutandis* от разпоредбите на Наказателно-процесуалния кодекс, отнасящи се до жалбите. Насрещната декларация (§ 308, параграф 1 от Наказателно-процесуалния кодекс) се прави от Съвета на Адвокатската колегия. Прокуратурата не е страна по делото. Устното изслушване се провежда, ако Адвокатът е подал такава молба или ако Дисциплинарният съд на адвокатите счете това за необходимо. Съветът на Адвокатската колегия, адвокатът и защитникът на адвоката трябва да бъдат уведомени за датата и мястото на устното изслушване. За да разследва истината обаче, съдът служебно разширява събирането на доказателства с всички факти и доказателства, които са от значение за решението.
- (3) Известието за порицание не може да бъде отхвърлено с мотива, че Съветът на Адвокатската колегия неправилно е приел, че само малка част от обвинението е свързано с Адвоката и че искането за образуване на производство пред Дисциплинарния съд на адвокатите не е необходимо. Ако предварителните условия, при които не могат да се предприемат дисциплинарни санкции (§ 115b) или да не бъдат образувани или продължени (член 118, параграф 2), не са изпълнени, докато Съветът не издаде известието за порицание, Дисциплинарният съд на адвокатите отхвърля известието за порицание. Решението трябва да бъде мотивирано. То не може да бъде оспорено.
- (4) Дисциплинарният съд на адвокатите, пред който е подадена молбата, трябва незабавно да предостави на Прокуратурата към Висшия окръжен съд копие от молбата. На прокуратурата трябва да се изпрати и копие от решението, по което е взето решение по молбата.
- (5) Ако Прокуратурата възбуди дисциплинарно производство срещу Адвоката на основание същото поведение, за което Съвета на Адвокатската колегия е издал порицание и не е постановено решение относно молбата срещу порицание, производството по молбата се прекратява до приключване на дисциплинарното производство и се постановява окончателно решение. В случаите, посочени в § 115а, ал. 2 Дисциплинарният съд на адвокатите счита, че порицанието е невалидно, когато спирането приключи.
- (6) Алинеи от 1 до 5 се прилагат съответно за лицата, които принадлежат към Адвокатската колегия в съответствие с § 60, ал. 1 изречение 3.
- (7) Прилагат се съответно § 116 ал. 2.

ФЗА § 75 Услуги, предоставяни от Съвета на безвъзмезден принцип

Членовете на Съвета предоставят своите услуги безвъзмездно. Те обаче получават разумно обезщетение за разходите, които правят при предоставянето на такива услуги и могат също да претендират за пътни разходи.

ФЗА § 76 Задължение на членовете на Съвета да поддържат професионална поверителност

- (1) При предоставяне на услуги за Съвета членовете на Съвета трябва да спазват поверителност по въпроси, които са им известни относно Адвоката, кандидатите и други лица и не могат да разкриват такива въпроси на никое лице. Те трябва да пазят тези въпроси поверителни дори след оттегляне от Съвета. Адвокатите, които са ангажирани да подпомагат работата и служителите на адвокатурата, също са задължени да спазват поверителност.
- (2) В съдебното производство лицата по ал. 1 не може да прави неодобрени изявления по въпроси, които са им станали известни по отношение на Адвоката, кандидатите и други лица в резултат на службата им в Съвета.
- (3) Одобрение да се направи изявление се дава от Съвета на Адвокатската колегия, която упражнява правото си на преценка при надлежна оценка на обстоятелствата. Одобрението се отказва само ако това е безспорно необходимо с оглед на съображенията за статута или задълженията на Адвокатската колегия или на обосноващите съображения на лицата, за които тези факти са станали известни. § 28, ал. 2 от Закона за Федералния конституционен съд (*Gesetz über das Bundesverfassungsgericht*).

ФЗА § 77 Поделения (отдели) на Съвета

- (1) Съветът може да сформира няколко отдела, ако това е позволено от процедурния правилник на Адвокатската колегия. Той делегира някои въпроси на отделите, които след това извършват тези дейности самостоятелно.
- (2) Всеки отдел трябва да включва най-малко трима членове на Съвета. Членовете на отдела избират от своя състав ръководител на отдел и секретар на отдела, както и заместници на тези лица.
- (3) Преди началото на календарната година Съветът определя броя на отделите, делегира въпросите на отделите и определя членовете на отделните отдели. Всеки член на Съвета може да принадлежи към няколко отдела. Договореностите могат да бъдат променяни само в течение на годината, ако това се налага от прекомерно натоварване за отдела или чрез промяна или постоянна неработоспособност на отделни членове на отделите.
- (4) Съветът може да упълномощи отделите да провеждат заседания извън населеното място, където се намира седалището на Адвокатската колегия.
- (5) Отделите имат същите права и задължения като Съвета в своите области на отговорност.
- (6) Съветът взема решение вместо отдела, ако счита че това е уместно или ако отделът или Ръководителят на отдела подаде заявление за тази цел.

ФЗА § 78 Състав и избори

- (1) Съветът избира председателство измежду своите членове.
- (2) Председателството се състои от
 1. Председател,
 2. Заместник-председател,
 3. Секретар,
 4. Касиер.
- (3) Съветът може да увеличи броя на членовете на Председателството.
- (4) Председателството се избира незабавно след всеки обикновен избор на Съвета. Ако член на Председателството преждевременно се пенсионира, нов член се избира в срок от три месеца за остатъка от мандата на бившия член.

ФЗА § 79 Задължения на председателството

- (1) Председателството се занимава с дейностите на Съвета, които са му възложени по силата на настоящия закон или с решение на Съвета.
- (2) Председателството взема решение относно администрирането на имуществото на Адвокатската колегия. Председателството докладва на Съвета по този въпрос на всеки три месеца.

ФЗА § 80 Задължения на Председателя

- (1) Председателят представлява Адвокатската колегия както в съда, така и извън него.
- (2) Председателят организира стопанските операции на Адвокатската колегия и на Съвета. Председателят изпълнява решенията, взети от Съвета и Адвокатската колегия.
- (3) Председателят председателства заседанията на Съвета и на Събранието на Адвокатската колегия.
- (4) Допълнителни задължения могат да бъдат възлагани на председателя в процедурните правила на Съвета и на Адвокатската колегия.

ФЗА § 81 Доклади за работата на Адвокатската колегия и за резултатите от изборите

- (1) Всяка година Председателят предоставя на Съдебната администрация на провинцията писмен доклад за дейността на Адвокатската колегия и на Съвета.
- (2) Председателят уведомява Правораздаващата администрация на провинцията и Федералната адвокатска колегия на Германия за резултатите от изборите за Съвета и за Председателството.

ФЗА § 82 Задължения на Секретаря

Секретарят взема протоколите от заседанията на Съвета и на Събранието на Адвокатската колегия. Секретарят провежда кореспонденцията на Съвета, доколкото Председателят не си запазва правото на тази функция.

ФЗА § 83 Задължения на Касиера

- (1) Касиерът управлява имуществото на Адвокатската колегия в съответствие с указанията на председателството. Касиерът има право да получава парични средства.
- (2) Касиерът следи за постъпленията от дължимите суми.

ФЗА § 84 Събиране на неизплатени задължения

- (1) Непогасените задължения, събираните плащания, такси и вноски се събират въз основа на искането за плащане, издадено от Касиера с удостоверение за изпълняемост съгласно правилата, приложими за изпълнение на съдебни решения по граждански дела.
- (2) Мерките за принудително изпълнение на задължения обаче не могат да бъдат започнати до две седмици след връчването на изпълняемото искане за плащане.
- (3) Ограничителното правило в § 767, ал. 2 от Гражданския процесуален кодекс не се прилага за възражения, които се отнасят до самия иск. При съдебни иски, които имат за цел да наложат възражения срещу самия иск, съдът който е компетентен, в зависимост от спорния размер, е Местният съд или Окръжният съд, където длъжникът има общо юрисдикция в Германия.

3. Събранието на Адвокатската колегия

ФЗА § 85 Свикване на събранието

- (1) Събранието на Адвокатската колегия се свиква от Председателя.
- (2) Председателят трябва да свика събранието на Адвокатската колегия, ако една десета от членовете ѝ подадат писмено заявление, в което се посочва въпросът, който ще бъде обсъден на Събранието.
- (3) Ако в процедурата от правилника на Адвокатската колегия не е налице нещо противоположно, събранието се провежда в населеното място, където се намира седалището на Адвокатската колегия.

ФЗА § 86 Покана и известие

- (1) Председателят свиква Събранието на Адвокатската колегия писмено или чрез публична покана, обявена в списанията, посочени в правилника за дейността на Адвокатската колегия.
- (2) Събранието трябва да бъде свикано с аванс от най-малко две седмици. Датата, на която е изпратена или публикувана поканата и датата на Събранието не се включват при изчисляването

на двете седмици.

- (3) В неотложни случаи Председателят може да свика Събранието с по-кратко предизвестие.

ФЗА § 87 Обявяване на дневния ред

- (1) При свикването на Събранието на Адвокатската колегия се посочва предметът, по който се взема решение на Събранието.
- (2) Не могат да се вземат решения по въпроси, които не са обявени по правилния ред.

ФЗА § 88 Избори и решения на Адвокатската колегия

- (1) Предварителните условия, при които Събранието образува кворум, се определят в правилника на Адвокатската колегия.
- (2) Членовете могат да упражняват правото си на глас само лично.
- (3) Решенията на Събранието се вземат с обикновено мнозинство. Същото се отнася и за изборите, които се провеждат от Адвокатската колегия. Ако това мнозинство не може да бъде постигнато с две гласувания, победителят е лицето, което получава мнозинството от гласовете в допълнително гласуване. При равенство на гласовете Председателят има решаващ глас. В случай на избори въпросът се решава чрез жребий.
- (4) Член не може да гласува по въпрос, в който членът има интерес. Това обаче не става при избори.
- (5) За решенията на Адвокатската колегия и резултатите от изборите се съставят протоколи. Те се подписват от Председателя и Секретаря.

ФЗА § 89 Задълженията на Събранието на Адвокатската колегия

- (1) Събранието на Адвокатската колегия трябва да изпълнява възложените му със закон задължения. То трябва да обсъжда въпроси, които са от основно значение за адвокатската професия.
- (2) Събранието има конкретно задължение
1. да избира Съвета;
 2. да определи членския внос, таксите, които трябва да бъдат събрани, таксите и плащанията и датите, когато тези парични средства са дължими за плащане;
 3. да създаде социални институции за Адвокатите и техните работещи зависими лица;
 4. да одобрява средствата, необходими за заплащане на разходите по въпроси, които засягат общите интереси на общността;
 5. да изготвя насоки за обезщетение за разноски и възстановяване на пътните разходи на членовете на Съвета и на Дисциплинарния съд на Адвокатите и на съдебните записи в

главните производства в Дисциплинарния съд на адвокатите;

6. да одитира становището на Съвета относно приходите и разходите на Адвокатската колегия и администрирането на неговите активи и да приеме резолюция относно освобождаването от отговорност на Съвета.

- (3) Адвокатската колегия приема правилник за дейността си.

Част Трета (отменена)

ФЗА § 90 (отменен)

ФЗА § 91 (отменен)

ГЛАВА ПЕТА

Съдилищата по въпроси, свързани с адвокатската професия и съдебното производство по административно-правни въпроси, свързани с адвокатската професия

Част първа – Дисциплинарният съд на адвокатите

ФЗА § 92 Създаване на Дисциплинарен съд на адвокатите

- (1) За Адвокатската колегия се създава Дисциплинарен съд на адвокатите. Седалището му е на същото място като на Адвокатската колегия.
- (2) В Дисциплинарния съд на адвокатите се формират няколко отделения, ако това е необходимо. Броят на отделенията се определя от Съдебната администрация. Първо трябва да се потърси становището на Съвета на Адвокатската колегия.
- (3) Съдебната администрация на Провинцията е регулаторният орган за Дисциплинарния съд на адвокатите.

ФЗА § 93 Състав на Дисциплинарния съд на адвокатите

- (1) Дисциплинарният съд на адвокатите разполага с необходимия брой председатели и други членове. Ако са назначени няколко члена, единият от тях се назначава като Управляващ съдия-председател. Председателстващият съдия и друг член на Адвокатската колегия трябва да бъдат квалифицирани да встъпят в длъжност като съдии.
- (2) Съдебната администрация на Провинцията трябва да поиска становището на Съвета на Адвокатската колегия преди назначаването на Председателстващия съдия и поставянето на Управляващ съдия-председател.

ФЗА § 94 Назначаване на членовете на Дисциплинарния съд на адвокатите

- (1) Само Адвокати могат да бъде назначени за член на Дисциплинарния съд на адвокатите. Те трябва да принадлежат на Адвокатската колегия, за чийто район е създаден Дисциплинарният съд на адвокатите.

- (2) Членовете на Дисциплинарните съдилища на адвокатите се назначават от Съдебната администрация на провинцията. Те се избират от списъка на предложените кандидати, представен на Съдебната администрация на провинцията от Съвета на Адвокатската колегия. Съдебната администрация на провинцията определя необходимия брой членове; тя първо изисква становището на Съвета на Адвокатската колегия. Списъкът на предложените кандидати от Съвета на Адвокатската колегия трябва да съдържа най-малко петдесет процента повече от необходимия брой.
- (3) Само Адвокат, който има право да участва в Съвета на Адвокатската колегия (§§ 65, 66), може да бъде назначен за член на Дисциплинарния съд на адвокатите. Членовете на Дисциплинарния съд на адвокатите не могат едновременно
1. да участват в Съвета на Адвокатската колегия или да са членове на на Законовоото събрание,
 2. да изпълняват на пълно или непълно работно време за Адвокатската колегия, Федералната адвокатска колегия на Германия или Законното събрание, или
 3. да бъдат членове на друг съд, отнасящ се до дисциплинарната юрисдикция на адвокатите.
- (4) Членовете на Дисциплинарния съд на адвокатите се назначават за срок от пет години; те могат да бъдат преназначени след изтичането на мандата им.
- (5) Прилага се съответно § 6 от Въвеждащия закон на Закона за съдебната власт (*Gerichtsverfassungsgesetz*).

ФЗА § 95 Правният статут на членовете на Дисциплинарния съд на адвокатите

- (1) Членовете на Дисциплинарния съд на адвокатите са съдии в почетно качество. В качеството си на почетни съдии от Дисциплинарния съд на адвокатите те имат статут на професионални съдии за своя мандат. На тях се изплаща обезщетение от Адвокатската колегия за разходите, направени при предоставянето на техните услуги, както и за възстановяване на пътни разходи.
- (2) Член на Дисциплинарния съд на адвокатите трябва да бъде отстранен от длъжност по молбата на Съдебната администрация на провинцията,
1. ако впоследствие стане известно, че членът не е трябвало да бъде назначен;
 2. ако впоследствие възникне някакво обстоятелство, което противоречи на назначаването;
 3. ако членът грубо наруши служебно задължение.

Решение по заявлението взема Висшият адвокатски съд. Преди вземането на решението Адвокатът трябва да бъде изслушан и да бъде поискано становището на Съвета на Адвокатската колегия. Решението е окончателно.

- (3) Съдебната администрация на провинцията може да освободи от длъжност член на Дисциплинарния съд на адвокатите по молбата на члена, ако той е възпрепятстван да изпълнява служебните си задължения поради здравословно състояние за непредвидимо време, или ако е

съществено, поради лични причини, не е разумно членът да продължи своята служба.

(4) (отменен)

ФЗА § 96 Състав на отделенията на Дисциплинарния съд на адвокатите

Отделенията на Дисциплинарния съд на адвокатите вземат решение за назначаването на техните трима членове, включително Председателстващия съдия.

ФЗА § 97 Разпределение на делата

Разпределението на делата в Дисциплинарния съд на адвокатите се урежда съответно от правилата на Част Втора и от § 70, ал. 1 от Закона за съдебната власт (*Gerichtsverfassungsgesetz*).

ФЗА § 98 Регистър и правилник за дейността

- (1) В Дисциплинарния съд на адвокатите се създава регистър.
- (2) Необходимият офис персонал, офисите и ресурсите за други съответни изисквания се осигуряват от Адвокатската колегия.
- (3) Административният надзор на регистъра е в ръцете на Председателстващия съдия на Дисциплинарния съд на адвокатите; в случая, посочен в § 92, ал. 2. Управляващият председателстващ съдия отговаря за административния надзор.
- (4) Управлението на делата на Дисциплинарния съд на адвокатите се урежда с процедурен правилник, който се определя от членовете на Дисциплинарния съд на адвокатите. За тях се изисква одобрение от Съдебната администрация на провинцията.

ФЗА § 99 Административна и съдебна помощ

- (1) Дисциплинарните съдилища на адвокатите трябва да си предоставят взаимно административна и съдебна помощ.
- (2) При поискване други съдилища и административни органи също предоставят на Дисциплинарния съд на адвокатите административна и съдебна помощ. Дисциплинарните съдилища на адвокатите имат еднакво задължение спрямо другите съдилища и органи.
- (3) В Дисциплинарния съд на адвокатите исканията за правна помощ могат да се разглеждат от един член.

Част Втора – Висшият адвокатски съд

ФЗА § 100 Образуване на Висшия адвокатски съд

- (1) Висшият адвокатски съд се създава към Висшия окръжен съд. Прилага се съответно § 92, ал. 3.
- (2) Ако има няколко Висши регионални съдилища в една провинция, правителството на провинцията може, по силата на закон, да създаде Висшия адвокатски съд за областите на

всички или няколко Висши регионални съдилища към едно или няколко Висши регионални съдилища или към най-висшия Окръжен съд, ако такава концентрация е целесъобразна за правораздаването по въпроси, свързани с Адвокатите, по-специално за осигуряване на единни съдебни решения. Най-напред трябва да се потърсят становищата на Съветите на съответните регионални Адвокатски колегии.

- (3) Със съгласието на участващите Провинции задълженията, възложени на Висшия адвокатски съд по настоящия Закон, могат да бъдат делегирани на Висшия съд адвокатите на Провинцията, който следва да бъде компетентен, също и по отношение на района на друга Провинция.
- (4) Няколко Провинции могат да се споразумеят да създадат съвместен Висш съд на адвокатите към Висшия окръжен съд или към най-висшия Окръжен съд на Провинцията.

ФЗА § 101 Състав на Висшия адвокатски съд

- (1) Висшият адвокатски съд има Председател, необходимия брой нови председателстващи съдии, както и Адвокати и професионални съдии като допълнителни членове. Председателят и следващите председателстващи съдии трябва да бъдат квалифицирани да заседават като съдии.
- (2) При необходимост към Висшия адвокатски съд могат да се образуват няколко сената. Понататъшни договорености се предприемат от Съдебната администрация на Провинцията. Първо трябва да се потърси становището на Съвета на Адвокатската колегия.
- (3) Лицата, назначени за Председател на Висшия адвокатски съд и като председателстващи съдии на сенатите, трябва да бъдат Адвокати, които са членове на Висшия адвокатски съд. Прилага се съответно § 93, ал. 2.

ФЗА § 102 Назначаване на професионални съдии като членове на Висшия адвокатски съд

- (1) Членовете на Висшия съдебен съд, които са професионални съдии, се назначават от Съдебната администрация на Провинцията от постоянните членове на Висшия окръжен съд. Техният мандат е за срок от пет години. В случаите, посочени в § 100, ал. 2, професионалните съдии могат да бъдат назначавани и от постоянните членове на другите Висши регионални съдилища или най-висшия Окръжен съд.
- (2) Членовете на съвместния Висш съдебен съд, които са професионални съдии, се назначават от постоянните членове на Висшите регионални съдилища на участващите Провинции, както е посочено в споразумението, подписано от Провинциите (§ 100, параграф 4) ,

ФЗА § 103 Назначаване на Адвокати за членове на Висшия адвокатски съд

- (1) Членовете на Висшия съдебен съд, които са Адвокати, се назначават от Съдебната администрация на Провинцията с мандат за срок от четири години.
- (2) Разпоредбите на §§ 94 и 95, ал. 1 се прилагат съответно по отношение на назначаването на Адвокати за членове на Висшия съд на адвокатите и по отношение на статута на членовете на този Съд, които са Адвокати.

- (3) По отношение на прекратяването на мандата на член на Висшия адвокатски съд се прилагат съответно § 95, ал. 1а, изречения 1 и 2, при условие че той вече не е член на една от Адвокатските колегии, създадени в рамките на Висшите регионални съдилища за чиито райони е създаден Върховният адвокатски съд.
- (4) По отношение на отстраняването и освобождаването от длъжност се прилагат съответно § 95, ал. 1а, т. 3, ал. 2 и 3, при условие че решението за отстраняването е взето от Сенат на Висшия адвокатски съд, в който почетният съдия не е член.
- (5) В случаите, посочени в § 61 и § 100, ал. 2 броят на членовете, които са Адвокати, следва да бъде пропорционален на броя на членовете на регионалните Адвокатски колегии. Адвокатите, които принадлежат към съвместен Висш адвокатски съд, се назначават от членовете на Адвокатските колегии на участващите Провинции, както е посочено в споразумението между Провинциите (§ 100, параграф 4).
- (6) На членовете, които са Адвокати, се изплащат компенсации от държавната хазна за разходите, направени при предоставянето на техните услуги. Това се равнява на един и половина пъти максималната сума, посочена в приложение 1 № 7005 от Закона за възнаграждението на адвокатите (*Rechtsanwältengesetz*). В допълнение, членовете които са Адвокати имат право да им бъдат възстановени пътните разходи и разходите за настаняване, както е посочено в приложение 1, № 7003, 7004 и 7006 от Закона за възнаграждението на адвокатите (*Rechtsanwältengesetz*).

ФЗА § 104 Състав на сенатите на Висшия адвокатски съд

Сенатите на Висшия адвокатски съд решава за назначаването на своите пет члена, включително председателстващия съдия, освен ако в закона е предвидено, че вместо сената решение взема председателстващия съдия или докладващия съдия. Двама други членове, които са Адвокати и двама професионални съдии, служат като асоциирани съдии.

ФЗА § 105 Разделяне на делата и процедурни правила

- (1) Правилата, изложени в Част Втора и § 70, ал. 1 от Закона за съдебната власт (*Gerichtsverfassungsgesetz*) се прилагат съответно по отношение на разделението на делата във Висшия адвокатски съд.
- (2) Управлението на делата се урежда с процедурен правилник, който се определя от членовете на Висшия адвокатски съд; те трябва да бъдат одобрени от Съдебната администрация на Провинцията.

Част Трета – Федералният върховен съд по въпросите, свързани с адвокатската професия

ФЗА § 106 Състав на Сената по въпросите на юридическата професия

- (1) По въпросите, отнасящи се до Федералния Върховен съд според настоящия Закон, при Федералния Върховен съд се образува Сенат по въпросите на адвокатската професия. Доколкото производството се урежда съответно от разпоредбите на Правилника на Административните

съдилища (*Verwaltungsgerichtsordnung*), Сенатът е граждански сенат и доколкото производството се урежда съответно от разпоредбите на Наказателно-процесуалния кодекс, той да бъде наказателен сенат по смисъла на § 132 от Закона за съдебната власт.

- (2) Сенатът се състои от Председателя на Федералния Върховен съд, както и от членове на Федералния Върховен съд и двама съдии. Председателстващият съдия е председател на Федералния Върховен съд или, като негов заместник, председател на съда, избран от Председателството на Федералния Върховен съд.

ФЗА § 107 Адвокатите като асоциирани съдии

- (1) Асоциираните съдии, които са Адвокати, се назначават от Федералното министерство на правосъдието за срок от пет години. Те могат да бъдат преназначени след изтичане на мандата им.
- (2) Асоциираните съдии, които са Адвокати, се назначават от списък на предложените кандидати, които Председателството на Федералната адвокатска колегия на Германия подава до Федералното Министерство на правосъдието въз основа на предложения от регионалните адвокатски колегии. Допълнително се прилага § 94, ал. 2, т. 3, ал. 5. Списъкът с предложените кандидати трябва да съдържа най-малко два пъти по-голям брой на кандидатите.
- (3) Ако асоцииран съдия, който е адвокат, трябва да се оттегли преждевременно от длъжност, се назначава правопреемник за оставащия мандат на асоциирания съдия, който се оттегля.
- (4) (отменен)

ФЗА § 108 Предварителни условия за назначаване на асоцииран съдия и право на отказ за назначаване

- (1) За асоцииран съдия може да бъде назначен само Адвокат, който може да бъде избран за член на Съвета на Адвокатската колегия (§ 65, 66). Прилага се съответно § 94, ал. 3, изречение 2.
- (2) Кандидатурата на асоциирания съдия може да бъде отказана поради причините, посочени в § 67.

ФЗА § 109. Прекратяване на длъжността на асоциирания съдия

- (1) По отношение на прекратяването на мандата на съдружника, който е Адвокат, се прилагат съответно § 95, ал. 1а, изречения 1 и 2 при условие че той/тя вече не е член на адвокатска колегия.
- (2) По отношение на освобождаването и отстраняването от длъжност на асоцииран съдия се прилагат § 95, ал. 1а изречение 3, алинеи 2 и 3, при условие че Федералното министерство на правосъдието замени Съдебната администрация на провинцията, а решението за отстраняване от длъжност се взема от гражданския сенат на Федералния Върховен съд. Членовете на Сената по въпросите на юридическата професия не са страна по решението. Адвокатът трябва да бъде изслушан преди вземането на решението.
- (3) (отменен)

ФЗА § 110 Статут на Адвоката като асоцииран съдия и задължение за поверителност

- (1) Адвокатите служат като съдии в почетен състав. Те имат статут на професионални съдии в заседанията, на които са призовани като асоциирани съдии.
- (2) Адвокатите не разкриват никакви въпроси, които са им станали известни, когато служат като асоциирани съдии. Прилага се съответно § 76. Председателят на Федералния Върховен съд дава разрешение за даване на показания.

ФЗА § 111 Последователност за участие в сесии

Адвокати, които са назначени за асоциирани съдии, се свикват на индивидуалните сесии в последователност, посочена в списък, изготвен от Председателстващия съдия на Сената преди началото на стопанската година. Становището на двамата най-старши Адвокати, назначени за асоциирани съдии, трябва да бъде изслушано преди изготвянето на този списък.

ФЗА § 112 Обезщетение за асоциирани съдии, които са Адвокати

Прилага се съответно § 103, ал. 6 за обезщетение за разходите на асоциираните съдии, които са Адвокати и за възстановяването на техните пътни разходи.

Част Четвърта – Съдебни производства по административно-правни въпроси, свързани с адвокатската професия

ФЗА § 112a Правна защита и юрисдикция *ratione materiae*

- (1) Висшият адвокатски съд се произнася на първа инстанция по всички публичноправни спорове съгласно настоящия Закон, въз основа на законоустановен ред, приет на основание на този закон, или в съответствие с подзаконовите нормативни актове. на Адвокатска колегия, създадена в съответствие с настоящия Закон, включително Федералната адвокатска колегия на Гемрания, доколкото споровете по своята същност не попадат под юрисдикцията на Дисциплинарния съд на адвокатите или не са изрично разпределени на друг съд (административно правни въпроси, свързани с адвокатската професия).
- (2) Федералният върховен съд се произнася по
 1. обжалване на фактически и правни въпроси (*Berufung*), с което се оспорва решение на Висш адвокатски съд,
 2. жалби (*Beschwerde*) съгласно § 17а, ал. 4, т. 4 от Закона за съдебната власт.
- (3) Федералният върховен съд се произнася на първа и последна инстанция
 1. по искове, свързани с решения, постановени от Федералното Министерство на правосъдието или Адвокатската колегия на Федералния Върховен съд или за които са компетентни Федералното Министерство на правосъдието или Адвокатската колегия на Федералния Върховен съд,

2. относно недействителността на изборите и решенията на Федералната адвокатска колегия на Германия и Адвокатската колегия на Федералния Върховен съд.

ФЗА § 112b Юрисдикция *ratione loci*

Местната юрисдикция се носи от Висшия съдебен съд, който се учредява за Висшия окръжен съд, в който е издаден или трябва да бъде издаден административният акт; това се прилага *mutatis mutandis* към териториалните мерки, които нарушават или изпълняват професионалните права и задължения на засегнатите лица. Компетентният съд по всички останали въпроси е Висшият адвокатски съд, създаден за Висшия окръжен съд, в който ответникът има седалище, адвокатска практика или по друг начин е неговото местожителство.

ФЗА § 112c Прилагане на Административно-процесуалния кодекс (*Verwaltungsgerichtsordnung*)

- (1) Разпоредбите на Кодекса на административния съд се прилагат съответно, освен ако настоящия Закон предвижда различно съдебно производство. Висшият адвокатски съд е еквивалентен на Висш административен съд; § 112е остава незасегнат.
- (2) Разпоредбите на Процедурата на Кодекса на Административния съд относно участието на почетни съдии, както и §§ 35, 36 и 47 от Кодекса на административния съд не се прилагат. Периодът, посочен в § 116, алинея 2 и § 117, ал. 4 от Кодекса на административния съд е съответно пет седмици.
- (3) В отклонение от § 80b от Процедурата на Кодекса на Административния съд, суспензивното действие на анулиращото действие приключва с неоспоримост на административния акт.

ФЗА § 112d Ответник и представител

- (1) Исковете се предявяват срещу районната Адвокатска колегия или органа
 1. който е издал или би трябвало да издаде административния акт; това се прилага *mutatis mutandis* към териториалните мерки, които нарушават или изпълняват професионалните права и задължения на засегнатите лица;
 2. решението на което е предмет на производството.
- (2) В производствата между член на Председателството или Съвета и областната Адвокатска колегия районната Адвокатска колегия се представлява от един от нейните членове, който се назначава специално от Председателя на компетентния съд.

ФЗА § 112е Обжалване на фактически и правни въпроси (*Berufung*)

Заинтересованите имат право да обжалват фактически и правни въпроси срещу окончателни решения, включително частични съдебни решения, временни решения относно основанието на иска и временни решения относно допустимостта, при условие че са приети от Върховния съд на адвокатите или Федералния Върховен съд. Прилага се Глава 12 от Административно-процесуалния кодекс, при условие че Висшият адвокатски съд замени Административния съд и Федералният върховен съд замени Висшия административен съд.

ФЗА § 112f Действия срещу избори и решения

- (1) Изборите и решенията на органите на Адвокатските колегии, с изключение на Учредителното събрание, могат да бъдат обявени за недействителни или недействителни, ако са основани на нарушение на закона или на подзаконовите нормативни актове или ако съдържанието им е несъвместими със закона или подзаконовите нормативни актове.
- (2) Исковите могат да се предявяват от органа, който осъществява държавен надзор, или от член на Адвокатската колегия. Иск, подаден от член на Адвокатската колегия срещу решение, е допустим само ако членът твърди, че решението нарушава неговите права.
- (3) Член на Адвокатската колегия може да подаде молбата само в едномесечен срок от избирането или вземането на решението.

ФЗА § 112g Правна защита при прекалено дълги съдебни производства

По отношение на правната защита при прекалено дълги процедури се прилагат разпоредбите на Част Седемнадесет от Закона за съдебната власт. Не се прилагат правилата на настоящия Закон, които предвиждат състава на Сената по въпросите на Адвокатската професия във Федералния Върховен съд.

ГЛАВА ШЕСТА

Санкции за нарушения на задълженията, наложени от Дисциплинарния съд на адвокатите

ФЗА § 113 Санкции за нарушения на задълженията

- (1) Дисциплинарният съд на адвокатите налага санкции на адвокат, който е в небрежно нарушение на задълженията по настоящия Закон или на тези от професионалния кодекс за поведение.
- (2) Поведение от страна на Адвокат извън неговата област на професионални задължения, което представлява незаконосъобразно действие или действие, което може да доведе до налагане на глоба, се счита за нарушение на задължението, подлежащо на санкции от Дисциплинарния съд на адвокатите, ако с оглед на обстоятелствата в конкретния случай е особено вероятно да се подкопае уважението и доверието на лицата, търсещи достъп до правосъдие по начин, който е от значение за професионалната практика на Адвоката.
- (3) Дисциплинарният съд на адвокатите не може да налага санкции, ако въпросният Адвокат не е бил под юрисдикцията на Дисциплинарния съд на адвокатите в момента на извършване на деянието.

ФЗА § 114 Санкции, които могат да бъдат наложени от Дисциплинарния съд на адвокатите

- (1) Санкции, които могат да бъдат наложени от Дисциплинарния съд на адвокатите, са
 1. забележка,
 2. предупреждение,
 3. глоба до двадесет и пет хиляди евро,

4. забрана да се действа като представител и адвокат в определени области на правото за период от една до пет години,
5. изключване от юридическата професия.

(2) Мъмрене и глоба могат да се налагат едновременно.

ФЗА § 114а Ефекти от забрана за действие като представител, нарушения

- (1) Адвокат, на когото е било забранено да действа като представител (§ 114, алинея 1, т. 4), не може да действа като представител и адвокат (консултант) в съответната правна област, нито лично, нито в писмени съобщения, нито преди пред съд, пред арбитражен съд и по отношение на други лица. Такъв Адвокат не може да предоставя пълномощни или да делегира пълномощни. Въпреки това, такъв Адвокат може да защитава интересите на своя съпруг или съпруга или партньор, както и на своите непълнолетни деца, тъй като представителството с Адвокат не е задължително.
- (2) Забраната за представителство не засяга действителността на правен акт на Адвоката. Същото се отнася и за правните актове, които се извършват по отношение на Адвоката.
- (3) Адвокат, който съзнателно действа в нарушение на забрана за представителство, незабавно се изключва от адвокатската професия, доколкото Дисциплинарният съд на адвокатите не е на мнение, че по-малко сурова мярка би била адекватна поради особени обстоятелства. Съдилищата или органите отказват да изслушат адвокат, който се явява пред тях в нарушение на забрана за представителство.

ФЗА § 115 Давностен срок за налагане на санкции за нарушение на задължение

- (1) Възможността за налагане на санкции за нарушение на задълженията, която не оправдава санкция по § 114, ал. 1 т. 4 или 5 се погасяват в срок от пет години. Прилагат се съответно § 78, ал. 1, § 78а, изречение 1 и §§ §§ 78b и 78c, параграфи 1—4 от Наказателния кодекс.
- (2) Ако е образувано наказателно производство въз основа на същите факти преди изтичането на давността, протичането на давността се спира за времето на наказателното производство.

ФЗА § 115а Порицание и санкции, наложени от Дисциплинарния съд на адвокатите

- (1) Производството срещу Адвокат пред Дисциплинарен съд не може да бъде възпрепятствано на основание, че Съветът на Адвокатската колегия вече е осъдил Адвоката за същото поведение (§ 74). Ако Дисциплинарният съд на адвокатите отмени обявлението за порицание (§ 74а), тъй като не е установил нарушение на задължението за небрежност, производството пред Дисциплинарния съд на адвокатите може да бъде образувано само на основание на същото поведение, ако има факти и доказателства които не са били известни на Дисциплинарния съд на адвокатите по времето, когато е взето такова решение.
- (2) Порицанието става невалидно, когато решението на Дисциплинарния съд на адвокатите, постановено срещу Адвоката на основание на същото поведение, стане окончателно и Адвокатът е оправдан или е наложено наказание. Порицанието също ще стане недействително, ако

откриването на главното производство е окончателно отхвърлено, тъй като не е установено нарушение на задължението поради небрежност.

ФЗА § 115b Наложени санкции другаде

Ако наказание, дисциплинарно наказание, санкция, наложена от дисциплинарен съд за професия или дисциплинарно наказание, са наложени от съд или орган, пред Дисциплинарния съд на адвокатите няма да се образува производство въз основа на същото поведение докато не са необходими допълнителни санкции от Дисциплинарния съд на адвокатите, за да принудят Адвоката да изпълнява задълженията си и да защитава позицията на адвокатската професия. Наказанието или санкцията, наложени на друго място, не възпрепятстват налагането на санкция съгласно § 114, ал. 1, т. 4 или 5.

ФЗА § 115c Правила за управляващите директори на Адвокатско дружество

Правилата в Глава Шеста и Глава Седма, §§ 195 до 199 и правилата, изложени в Глава Единадесета, се прилагат съответно за лица, които принадлежат към Адвокатска колегия в съответствие с § 60, ал. 1 изречение 3. Вместо да бъде изключено от адвокатската професия, на съответното лице се отказва признаване като подходящо лице за ръководител на Адвокатско дружество и за управление на неговата дейност.

ГЛАВА СЕДМА

Процедурен правилник за Дисциплинарния съд на адвокатите

Част Първа – Общи положения

ФЗА § 116 Процедурен правилник и правна защита при прекалено дълги съдебни производства

- (1) В Дисциплинарния съд на адвокатите се прилагат следните процедурни правила. Законът за съдебната власт и Наказателно-процесуалният кодекс също се прилагат *mutatis mutandis*.
- (2) По отношение на правната защита при прекалено дълги процедури се прилагат разпоредбите на Част Седемнадесета от Закона за съдебната власт. Не се прилагат правилата на настоящия Закон, които предвиждат състава на Сената по въпросите на Адвокатската професия във Федералния Върховен съд.

ФЗА § 117 Защита от арест

Адвокатът не може да бъде временно задържан или арестуван, нито да бъде предявен пред съда за провеждане на дисциплинарно производство. Адвокатът не може да бъде изпращан в психиатрична болница, за да бъде изготвен доклад за състоянието на психичното му здраве.

ФЗА § 117a Защита

За защита на адвокат в производство пред дисциплинарен съд не се прилагат § 140, ал. 1 бр. 1 до 3, 6 и 7 от Наказателно-процесуалния кодекс

ФЗА § 117b Проверка на досиетата

Съветът на Адвокатската колегия и адвокатът, които са обвинени в нарушение на служебните задължения, имат право да проверяват преписките, които са подадени в съда или които трябва да бъдат представени, ако се подаде обвинителен акт. Те могат също така да разглеждат всички доказателства, съхранявани от властите. По отношение на проверката на досиетата от Адвоката се прилагат съответно § 147, ал. 2, 3, 5 и 6 от Наказателно-процесуалния кодекс.

ФЗА § 118 Връзка между производството пред Дисциплинарния съд на адвокатите и наказателното производство или производството за налагане на глоба

- (1) Ако пред публичен съд бъде образувано наказателно производство срещу адвокат, който е обвинен в нарушение на служебните задължения, срещу този адвокат все още може да бъде образувано производство пред Дисциплинарния съд на адвокатите поради същото поведение, но това трябва да бъде до приключване на наказателното производство. Ако вече е започнало производство пред Дисциплинарен съд на адвокати, то трябва да бъде спряно, ако в хода на това производство бъде образувано наказателно производство. Производството пред Дисциплинарния съд на адвокатите се продължава, ако изглежда сигурно, че въпросът може да бъде изяснен, така че да няма вероятност за противоречиви решения или ако не може да се проведе изслушване в наказателното производство по лични причини, които засягат Адвоката.
- (2) Ако Адвокатът е оправдан по престъпление или нарушение на административни правила в съдебно производство, производството пред Дисциплинарния съд на адвокатите може да бъде образувано или продължено само въз основа на същите факти, на които се основава съдебното решение, ако тези факти означават нарушение на задължението от страна на съответния Адвокат, без да има достатъчно доказателства, за да осъди Адвоката за престъпление или да се наложи глоба.
- (3) Дисциплинарният съд на адвокатите е обвързан от фактическите констатации, на които се основава решението в наказателното производство или от производството за налагане на глоба. Тези констатации обаче могат да бъдат преразгледани в производството пред Дисциплинарния съд на адвокатите, ако мнозинството от членовете на съда имат съмнения относно тяхната точност; това трябва да бъде посочено в мотивите за решението, взето от Дисциплинарния съд на адвокатите.
- (4) Ако производството пред Дисциплинарния съд на адвокатите продължи по реда на ал. 1, т. 3, е допустимо да се възобновят производствата, в които е взето окончателно решение, ако фактическите констатации, въз основа на които е постановена присъдата или оправдателната присъда, противоречат на констатациите в наказателното производство. Молбата за възобновяване на производството може да бъде подадена от Прокуратурата или от Адвоката в едномесечен срок от постановяване на окончателното решение в наказателното производство.

ФЗА § 118а Връзка между производството пред Дисциплинарния съд на адвокатите и производството пред други дисциплинарни съдилища за професии

- (1) Ако Адвокатът също подлежи на юрисдикция от друг съд в дисциплинарно производство, въпрос на чест или професионална етика, включваща друга професия, то Дисциплинарният съд на адвокатите взема решение относно нарушение на служебните задължения, освен ако

нарушението на задълженията не е било извършено предимно в практиката на другата професия. Това не се отнася за отнемане или изключване от другата професия.

- (2) Ако Прокуратурата възнамерява да заведе дело срещу такъв Адвокат пред Дисциплинарния съд на адвокатите, то уведомява за това прокуратурата или органа, който е отговорен за образуване на производство срещу Адвоката като член на другата професия. Ако Прокуратурата или инициращият орган, който отговаря за другата професия, възнамерява да заведе дело срещу Адвоката, то уведомява за това Прокуратурата, която ще отговаря за образуването на производство срещу Адвоката пред Дисциплинарния съд на адвокатите (§ § 120, 163 изречение 3).
- (3) Ако съд по дисциплинарен въпрос, въпрос който е свързан с въпрос на чест или професионална етика, вече е декларирал с окончателно действие, че има или не е компетентен да вземе решение относно нарушението на задълженията от Адвоката, който може едновременно подлежат на юрисдикция на друг съд по дисциплинарен въпрос, въпрос на чест или професионална етика, то другите съдилища са обвързани от това решение.
- (4) Параграфи от 1 до 3 не се прилагат за Адвокати на публична служба, които нямат право да практикуват като адвокати (§ 47).
- (5) Параграф 110 от Федералния нотариален кодекс (*Bundesnotarordnung*) остава незасегнат.

ФЗА § 118b Спиране на производството пред Дисциплинарен съд на адвокатите

Производството пред Дисциплинарен съд на адвокатите може да бъде спряно, ако трябва да се вземе решение в други законови процедури по въпрос, чиято оценка е от съществено значение за решението в производството пред Дисциплинарния съд на адвокатите.

Част Втора

Първоинстанционно производство

1. Общи правила

ФЗА § 119 Юрисдикция

- (1) Първоинстанционният съд, компетентен за производството срещу Адвокат, е Дисциплинарният съд на адвокатите.
- (2) Местната юрисдикция на Дисциплинарния съд на адвокатите се определя според седалището на Адвокатската колегия, към която принадлежи Адвокатът, когато се образува производство.

ФЗА § 120 Участие на Прокуратурата

Прокуратурата към Висшия окръжен съд, в чийто район е седалището на Дисциплинарния съд на адвокатите (§ 119, алинея 2), действа като прокурор в производството пред Дисциплинарния съд на адвокатите.

ФЗА § 120а Взаимно уведомяване от Прокуратурата и Адвокатската колегия

Прокуратурата и Съветът на Адвокатската колегия се уведомяват взаимно веднага щом узнаят за някакво поведение от страна на Адвокат, което дава основание да се подозира небрежно нарушение на задължението, което може да бъде санкционирано със санкции, наложени от Дисциплинарния съд на адвокатите по § 114, ал. 1 т. 3 до 5.

2. Започване на производството

ФЗА § 121 Започване на производство пред Дисциплинарен съд на адвокати

Производството пред Дисциплинарния съд на адвокатите се образува от Прокуратурата, като се представя обвинителен акт в Дисциплинарния съд на адвокатите.

ФЗА § 122 Съдебно решение за образуване на производство

- (1) Ако Прокуратурата не се съобрази с молбата на Съвета на Адвокатската колегия за образуване на производство срещу Адвокат пред Дисциплинарния съд на адвокатите или ако разпоредба за образуване на производство да бъде приключено, уведомява за решението си Съвета на Адвокатската колегия, като посочва причините.
- (2) Съветът на Адвокатската колегия може да се обърне към Върховния съд на адвокатите с решение, с което обявяването на Прокуратурата се отменя в едномесечен срок от обявяването му. В петицията трябва да се посочат фактите, за които се твърди, че оправдават образуването на производство пред Дисциплинарния съд на адвокатите и трябва да се представят доказателства.
- (3) Ако Прокуратурата не вземе решение по ал. 1 в едномесечен срок от искането на Съвета на Адвокатската колегия да заведе дело срещу Адвокат пред Дисциплинарния съд на адвокатите и ако не подаде обвинителен акт в този срок, той дава на Съвета на Адвокатската колегия възможност да даде своето мнение. Ако Съветът на Адвокатската колегия е посочил в срок от три седмици, че счита за необходимо и възможно да ускори приключването на разследванията, като посочи причините, и ако Прокуратурата не вземе нито едно от решенията, изложени в изречение 1, в рамките на още две месеца Съветът на Адвокатската колегия може да поиска от Върховния съд на адвокатите да се произнесе за образуване на производство пред Дисциплинарен съд на адвокатите. Прилага се алинея 2, изречение 2. Петицията е допустима само ако има подозрение за такова сериозно нарушение на задълженията, че налагането на санкциите, предвидени в § 114, ал. 1 бр. 3 до 5 трябва да бъдат разгледани.
- (4) Производството пред Висшия адвокатски съд се урежда от §§ 173 до 175 от Наказателно-процесуалния кодекс в съответната молба.
- (5) Член 172 от Наказателно-процесуалния кодекс не е приложим.

ФЗА § 123 Петиция от Адвокат за образуване на производство пред Дисциплинарен съд на адвокатите

- (1) Адвокатът може да се обърне към Прокуратурата за производство срещу него пред Дисциплинарен съд на адвокатите, за да може Адвокатът да изясни своята репутация за подозрение за извършване на нарушение на служебните си задължения. Адвокатът не може да

прави такава петиция поради поведение, за което е заплашен от глоба или е определена глоба (§ 57) или за която е получил порицание от Съвета на Адвокатската колегия (§ 74).

- (2) Ако Прокуратурата не удовлетвори молбата на Адвоката или постанови, че производството се прекратява, тя уведомява Адвоката за своето решение, като посочва причините. Ако причините показват, че е установено нарушение на задължението поради небрежност, но не е образувано производство пред Дисциплинарен съд на адвокатите или ако остане открит въпроса дали е налице небрежно нарушение на задълженията, Адвокатът може да подаде петиция до Върховния съд на адвокатите. за решение. Молбата трябва да бъде подадена в едномесечен срок от обявяването на решението на Прокуратурата.
- (3) В производството пред Висшият съд на адвокатите се прилагат съответно § 173, ал. 1 и 3 от Наказателно-процесуалния кодекс. Висшият съд на адвокатите се произнася с решение дали Адвокатът е извършил небрежно нарушение на задълженията. Решението трябва да бъде мотивирано. Ако Висшият съд на адвокатите прецени, че има достатъчно доказателства за нарушение на задълженията, което се наказва със санкции от Дисциплинарния съд на адвокатите, той разпорежда образуването на производство пред Дисциплинарния съд на адвокатите. Прокуратурата отговаря за изпълнението на това решение.
- (4) Ако Висшият съд на адвокатите не счита, че е настъпило небрежно нарушение на задължението, може да се направи само петиция за образуване на производство пред Дисциплинарния съд на адвокати или може да бъде издадено само порицание от Съвета на Адвокатската колегия въз основа на същото поведение, ако се появят нови факти или доказателства.

ФЗА §§ 124 – 129 (отменени)

ФЗА § 130 Съдържание на обвинителния акт

Обвинителният акт (§ 121 от настоящия Закон и § 207, алинея 3 от Наказателно-процесуалния кодекс) трябва да посочи нарушението на задължението, на което е обвинен Адвокатът, като посочва доказателствените факти (обвинението). Освен това, доказателствата трябва да бъдат посочени, ако в главното производство се представят доказателства. В обвинителния акт се съдържа молбата за откриване на главното производство пред Дисциплинарния съд на адвокатите.

ФЗА § 131 Решение относно образуването на главното производство пред Дисциплинарния съд на адвокатите

- (1) В решението за образуване на главното производство Дисциплинарният съд на адвокатите допуска обвинението в главното производство.
- (2) Адвокатът не може да оспорва решението за образуване на главното производство.
- (3) Решението, с което се отхвърля откриването на главното производство, трябва да бъде обосновано. Прокуратурата има право да подаде незабавно жалба срещу такова решение.

ФЗА § 132 Правно действие на отрицателно решение

Ако е постановено решение, с което не се обжалва решението за отваряне на главното производство,

петицията за образуване на производство пред Дисциплинарния съд на адвокатите може да бъде подадена отново, само ако бъдат открити нови факти и доказателства. Това може да бъде направено само в рамките на пет години след като решението стане окончателно.

ФЗА § 133 Обжалване на решението за откриване на главното производство

Решението за образуване на главното производство трябва да бъде връчено на Адвоката не по-късно от момента, в който той/тя получи призовката. В случаите, посочени в § 207, ал. 3 от Наказателно-процесуалния кодекс, се прилага същото по отношение на последващо предявен обвинителен акт.

3. Главното производство пред Дисциплинарния съд на адвокатите

ФЗА § 134 Основни производства, независимо от липсата на Адвокат

Главното производство може да се води в отсъствие на Адвоката, ако Адвокатът е призован правилно и в призовката е посочено, че производството може да продължи в отсъствието на Адвоката. Публичното призоваване не е допустимо.

ФЗА § 135 Основни производства в закрито заседание

- (1) Главното производство пред Дисциплинарния съд на адвокатите се провежда при закрито заседание. По петицията на Прокуратурата производството може да се провежда публично; по петицията на Адвоката заседанието трябва да е публично; в този случай разпоредбите на Закона за съдебната власт (*Gerichtsverfassungsgesetz*) относно обществеността се прилагат *mutatis mutandis*.
- (2) Представители на Съдебната администрация на провинцията, Председателят на Висшия окръжен съд или негов заместник, държавни служители на Прокуратурата във Висшия окръжен съд и на Адвокатската колегия се допускат до производството, провеждано на закрито. Дисциплинарният съд на адвокатите може също така да приема други лица като наблюдатели, след като поиска становището на засегнатите страни.

ФЗА § 136 (отменен)

ФЗА § 137 Вземане на доказателства от инструктиран или поискан съдия

Дисциплинарният съд на адвокатите може да възложи на един от членовете си да разпитва свидетели или експерти. Той може също така да поиска друг дисциплинарен съд или районния съд да проведат разпита. Въпреки това по петицията на Прокуратурата или на Адвоката, свидетелят или експертът трябва да бъдат разпитани в главното производство, освен ако е вероятно лицето да не е в състояние да присъства на главното производство или не може разумно да се очаква да го направи, тъй като разстоянието е твърде голямо.

ФЗА § 138 Прочитане на изявления

- (1) Дисциплинарният съд на адвокатите решава с надлежна оценка на обстоятелствата дали да прочете изявлението на свидетел или вещо лице, което вече е било разпитвано в производството пред Дисциплинарния съд на адвокатите или в други предвидени от закона

производства.

- (2) Преди съдът да вземе решение, Прокурорът или Адвокатът могат да подадат молба за разпит на свидетеля или на вещото лице в главното производство.

Такава петиция трябва да бъде предоставена, освен ако свидетелят или вещото лице е вероятно да не е в състояние да присъства на главното производство или ако заинтересованото лице не може разумно да се очаква да присъства, защото разстоянието е твърде голямо. Ако петицията е удовлетворена, записите относно по-ранния разпит няма да бъдат прочетени.

- (3) Ако свидетел или вещо лице е било разпитано от инструктиран или поискан съдия (§ 137), не могат да се правят възражения по прочетените записи. Въпреки това Прокурорът или Адвокатът могат да възразят тези изявления се прочетат, ако петиция в съответствие с § 137 изречение 3 е отхвърлена и вече няма основания за такова отхвърляне.

ФЗА § 139 Решение на Дисциплинарния съд на адвокатите

- (1) Главното производство приключва с постановяването на решението след изслушването.
- (2) В съдебното решение се постановява оправдателна присъда, осъждане или обявяване, че производството е приключило.
- (3) С изключение на случая, посочен в § 260, ал. 3, съдебното заседание пред Дисциплинарния съд на адвокатите се закрива,
 1. ако приемането на Адвоката в адвокатската професия е изтекло (§§ 13);
 2. ако няма дело да отговори пред Дисциплинарен съд на адвокати съгласно § 115b.

ФЗА § 140 Съдебен стенограф

- (1) В главното производство пред Дисциплинарния съд на адвокатите задълженията на съдебния стенограф се изпълняват от Адвокат. Съдебният стенограф се назначава от Председателстващия съдия или в случай на Дисциплинарен съд на адвокатите с няколко отделения - от Управляващия председателстващ съдия. Съдебният стенограф е длъжен да приеме такова назначение.
- (2) Преди първото заседание на съдебния стенограф Председателстващия съдия на отделението на Дисциплинарния съд на адвокатите чрез ръкостискане се задължава да се ангажира добросъвестно да изпълнява задълженията на съдебния стенограф.
- (3) Съдебният стенограф трябва да третира всички въпроси, които достигат до негово знание при изпълнението задълженията си като напълно конфиденциални и не трябва да ги разкрива на никого. Прилага се съответно § 76. Одобрението да се направи изявление се дава от Председателстващия съдия на отделението на Дисциплинарния съд на адвокатите.

ФЗА § 141 Копия от решенията

Копия и извлечения от решенията на Дисциплинарния съд на адвокатите се издават от Председателя на

отделението.

Част Трета - Обжалване пред по-висшите съдилища

1. Обжалване пред по-висшите съдилища срещу решения на Дисциплинарния съд на адвокатите

ФЗА § 142 Обжалване (*Beschwerde*)

Доколкото решенията на Дисциплинарния съд на адвокатите могат да се оспорват чрез обжалване (*Beschwerde*), Висшият съд на адвокатите е компетентен да разглежда такава жалба и да взема решение.

ФЗА § 143 Обжалване на фактически и правни въпроси (*Berufung*)

- (1) Жалба по фактически и правни въпроси (*Berufung*), оспорваща решение на Дисциплинарния съд на адвокатите, може да се подаде до Висшия адвокатски съд.
- (2) Жалбата трябва да бъде подадена в Дисциплинарния съд на адвокатите в едноседмичен срок от обявяването на решението. Ако решението не е постановено в присъствието на Адвокат, определеният срок за Адвоката започва да тече от датата на връчването.
- (3) Жалбата може да бъде обоснована само в писмена форма.
- (4) Производството се урежда от правилата, предвидени в Наказателно-процесуалния кодекс относно жалбите по фактически и правни въпроси. §§ 134, 135, 137 до 139 от този закон също се прилагат *mutatis mutandis*. Ако Адвокат е подал такава жалба и отсъства от главното производство, § 329, ал. 1 изречения 1 и 2 и ал. 3 от Наказателно-процесуалния кодекс се прилагат съответно, ако Адвокатът е надлежно призован и правните последици от неговото отсъствие са посочени в призовката; това не е така, ако Адвокатът е призован с публично съобщение.

ФЗА § 144 Участие на Прокуратурата в производство пред Висшия адвокатски съд

Задълженията на Прокурора в производството пред Висшия адвокатски съд се изпълняват от Прокуратурата във Висшия окръжен съд или в най-висшия Окръжен съд, където е установен Висшия съдебен съд.

2. Обжалване пред по-висшите съдилища оспорващите решения на Висшия съд на адвокатите.

ФЗА § 145 Обжалване по правни въпроси (Преразглеждане)

- (1) Допустимо е да се подаде жалба по правен въпрос (Преразглеждане) до Федералния Върховен съд, с който се оспорва решение на Висшия съд на адвокатите,
 1. ако съдебното решение налага санкция по смисъла на § 114, ал. 1 т. 4 или 5;
 2. ако Висшият адвокатски съд, противно на молбата на Прокуратурата, не е взел съдебно решение относно санкция по смисъла на § 114, ал. 1 т. 4 или 5;
 3. ако Висшият съд на адвокатите е разрешил такава жалба в решението си.

- (2) Висшият съд на адвокатите може да допусне обжалване само по правен въпрос, ако е взел решение по правни въпроси или въпроси във връзка с професионални задължения на Адвоката, които са от основно значение.
- (3) Недопустимостта на жалбата по правен въпрос може да бъде независимо оспорена чрез обжалване (*Beschwerde*) в рамките на един месец от връчването на решението. Тази жалба трябва да бъде подадена пред Висшия съд на адвокатите. В жалбата трябва изрично да се посочи основният правен въпрос.
- (4) Жалбата (*Beschwerde*) отменя решението, за да не стане окончателно.
- (5) Ако не е предоставено обезщетение, Федералният върховен съд взема решение с разпореждане. Не трябва да се дават основания за решението, ако жалбата е била единодушно отхвърлена или прекратена. Ако жалбата е отхвърлена от Федералния Върховен съд, решението става окончателно. Ако жалбата бъде удовлетворена, срокът за подаване на жалбата по правен въпрос започва да тече при връчването на жалбата.

ФЗА § 146 Подаване на жалба по правен и процесуален въпрос

- (1) Жалбата по правен въпрос се подава в писмена форма до Висшия съд на адвокатите в едноседмичен срок. Определеният срок започва да тече от произнасянето на решението. Ако решението не е постановено в присъствието на Адвоката, определеният срок започва да тече за Адвоката при връчването на съдебното решение.
- (2) Адвокатът може да подава само писмени жалби по правни въпроси и писмени изявления по мотивите на жалбата.
- (3) В допълнение към разпоредбите на Наказателно-процесуалния кодекс, отнасящи се до жалбите по правни въпроси, §§ 135 и 139, ал. 3 от настоящия Закон се прилагат съответно за производството пред Федералния Върховен съд. В случаите, посочени в § 354, ал. 2 от Наказателно-процесуалния кодекс въпросът може да бъде върнат и на Висшия съд на адвокатите на друга провинция.

ФЗА § 147 Участие на Прокуратурата пред Федералния Върховен съд

Задълженията на Прокурора в производството пред Федералния Върховен съд се изпълняват от Федералния прокурор.

Част Четвърта – Осигуряване на доказателства

ФЗА § 148 Заповед за осигуряване на доказателства

- (1) Ако дисциплинарното производство срещу Адвокат е прекратено поради изтичане на приема в юридическата професия, решението по молбата на Прокуратурата може да разпреди обезпечаване на доказателства, ако е вероятно Адвокатът да е бил изключен от юридическата професия. Тази заповед не може да бъде оспорена.
- (2) Доказателствата се вземат от Дисциплинарния съд на адвокатите. Дисциплинарният съд на

адвокатите може да възложи събирането на доказателства на един от своите членове.

ФЗА § 149 Производство

- (1) Дисциплинарният съд на адвокатите служебно взема всички доказателства, които могат да изяснят дали приключените производства биха довели до изключване на Адвоката от адвокатската професия. Обхватът на производството се определя от Дисциплинарния съд на адвокатите в надлежна оценка на обстоятелствата, без да е обвързан с петиции; в това отношение заповедите му не могат да бъдат оспорвани.
- (2) Свидетелите се разпитват под клетва, доколкото не са предвидени или разрешени изключения.
- (3) Прокуратурата и бившият Адвокат са страни в производството. Предишният Адвокат има право само да бъде уведомен за датите, определени за обезпечаване на доказателства, ако предишният Адвокат е в държава-членка на Европейския съюз или държава, която е страна по Договора за създаване на Европейската общност и е уведомил за своя адрес Дисциплинарния съд на адвокатите.
- (4) (отменен)

Част Пета – Забрана за практикуване и застъпничество като временно наказание

ФЗА § 150 Предпоставки за забрана

- (1) Ако са налице неотложни основания да се смята, че съдът ще разпорежи изключване на Адвоката от адвокатската професия, на Адвоката може да бъде наложена временна забрана за практикуване и действие като Адвокат чрез съдебна заповед. § 118, ал. 1 изречения 1 и 2 не се прилагат.
- (2) Прокуратурата може да подаде молба за забрана на практикуването или действието като защитник преди образуването на производството пред Дисциплинарния съд на адвокатите. В петицията трябва да се посочи в какво нарушение на задължението е обвинен Адвоката и да предостави подробности за доказателствата.
- (3) Съдът, който е компетентен за съдебното заседание и решението, е съдът, който взема решение относно образуването на главното производство срещу Адвоката или съдът, пред който е висящо дисциплинарното производство.

ФЗА § 150а Производство за изпълнение на петиция на Прокуратура

Ако Съветът на Адвокатската колегия е подал молба до прокуратурата за подаване на молба за налагане на забрана за практикуване или за защита, съответно се прилага § 122. Срокът, посочен в § 122, ал. 3 изречение 1 е две седмици, а срокът, посочен в § 122, ал. 3 изречение 2 за по-нататъшна дейност от страна на прокуратурата е един месец.

ФЗА § 151 Устното изслушване

- (1) Решението, с което се налага забрана за упражняване или за застъпничество, може да се

постанови само въз основа на устно изслушване.

- (2) Правилата, които важат за главното производство пред съда за решението, се прилагат съответно за призовката и устното изслушване, доколкото в разпоредбите по-долу не е посочено друго.
- (3) При първото призоваване нарушението на задължението, в което се обвинява Адвокатът, се посочва с изтъкнати факти; освен това трябва да се представят доказателства. Това обаче не е необходимо, ако Адвокатът вече е бил уведомен за обвинителния лист.
- (4) Обхватът на доказателствата се определя от съда при надлежна оценка на обстоятелствата, без да е обвързан с молби на Прокуратурата или на Адвоката.

ФЗА § 152 Гласуване на забрана

Необходимо е мнозинство от две трети от гласовете, за да се наложи забрана за практикуване или за действие като застъпник.

ФЗА § 153 Забрана след главното производство

Ако съдът е взел решение за изключване на адвокат от адвокатската професия, той може да обсъди и да вземе решение незабавно след главното производство относно налагането на забрана за практикуване или като адвокат. Това се отнася и за случаите, когато Адвокатът отсъства от главното производство.

ФЗА § 154 Връчване на решението

Решението трябва да бъде мотивирано. То трябва да бъде връчено на Адвоката. Ако Адвокатът отсъства при постановяване на решението, копие от постановлението, без основанията, трябва да бъде връчено и на Адвоката незабавно след постановяване на решението.

ФЗА § 155 Ефекти от забраната

- (1) Определението влиза в сила от неговото произнасяне.
- (2) Адвокат, на когото е било забранено да практикува, не може да упражнява професията си.
- (3) Адвокат, на когото е било забранено да действа като адвокат (§ 150, алинея 1), не може да действа като представител и съветник, нито лично, нито в писмени съобщения, нито пред съд, пред органите, пред арбитражен съд, нито по отношение на всички други лица. Такъв Адвокат не може да предоставя пълномощни или да делегира такива правомощия.
- (4) Все пак Адвокат, на когото е било забранено да практикува или да действа като адвокат, може да представлява своите собствени интереси, интересите на своя съпруг/съпруга или партньор в живота и своите непълнолетни деца, дотолкова доколкото представителството чрез адвокат не е наложително.
- (5) Валидността на правните актове на Адвоката няма да бъде засегната от забрана срещу практикуване или като адвокат. Същото се отнася и за правните актове, които се изпълняват по

отношение на Адвоката.

ФЗА § 156 Актове в нарушение на забрана

- (1) Адвокат, който съзнателно действа в нарушение на забрана за практикуване или като адвокат, се изключва от адвокатската професия, освен ако по-лека санкция, наложена от Дисциплинарния съд на адвокатите, изглежда подходяща поради особени обстоятелства.
- (2) Съдилищата или органите отказват да изслушат Адвокат, който се явява пред тях в нарушение на забраната за практикуване или като адвокат.

ФЗА § 157 Обжалване (*Beschwerde*)

- (1) Разрешава се незабавно обжалване на решението на Дисциплинарния съд на адвокатите или на Висшия адвокатски съд, с което се забранява практикуването или адвокатството. Жалбата няма суспензивно действие.
- (2) Прокуратурата има право незабавно да обжалва решението на Дисциплинарния съд на адвокатите или на Висшия адвокатски съд, които отказват да наложат забрана за практикуване или като адвокат.
- (3) Решението за незабавното обжалване се взема от Дисциплинарния съд на адвокатите, доколкото постановеното оспорвано решение е постановено от Дисциплинарния съд на адвокатите. Доколкото това решение е постановено от Висшия адвокатски съд, решението по жалбата се взема от Федералния Върховен съд. В допълнение към разпоредбите на Наказателно-процесуалния кодекс по отношение на жалбите, производството се урежда от § 151, ал. 1, 2 и 4 и §§ 152 и 154 от настоящия Закон в съответно заявление.

ФЗА § 158 Вдигане на забраната

Забраната за практикуване или за застъпничество се отменя,

1. ако е постановено решение, че Адвокатът не се изключва от адвокатската професия;
2. ако откриването на главното производство пред Дисциплинарния съд на адвокатите бъде отхвърлено.

ФЗА § 159 Отмяна на забраната

- (1) Забраната за практикуване или за застъпничество се отменя, ако се установи, че предпоставките за нейното налагане не са изпълнени или вече не са изпълнени.
- (2) Съдът, който е компетентен да отмени забраната, е съдът, посочен в § 150, ал. 3.
- (3) Ако Адвокатът подаде молба за отмяна на забраната, може да се постанови ново устно изслушване. Петицията не може да бъде подадена, докато не е взето решение за незабавно обжалване от Адвоката по § 157, ал. 1. Не се допуска обжалване срещу разпореджане за отхвърляне на петицията.

ФЗА § 159а Тримесечен срок

- (1) Докато производството пред Дисциплинарния съд на адвокатите все още не е образувано, забраната за упражняване или за застъпване на адвокат може да бъде уважена само за повече от три месеца, ако особената трудност или обхват на разследването или друга важна причина все още не позволява да се образува производство пред Дисциплинарния съд на адвокатите и да се обоснове продължаването на забраната.
- (2) В случаите по ал. 1 забраната се отменя след тримесечния срок, ако Висшият адвокатски съд не разпореди продължаването на забраната.
- (3) Ако преписките се подават във Висшия адвокатски съд преди изтичането на срока по ал. 2, определеният срок се прекъсва, докато съдът не вземе решение.

ФЗА § 159b Разглеждане на продължаването на забраната

- (1) В случаите, посочени в § 159а, Дисциплинарният съд на адвокатите, чрез посредничество на Прокуратурата, представя преписките на Висшия адвокатски съд, за да може да се вземе решение, ако съдът прецени, че е необходимо забраната да бъде продължена или Прокуратурата е подала петиция за нейното продължаване.
- (2) Адвокатът трябва да бъде изслушан преди решението да бъде взето от Висшия адвокатски съд.
- (3) Висшият адвокатски съд трябва да преразгледа продължаването на забраната не по-късно от три месеца, докато дисциплинарното производство все още не е образувано.

ФЗА § 160 Уведомление за забраната

- (1) Решението, с което се налага забрана за упражняване или застъпничество, се съобщава незабавно на Председателя на Адвокатската колегия под формата на заверено копие. Ако Адвокатът е и член на нотариална камара, заверено копие се изпраща незабавно на Съдебната Съдебната администрация на Provinciята и на нотариалната камара.
- (2) Ако забраната за практикуване или за застъпничество вече не е в сила или е отменена или изменена, прилага се съответно ал. 1.

ФЗА § 161 Назначаване на представител

- (1) При необходимост Адвокатската колегия назначава представител за Адвокат, срещу когото е наложена забрана за упражняване или за застъпничество. Преди да бъде назначен, Адвокатът трябва да бъде изслушан. Адвокатът може да предложи подходящ представител.
- (2) Прилагат се съответно § 53 ал. 4, ал. 5 изречение 3, изречения от 7 до 10.
- (3) и (5) (отменени)

ФЗА § 161а Ограничена забрана за застъпничество

- (1) Ако са налице неотложни основания да се смята, че ще бъде наложена санкция на Адвокат по § 114, ал. 1 1., т. 4, може да бъде постановено решение за налагане на временна забрана, забраняваща на Адвоката да действа като представител и адвокат в определени области на правото.
- (2) Прилагат се съответно § 150, ал. 1 изречение 2, параграфи 2, 3, §§ 150а — 154, § 155, ал. 1, 3 до 5, § 156 до 160.

ГЛАВА ОСМА

Адвокатската колегия на Федералния Върховен съд

Част Първа – Общи положения

ФЗА § 162 Съответно прилагане на разпоредбите

Глави от Първа до Седма от настоящия Закон се прилагат за членовете на Адвокатската колегия на Федералния Върховен съд, доколкото нищо по-специално не е посочено в следващите разпоредби.

ФЗА § 163 Компетентност *ratione materiae*

От задачите, възложени на Адвокатската колегия съгласно разпоредбите от Глава Първа до Глава Седма от настоящия Закон, Федералното министерство на правосъдието изпълнява тези задачи, които се отнасят до допускането до адвокатската професия и изтичането на приема, съдебната практика, както и назначаване на заместник или ликвидатор. Федералното министерство на правосъдието е компетентният орган в съответствие с § 51, ал. 7 от настоящия Закон. Министерството също така изпълнява задачите, възложени на Съдебната администрация на Провинцията. Изпълнението на останалите задачи е задължение на Адвокатската колегия към Федералния Върховен съд. Федералният върховен съд ще замести Дисциплинарния съд на адвокатите и Висшия адвокатски съд в производството за санкциониране на нарушенията на задълженията. Федералният прокурор във Федералния Върховен съд изпълнява функциите на Прокуратурата.

Част Втора – Приемане като Адвокат пред Федералния Върховен съд

ФЗА § 164 Специални изисквания за допускане

Само лице, което е номинирано от Избирателната комисия за Адвокат в Федералния Върховен съд, може да бъде допуснато като адвокат пред Федералния Върховен съд.

ФЗА § 165 Избирателна комисия за Адвокат към Федералния Върховен съд

- (1) Избирателната комисия се състои от Председателя и от Председателя на Сената на Гражданските съвети на Федералния Върховен съд, както и от членовете на Председателството на Федералната адвокатска колегия на Германия и Председателството на Адвокатската колегия на Федералния Върховен съд.
- (2) Избирателната комисия се председателства от Председателя на Федералния Върховен съд. Председателят свиква Избирателната комисия.

- (3) Поканата трябва да включва дневния ред за заседанието на Избирателната комисия и да се изпраща на членовете най-малко една седмица преди заседанието.
- (4) Заседанията се провеждат при закрити врати.
- (5) За всяко заседание се води протокол.

ФЗА § 166 Списък на предложените кандидати за избор

- (1) Изборът се провежда въз основа на списъци с предложени кандидати.
- (2) Списъците на предложените кандидати могат да се подават от
 1. Федералната адвокатска колегия на Германия въз основа на предложения от регионалните Адвокатски колегии,
 2. Адвокатската колегия към Федералния Върховен съд.
- (3) В списъците на предложените кандидати могат да се включват само лица, които са навършили тридесет и пет годишна възраст и които практикуват като Адвокати за непрекъснат период от най-малко пет години.

ФЗА § 167 Преглед от Избирателната комисия

- (1) Избирателната комисия проверява дали предложеното лице притежава необходимите квалификации и лични качества, за да упражнява правата на заседание пред Федералния Върховен съд.
- (2) За подготвянето на изборите Избирателната комисия назначава двама от своите членове за докладчици.

ФЗА § 167а Проверка на досиетата

- (1) Адвокат, включен в списъка на предложените кандидати, има право да проверява протоколите на Избирателната комисия.
- (2) Личните, професионалните и финансовите обстоятелства на Адвоката са предмет на специален доклад, който Адвокатът има право да инспектира.
- (3) Прилагат се съответно § 58, алинеи 2 и 3.

ФЗА § 168 Решение на Избирателната комисия

- (1) Избирателната комисия сформира кворум, ако присъстват мнозинството от членовете на Федералния Върховен съд и членовете на Председателствата на Федералната адвокатска колегия на Германия и Адвокатската колегия на Федералния Върховен съд. Комисията взема решение с обикновено мнозинство от подадените гласове. Гласуването се провежда с тайно гласуване.

- (2) От списъка на предложените кандидати Избирателната комисия назначава два пъти по-голям брой Адвокати, отколкото нейните членове считат за квалифицирани да упражняват права на заседание пред Федералния Върховен съд.
- (3) Номинацията не дава право на жалбоподател да бъде допуснат пред Федералния Върховен съд.

ФЗА § 169 Уведомление за резултатите от изборите

- (1) Председателят на Избирателната комисия уведомява Федералното министерство на правосъдието за резултатите от изборите.
- (2) Към известието се прилагат молбите на Адвокатите, номинирани от Избирателната комисия за допускане до Федералния Върховен съд.

ФЗА § 170 Решение относно заявлението за допускане

- (1) Федералното министерство на правосъдието взема решение по молбата за допускане до Федералния Върховен съд. Приемът може да подлежи на период на забавяне. Този период не трябва да надвишава три месеца.
- (2) Решението по молбата за допускане може да бъде спряно поради една от причините, посочени в § 10, ал. 1.
- (3) Становището на Съвета на Адвокатската колегия на Федералния Върховен съд се иска само ако съществуват резерви по отношение на допускането.
- (4) По отношение на допускането се прилага съответно § 166, ал. 3

ФЗА § 171 (отменен)

Част трета – Специални права и задължения на Адвокатите, които са допуснати за явяване пред Федералния Върховен съд

ФЗА § 172 Ограничение за явяване пред други съдилища

- (1) Адвокат, който има право на заседание пред Федералния Върховен съд, може да се яви пред Федералния Върховен съд, другите висши съдилища на Федерална република, Съвместния сенат на най-висшите съдилища и пред Федералния конституционен съд. Това не засяга правото да се явява пред международен съд или общ съд за няколко държави.
- (2) В производството пред изисквания съдия тези Адвокати могат да се явят и пред други съдилища, ако искането идва от някое от съдилищата, посочени в алинея 1.

ФЗА § 172a Партньорства

Адвокатите, които има право на заседание пред Федералния Върховен съд, могат единствено да сформира партньорство помежду си. Такова партньорство може да се състои само от двама Адвокати.

ФЗА § 172b Правна практика

Адвокатът, който има право на заседание пред Федералния Върховен съд, създава и поддържа своята адвокатска практика в седалището на Федералния Върховен съд. Прилага се § 14, алинея 3, при условие че допускането като Адвокат към Федералния Върховен съд може да бъде отменено.

ФЗА § 173 Назначаване на заместник и на ликвидатор за прекратяване на правната практика

- (1) Федералното министерство на правосъдието извършва назначението като заместник-адвокат, който има право на заседание пред Федералния Върховен съд. Министерството може също така да назначи Адвокат, който е навършил тридесет и пет годишна възраст и е практикувал като Адвокат за непрекъснат период от най-малко пет години.
- (2) Алинея 1 се прилага съответно и за назначаването на ликвидатор за прекратяване на адвокатската практика (§ 55). Ако Адвокатската колегия на Федералния Върховен съд докаже, че са били направени разпоредби за разглеждане на текущи дела по такъв начин, че лице, което иска достъп до правосъдие, не е поставено в по-лошо положение, отколкото би било, ако приложи § 55, не се назначава ликвидатор.
- (3) За назначаването на заместник (§ 47, ал. 2, § 53, алинея 2, изречение 2, ал. 5, § 161, алинея 1, изречение 1, § 163) се начислява такса от 25 евро. Таксата се дължи след приключване на официалния акт. Тя може да бъде заявена по-рано. Прилага се съответно § 192 ал. 2.

Част Четвърта – Адвокатска колегия към Федералния върховен съд

ФЗА § 174 Състав и Съвет

- (1) Адвокатите с право на заседание пред Федералния върховен съд образуват Адвокатската колегия към Федералния върховен съд. За срока на правата на заседанията членството в предходната Адвокатска колегия се прекратява.
- (2) Броят на членовете на Съвета се определя от процедурния правилник на Адвокатската колегия. Не се прилага § 63, ал. 2.

ГЛАВА ДЕВЕТА

Федералната адвокатска колегия на Германия

Част Първа – Общи положения

ФЗА § 175 Състав и седалище на Федералната адвокатска колегия на Германия

- (1) Регионалните Адвокатски колегии се обединяват, за да образуват Федералната адвокатска колегия на Германия.
- (2) Седалището на Федералната адвокатска колегия на Германия се определя с нейните подзаконови актове.

ФЗА § 176 Статут на Федералната адвокатска колегия на Германия

- (1) Федералната адвокатска колегия на Германия е публична корпорация.

- (2) Федералната адвокатска колегия на Германия се регулира от държавата от Федералното министерство на правосъдието. Такова регулиране се ограничава до спазването на закона и подзаконовите нормативни актове и по-специално за изпълнението на задълженията, възложени на Федералната адвокатска колегия на Германия.

ФЗА § 177 Задълженията на Федералната адвокатска колегия на Германия

- (1) Федералната адвокатска колегия на Германия изпълнява възложените ѝ със закон задължения.
- (2) Федералната адвокатска колегия на Германия има по-специално следните задължения:
1. да се увери в становищата на регионалните Адвокатски колегии и да се открие мнението на мнозинството чрез общи обсъждания, доколкото съществуват въпроси, които засягат всички регионални Адвокатски колегии;
 2. да определя насоки за социалните институции на регионалните Адвокатски колегии (§ 89, ал. 2, т. 3);
 3. да представя становището на Федералната адвокатска колегия на Германия пред съдилищата и органите, които са компетентни по всички въпроси, които се отнасят до всички регионални Адвокатски колегии;
 4. да представлява всички регионални Адвокатски колегии по отношение на органите и организациите;
 5. да представя становища, поискани от орган или корпорация на Федералното правителство, които участват в приемането на законодателството или да представят доклади, поискани от федерален съд;
 6. да продължава професионалното развитие на Адвокатите;

ФЗА § 178 Такси, платими на Федералната адвокатска колегия на Германия

- (1) Федералната адвокатска колегия на Германия събира такси от регионалните Адвокатски колегии с цел изпълнение на лични и материални изисквания.
- (2) Тарифите за таксите се определят от Общото събрание.
- (3) Общото събрание може да предостави облекчение на регионалните Адвокатски колегии при по-малко сполучливи финансови условия.

Част Втора – Учредителни органи на Федералната адвокатска колегия на Германия

1. Председателство

ФЗА § 179 Състав на Председателството

- (1) Федералната адвокатска колегия на Германия има председателство.

(2) Председателството се състои от:

1. Председателя,
2. най-малко трима Заместник-председатели,
3. Касиер

(3) Председателството приема процедурен правилник.

(4) Общото събрание може да номинира допълнителни Заместник-председатели за назначаване.

ФЗА § 180 Избори за председателство

(1) Председателството на Федералната адвокатска колегия на Германия се избира от Общото събрание измежду неговите членове. Председател, който е член на Съвета на регионална Адвокатска колегия, може да бъде преизбран за Председател.

(2) Допълнителните подробности се определят в подзаконовите нормативни актове на Федералната адвокатска колегия на Германия.

ФЗА § 181 Право на отказ да служи, ако бъде избран

Изборът на Председателство може да бъде отхвърлен, ако въпросното лице,

1. е навършило шестдесет и пет години;
2. е било член на Председателството през последните четири години.

ФЗА § 182 Срок на службата и преждевременно пенсиониране

(1) Членовете на Председателството се избират за срок от четири години.

(2) Ако член преждевременно се пенсионира от Председателството, за остатъка от мандата на бившия член се назначава нов член.

(3) Адвокатът преждевременно се пенсионира като член на председателството,

1. ако вече не е член на Съвета на Адвокатската колегия;
2. ако Адвокатът подаде оставка.

Адвокатът трябва да представи писмена декларация за оставката от Председателството. Заявлението за оставка не може да бъде отменено.

ФЗА § 183 Почетен състав на Председателството

Членовете на Председателството служат безвъзмездно. Те обаче получават разумно обезщетение за разходите, направени при предоставянето на техните услуги и за възстановяване на пътни разходи.

ФЗА § 184 Задължение за запазване на поверителност

§ 76 се прилага съответно по отношение на задължението на членовете на Председателството и служителите на Федералната адвокатска колегия на Германия да поддържат поверителност.

ФЗА § 185 Задължения на Председателя

- (1) Председателят представлява Федералната адвокатска колегия на Германия както в съда , така и извън него.
- (2) Председателят организира дейността на Федералната адвокатска колегия на Германия и на Председателството. Председателят изпълнява решенията на Председателството и на Общото събрание.
- (3) Председателят председателства заседанията на Председателството и на Общото събрание.
- (4) Председателят представя годишен доклад на Федералното министерство на правосъдието относно дейността на Федералната адвокатска колегия на Германия и на Председателството. Освен това Председателят уведомява Федералното министерство на правосъдието за резултатите от изборите за Председателство.
- (5) На Председателя могат да бъдат възложени допълнителни задачи в подзаконовите нормативни актове на Федералната адвокатска колегия на Германия.

ФЗА § 186 Задължения на Касиера

- (1) Касиерът управлява активите на Федералната адвокатска колегия на Германия в съответствие с указанията на Председателя. Касиерът има право да получава парични средства.
- (2) Касиерът представя на Общото събрание годишен отчет за приходите и разходите и за управлението на активите.

2. Общото събрание

ФЗА § 187 Събрание на членовете

Федерална адвокатска колегия на Германия периодично взема решения на Общото събрание.

ФЗА § 188 Представители на регионалните Адвокатски колегии на Общото събрание.

- (1) Регионалните Адвокатски колегии се представляват в Общото събрание от техните Председатели.
- (2) Председателят на регионална Адвокатска колегия може да бъде представляван от друг член на Съвета.

ФЗА § 189 Свикване на Общото събрание

- (1) Общото събрание се свиква писмено от Председателя. Председателят трябва да свика Общото

събрание, ако поне три регионални Адвокатски колегии поискат това в писмена форма, посочвайки предмета на обсъждане.

- (2) При свикването на Събранието е необходимо да се посочи въпросът, който ще бъде предмет на решение в ОБЩОТО събрание.
- (3) Общото събрание се свиква най-малко три седмици преди датата на провеждане на заседанието. Датата, на която е изпратена поканата и датата на Общото събрание не се включват при изчисляването на трите седмици.
- (4) В неотложни случаи Председателят може да свика Общото събрание с по-кратко предизвестие. Разпоредбата на ал. 2 не е необходимо да се спазват.

ФЗА § 190 Решения на Общото събрание

- (1) Всяка регионална Адвокатска колегия има един глас.
- (2) Правилата, определящи кога Общото събрание сформира кворум, се посочват в подзаконовите актове.
- (3) Решенията на Общото събрание се вземат с обикновено мнозинство от подадените гласове, доколкото в подзаконовите актове не е предвидено друго. Същото се отнася и за изборите, които се провеждат от Общото събрание. При наличие на равенство на гласовете в изборите, изборът се решава чрез жребий.
- (4) Общото събрание може да приема само решения, които биха наложили финансова тежест на регионалните Адвокатски колегии, ако има единодушие. Това обаче не се отнася за решенията, с които се определят задълженията на регионалните Адвокатски колегии и сумата, изплатена като компенсация за разходи и възстановяване на пътните разходи на членовете на Председателството.
- (5) За решенията на Общото събрание и резултатите от изборите се съставят протоколи. Те се подписват от Председателя и от Заместник-председател, действащ като Секретар.

ФЗА § 191 (отменен)

3. Законодателно събрание

ФЗА § 191a Създаване и задължения

- (1) Във Федералната адвокатска колегия на Германия се създава Законодателно събрание.
- (2) Според подзаконовите актове Законодателното събрание приема кодекс за професионално поведение за упражняването на професията Адвокат, като взема предвид професионалните задължения на Адвоката и спазва разпоредбите на § 59б.
- (3) Законодателното събрание приема правилник за дейността си.

- (4) Председателят на Федералната адвокатска колегия на Германия и Председателите на регионалните Адвокатски колегии са членове на Законодателното събрание без право на глас; членовете, които се избират от Събранието на Адвокатската колегия в съответствие с § 191b, имат право на глас.

ФЗА § 191b Избор на членовете с право на глас в Законодателното събрание

- (1) Броят на членовете с право на глас в Законодателното събрание се изчислява според броя на членовете на регионалните Адвокатски колегии. На всеки 2000 члена или част от тях се избира един член в Законодателното събрание. Решаващ е броят на членовете на първи януари в годината, в която се провеждат изборите.
- (2) Членовете на Законодателното събрание с право на глас се избират от членовете на регионалните Адвокатски колегии от групата на предложените членове чрез тайно и пряко избиране чрез пощенски бюлетини. Предложенията за избор трябва да бъдат подписани от най-малко десет членове на Адвокатската колегия. Предложенията за избор по отношение на членовете на Адвокатската колегия към Федералния върховен съд трябва да бъдат подписани от най-малко трима членове. Кандидатите с мнозинство от гласовете се избират.
- (3) Прилагат се съответно § 65 бр. 1 и 3, §§ 66, 67, 68, ал. 1, § 69, параграфи 1, 2 и 4, §§ 75, 76. Ако член с право на глас се оттегли от Законодателното събрание, член на Адвокатската колегия, който не е бил гласуван, но има най-голям брой гласове, се присъединява към Законодателното събрание

ФЗА § 191c Свикване и право на глас

- (1) Законодателното събрание се свиква писмено от Председателя на Федералната адвокатска колегия на Германия.
- (2) Председателят на Федералната адвокатска колегия на Германия трябва да свика Законодателното събрание, ако най-малко пет регионални Адвокатски колегии или една четвърт от членовете, които имат право на глас в Законодателното събрание, кандидатстват за това в писмена форма, посочвайки предмета, който ще бъде разгледан на заседанието на Законодателното събрание.

По-нататъшната процедура се урежда в съответствие с прилагането на § 189.

ФЗА § 191d Председателство на събранието, приемане на резолюции

- (1) Законодателното събрание се председателства от Председателя на Федерална адвокатска колегия на Германия. Председателят избира секретар от членовете на Събранието.
- (2) Законодателното събрание има кворум, ако присъстват три пети от членовете с право на глас.
- (3) Решенията относно професионалния кодекс се вземат с мнозинство от гласовете на всички членове, които имат право на глас. Други решения се вземат с мнозинство от членовете с право на глас, които присъстват на заседанието. Всеки член има право на един глас, не е обвързан с инструкции и може да упражни правото си да гласува лично. Не се разрешава гласуване чрез

пълномощник.

- (4) Формулировката на решенията, приети от Законодателното събрание, се вписва в протокол, който се подписва от Председателя и Секретаря и се съхранява в офиса на Федералната адвокатска колегия на Германия.
- (5) Решенията, приети от Законодателното събрание, влизат в сила на първия ден от третия месец, следващ публикуването им в журналистическите списания за съобщения на Федералната адвокатска колегия на Германия.

ФЗА § 191e Разглеждане на решенията на Законодателното събрание от Надзорния орган

Подзаконовите нормативни актове влизат в сила три месеца след изпращането им до Федералното Министерство на правосъдието, доколкото Федералното министерство на правосъдието не отхвърля подзаконовите актове или части от тях.

Част Трета – Помирителна процедура

ФЗА § 191f Правен Омбудсман на юридическата професия

- (1) Във Федералната адвокатска колегия на Германия се създава независим орган за помирение при спорове между членовете на Адвокатските колегии и техните ръководители. Наименованието на този орган е „*Schlichtungsstelle der Rechtsanwaltschaft*“.
- (2) Председателят на Федералната адвокатска колегия на Германия назначава един или няколко Омбудсмана, които действат самостоятелно или като колегиален орган. Само лице, квалифицирано да участва като съдия, което не е Адвокат, нито е било Адвокат през трите години, предшестващи поемането на длъжността, което не работи нито на пълно, нито на непълно работно време за Федералната адвокатска колегия на Германия, Адвокатска колегия, или юридическо професионално сдружение, и което не е направило това през трите години, предхождащи поемането на длъжността, може да бъде назначено като самостоятелен Омбудсман. Ако помирителната процедура е осигурена от колегиален орган, най-малко един от Омбудсманите трябва да бъде квалифициран да участва като съдия; най-много половината от неговите членове могат да бъдат Адвокати. Само лице, което не е било адвокат по време на трите години, предхождащи поемането на длъжността, което не работи нито на пълен, нито на непълно работно време за Федералната адвокатска колегия на Германия, Адвокатска колегия или юридическо професионално сдружение и не е правило това по време на три години преди поемането на длъжността, може да бъде член на колегиалния орган, който не е адвокат. Членовете на колегиалния орган, които са Адвокати, не могат да бъдат членове на Съвета на Адвокатската колегия или членове на Съвета на юридическо професионално сдружение, нито да работят на пълно или непълно работно време за Федералната адвокатска колегия на Германия, Адвокатска колегия или юридическо професионално сдружение.
- (3) Създава се Консултативен съвет ("*Beirat* "), който се състои от представители на Федералната адвокатска колегия на Германия, Адвокатските колегии, юридическите професионални сдружения и сдруженията на потребителите. Други лица могат да бъдат назначени да работят в Консултативния съвет. Най-много половината от членовете на Консултативния съвет могат да

бъдат Адвокати. Преди назначаването на Омбудсмани и приемането или изменението на подзаконовите нормативни актове, на Консултативния съвет се дава възможност да изрази своята позиция. Тя може да представя свои предложения относно назначаването на Омбудсмани и изготвянето на подзаконовите нормативни актове.

- (4) Помирителният орган публикува годишен доклад за дейността.
- (5) Общото събрание на Федералната адвокатска колегия на Германия предвижда подробностите относно организацията на помирителния орган, създаването и задачите на Консултативния съвет, включително назначаването на допълнителни членове на Консултативния съвет, назначаването на Омбудсмани, разпределението на задълженията и по отношение на помирителната процедура, чрез подзаконови актове въз основа на следните принципи:
 1. независимостта на помирителния орган трябва да гарантира безпристрастно действие;
 2. на страните трябва да се даде възможност да представят факти и оценки и да имат право да бъдат изслушани;
 3. Омбудсманите и техните сътрудници трябва да гарантират поверителността на всяка информация, която им е станала известна в хода на помирителната процедура;
 4. изпълнението на помирителната процедура не трябва да зависи от прибягването до процедура по медиация в съответствие с § 73, алинея 2, т. 3;
 5. помирителните процедури трябва да се провеждат бързо и без разходи за страните;
 6. при всички случаи трябва да има помирителна процедура при имуществени спорове на стойност до 15 000 евро;
 7. процедурните правила трябва да бъдат достъпни за заинтересованите страни.

ГЛАВА ДЕСЕТА

Разходи по въпроси, свързани с адвокатската професия

Част Първа – Разходи в административното производство на адвокатските колегии

ФЗА § 192 Начисляване на административни такси и плащания

Регионалната Адвокатска колегия може да налага административни такси за служебни действия в съответствие с настоящия закон и след фиксирани лихвени проценти и разходи, за да покрие административните разходи, по-специално за третиране на молби за допускане до адвокатска професия и за назначаване на заместник както и за разглеждане на заявления за разрешение за използване на титлата „*Fachanwalt*“. Прилага се Законът за административните разходи (*Verwaltungskostengesetz*), при условие че общите принципи, залегнали в Регламента относно разходите (*Kostenverordnungen*) (§§ 2–7 от Закона за административните разходи) се прилагат съответно за приемането на подзаконови актове въз основа на § 89, ал. .2 (2).

ФЗА § 193 Съдебни разноски

В административните правни въпроси, свързани с адвокатската професия, таксите се събират в съответствие с приложения график към настоящия Закон. Освен това разпоредбите на Закона за съдебните разноски (*Gerichtskostengesetz*), отнасящи се до разходите в производството пред административните съдилища, се прилагат съответно, освен ако в тази част не е предвидено друго.

ФЗА § 194 Стойност на спора

- (1) Спорната стойност се определя в съответствие с § 52 от Закона за съдебните разноски (*Gerichtskostengesetz*). Стойността се установява служебно.
- (2) В производствата, отнасящи се до иски за допускане до адвокатската професия или оттеглянето от нея или нейното отнемането, се приема стойност в размер на 50 000 евро. Като се вземат предвид обстоятелствата на отделния случай, по-специално обхватът и важността на разглеждания въпрос, както и активите и доходите на ищеца, съдът може да определи по-висока или по-ниска сума.
- (3) Установените разходи са окончателни; § 63, ал. 3 от Закона за съдебните разноски (*Gerichtskostengesetz*) не се засяга.

Част Втора – Разходи в съдебното производство по административно-правни въпроси, свързани с адвокатската професия

Част трета

Разходи в дисциплинарното производство и в производството по искания за решение от Дисциплинарния съд на адвокатите срещу заплаха или налагане на глоба или по повод порицание

ФЗА § 195 Съдебни разноски

Таксите в дисциплинарно производство, производство по молба за решение от Дисциплинарния съд на адвокатите относно порицание (§ 74а, ал. 1) и срещу заплахата или налагането на глоба (§ 57, ал. 3) да бъдат начислени в съответствие с приложения към настоящия закон график. Освен това разпоредбите на Закона за съдебните разноски, приложими към разходите по наказателно-правни въпроси (*Gerichtskostengesetz*), се прилагат съответно.

ФЗА § 196 Разходи в случай на молби за образуване на производство пред Дисциплинарен съд на адвокати

- (1) Адвокат, който оттегли молба за съдебно решение по решение на Прокуратурата (§ 123, ал. 2), поема разходите, направените в това производство.
- (2) Ако искането на Съвета на Адвокатската колегия за съдебно решение бъде отхвърлено в случаите, посочени в § 122, алинеи 2 и 3, § 150а или § 161а, ал. 2, направените в хода на производството разноски по искането се поемат от регионалната Адвокатска колегия.

ФЗА § 197 Задължение на осъденото лице да поеме разходите

- (1) Адвокатът, който е осъден в производство пред Дисциплинарен адвокатски съд, поема част или всички разноски по производството.

Това се отнася и за случаите, когато дисциплинарното производство е приключено въз основа на изтичането на срока на допускане до адвокатската професия и налагането на дисциплинарно наказание би било оправдано, ако се съди по досегашния резултат от производството; в този случай разходите за дисциплинарното производство включват и разходите, направени при последващи производства с цел осигуряване на доказателства (§§ 148, 149). Ако производството бъде приключено съгласно § 139, ал. 3 не. 2, съдът може да разпорежи Адвокатът да заплати част или всички разноски по производството, ако съдът прецени, че това е разумно.

- (2) Адвокатът, който е оттеглил жалба пред по-висша инстанция в дисциплинарно производство или не е уважил подобна жалба, се осъжда да заплати направените в това производство разноски. Ако обжалването пред по-висша инстанция е частично успешно, Адвокатът може да бъде осъден да заплати разумна част от тези разходи.
- (3) Алинея 2 се прилага съответно по отношение на разходите, направени във връзка с искане за възобновяване на производство, приключено с окончателно решение.

ФЗА § 197а Задължение за заплащане на съдебните разноски в случай на жалби до Дисциплинарния съд на адвокатите срещу заплахата или налагане на глоба или по повод на порицание

- (1) Ако молбата до Дисциплинарния съд на адвокатите срещу заплахата или налагането на глоба или по отношение на порицание се отхвърля като неоснователна, се прилага съответно § 197, ал. 1. Ако Дисциплинарният съд на адвокатите установи, че порицанието е невалидно поради налагането на санкция от Дисциплинарния съд на адвокатите (§ 74а, алинея 5, изречение 2) или ако отхвърли порицанието в съответствие с § 74а, ал. 3 изречение 2, съдът може да разпорежи Адвокатът да плати част или всички разноски по производството, ако прецени, че това е разумно.
- (2) Ако Адвокатът оттегли молбата до Дисциплинарния съд на адвокатите или ако молбата бъде отхвърлена като недопустима, § 197, ал. 2 съответно се прилага.
- (3) Ако заплахата или налагането на глоба бъде отменена, необходимите плащания, направени от Адвоката, се начисляват на районната Адвокатска колегия. Същото се прилага, ако обявлението за порицание бъде отменено (освен в случая, посочено в § 74а, алинея 3, изречение 2), или ако се установи, че порицанието е невалидно на основание, че Адвокатът е оправдан в дисциплинарното производство или за причините, посочени в § 115а, ал. 2 изречение 2 (§ 74а, параграф 5, изречение 2).

ФЗА § 198 Отговорност на Адвокатската колегия

- (1) Разходите, които не се начисляват нито на Адвоката, нито на трета страна, или които не могат да бъдат събрани от Адвоката, се начисляват на Адвокатската колегия, към която принадлежи Адвокатът.
- (2) В производството пред Дисциплинарния съд на адвокатите, Адвокатската колегия носи

отговорност за обезщетяване или заплащане на свидетелите и вещите лица в същата степен, в която обществената хазна е отговорна по Наказателно-процесуалния кодекс. Ако тези лица са призовани на място, далеч от мястото им на пребиваване, на тях се предоставя аванс по заявлението.

ФЗА § 199 Определяне на разходите за производството пред Дисциплинарния съд на адвокатите

- (1) Разходите, които Адвокатът трябва да поеме в производството пред Дисциплинарния съд на адвокатите, се определят с решение на Председателстващия съдия на отделението на Дисциплинарния съд на адвокатите.
- (2) Адвокатът може да обжалва постановлението за определяне на разходите в извънреден срок от две седмици. Определеният срок започва да тече от момента на връчване на решението. Съдът, който е компетентен по отношение на специалната жалба, е Дисциплинарния съд на адвокатите, чийто Председателстващ съдия е постановил решението. Адвокатът може да обжалва незабавно решението на Дисциплинарния съд на адвокатите. Производството е безплатно. Разходите няма да бъдат възстановени.

ФЗА § 200 (отменен)

ФЗА § 201 (отменен)

ФЗА § 202 (отменен)

ФЗА § 203 (отменен)

ГЛАВА ЕДИНАДЕСЕТА

Прилагането на санкции, постановени от Дисциплинарния съд на адвокатите и събирането на разходи.
Изтриване на записи в лични файлове

ФЗА § 204 Изпълнение на санкции, постановени от Дисциплинарния съд на адвокатите

- (1) Изключването на адвокат от адвокатската професия (§ 114, ал. 1, т. 5) влиза в сила, когато решението стане окончателно.
- (2) Забележките и предупрежденията (§ 114, ал. 1, т. 1 и 2) се считат за изпълнени, когато решението стане окончателно.
- (3) Глобата (§ 114, ал. 1, т. 3) се налага въз основа на копие от решението, заверено като окончателно и издадено от Председателстващия съдия на отделението на Дисциплинарния съд на адвокатите в съответствие с правилата, които се прилагат за изпълнение на съдебни решения по граждански спорове. Глобата се начислява на Адвокатската колегия. Принудителното изпълнение е задача на Адвокатската колегия.
- (4) Фактът, че Адвокатът е напуснал адвокатската професия след приключване на производството и решението е окончателно, не е причина за несъбирането на глобата.
- (5) Забраната за представителство и адвокат в определени области на правото (§ 114, ал. 3 т. 4)

влиза в сила, когато решението стане окончателно. Периодът от време, обхванат от всяка временна забрана, която е разпоредена съгласно § 150 или 161а, се брои като част от периода, за който се налага забраната.

ФЗА § 205 Събиране на разходи

- (1) Разходите, направени в производството пред Дисциплинарния съд на адвокатите, се събират въз основа на решението за определяне на разходите (§ 199) съгласно § 204, ал. 3.
- (2) Разходите, направени пред Висшия адвокатски съд или Федералния Върховен съд, се събират в съответствие с правилата за събиране на съдебни разноски. Разходите, направени пред Висшия адвокатски съд, се събират от правоприлагащия орган, отговорен за Висшия окръжен съд, където се учредява Висшият адвокатски съд.
- (3) Прилагат се съответно § 204, ал. 4.

ФЗА § 205а Заличаване на записи в лични досиета

- (1) Вписванията в личните досиета на Адвокатите във връзка с предупреждение се заличават след пет години; вписванията относно порицание или глоба се заличават след десет години, дори ако са били наложени съвместно. Всички въпроси, свързани с тези санкции, наложени от Дисциплинарния съд на адвокатите, се отстраняват от личните досиета на Адвокатите и се унищожават. След изтичането на срока тези санкции не могат да бъдат взети предвид при налагането на допълнителни дисциплинарни санкции.
- (2) Срокът започва да тече от датата, на която дисциплинарното наказание стане неоспоримо.
- (3) Сроковете не се прекратяват, докато се води наказателно производство, производство пред Дисциплинарен съд на адвокати или професионален съд или други дисциплинарни производства срещу Адвокат или ако може да се вземе под внимание друго наказание на професионален съд (или дисциплинарно наказание за Адвокати, които също са нотариуси (*Anwaltsnotare*)), или ако решение, налагащо глоба, все още не е изпълнено.
- (4) След изтичане на срока Адвокатът се счита, че вече не е засегнат от дисциплинарни санкции, наложени от Адвокатски съд.
- (5) Параграфи от 1 до 4 се прилагат съответно за порицание от страна на Съвета на Адвокатската колегия. Срокът е пет години.
- (6) Вписванията относно наказателни присъди или други решения в наказателни производства, нарушения на административни правила или нарушение на професионални задължения, които не са довели до дисциплинарно наказание или порицание и предупреждения от Адвокатската колегия, се заличават след пет години по искане на Адвоката. , Ал. 1 и 2 и 3 се прилагат съответно.

ГЛАВА ДВНАДЕСЕТА

Адвокати от други страни

ФЗА § 206 Създаване

- (1) Лице от държава-членка на Световната търговска организация, което упражнява професия и което, по отношение на обучението и правата, отговаря на определението за адвокат по настоящия Закон, има право на установяване в Германия и може да използва професионално звание на своята страна на произход. Такова лице има право да предоставя правни услуги в областта на правото на своята страна на произход и в международното право, ако той/тя, на базата на молба, е бил приет от Адвокатската колегия, отговаряща за територията, където той/тя е установен(а). Федералното министерство на правосъдието има правомощия да определя със закон и без съгласието на Горната камара на Парламента, кои професии са равностойни на професията "Адвокат" по настоящия Закон по отношение на обучение и права.
- (2) Алинея 1 се прилага съответно за граждани на други държави, които упражняват професия, която е еквивалентна на тази на Адвокат по настоящия Закон по отношение на обучение и права, при условие че правото да предлага правни услуги е ограничено до правото на страната на произход, ако реципрочността със страната на произход е гарантирана. Федералното министерство на правосъдието има правомощия да определя със закон и без съгласието на *Bundesrat* държавите, за чиито граждани се прилага това правило и за кои професии.

ФЗА § 207 Процедура, професионален статус

- (1) Решението по заявлението за допускане в Адвокатската колегия се взема от Адвокатската колегия. Със заявлението трябва да бъде представено удостоверение от отговорния орган в страната на произход, в което се посочва, че въпросното лице е член на професията. Този сертификат трябва да бъде представен отново на Адвокатската колегия всяка година. Ако членът на Адвокатската колегия не изпълни това задължение или ако предпоставките по § 206 вече не са изпълнени, приемането в Адвокатската колегия се отменя.
- (2) Глава Втора на този Закон се прилага *mutatis mutandis* към решението по молбата, юридическия статут на Адвоката след приемане в Адвокатската колегия и оттеглянето и отнемането на правата за приемане в Адвокатската колегия, с изключение на §§ 4 до 6, 12, 18, 27 и 29 до 31. Глави 3, 4, 6, 7, 10, 11 и 13 също се прилагат. Забрана за застъпничество по § 114, ал. 1 не. 4 и §§ 150 и 161a трябва да бъдат наложени по отношение на зоната, в която е в сила този Закон. Изключване от професията (§ 114, ал. 1, т. 5) се заменя със забрана за предлагане на чуждестранни правни услуги в областта, в която е в сила този Закон; когато това решение стане окончателно, осъденото лице престава да бъде член на Адвокатската колегия.
- (3) Адвокатът трябва да създаде правна практика в Адвокатската колегия, където е допуснат Адвокатът. Ако Адвокатът не изпълни това задължение в срок от три месеца след приемането му в Адвокатската колегия или ако Адвокатът отмени адвокатската практика, приемането в Адвокатската колегия се отменя.
- (4) Адвокатът трябва да посочва своята страна на произход в професионалното му звание. Адвокатът също така има право да използва титлата "Член на Адвокатската колегия" в

професионалните отношения.

ГЛАВА ТРИНАДЕСЕТА

Преходни и заключителни разпоредби

ФЗА § 208 Ограничения за представителство и адвокат, наложени от Закона за провинциите

Ако дадена Провинция предвижда изключване на представители или адвокат (консултант) в производството пред арбитър или пред други помирителни и арбитражни органи, това изключване може да бъде разширено и да включва Адвокати. Адвокатът не може да бъде отхвърлен като представител или консултант въз основа на законови разпоредби на Провинциите.

ФЗА § 209 Правото на притежателите на лиценз по Закона за правните консултации (*Rechtsberatungsgesetz*) да бъдат членове на Адвокатска колегия

- (1) Физически лица, които притежават пълен лиценз за предоставяне на професионални правни услуги или притежават лицензия, с изключение само на предоставянето на професионални правни услуги в областта на социалното право или социалното осигуряване, се приемат след заявление. в Адвокатската колегия, която отговаря за територията, където те са установени. Те също могат да се наричат „Член на Адвокатската колегия“ при професионалните отношения. Глава Втора на настоящия Закон се прилага *mutatis mutandis* по отношение на решението относно заявлението, статута след приемането в Адвокатската колегия и обезсилването или изтичането на лиценза, с изключение на §§ 4 до 6, 12 и 12а. Глава Трета и Четвърта, Част Четвърта от Глава Пета, Глави Шест, Седем Десет, Единадесет и Тринадесет се прилагат също. Притежателят на лиценза може да обърне внимание на специалния опит в областите, посочени в § 43в, ал. 1 изречение 2 чрез добавяне на думата "*Fachgebiet*" (област на специализация), посочваща не повече от две области от правото, предвидени в § 43в, ал. 1 изречение 2.
- (2) Приемането в Адвокатската колегия се отменя по искане на притежателя на лицензията. Решението за оттеглянето се прекратява, докато се води дисциплинарно производство пред Юрисконсултния съд срещу притежателя на лиценза.
- (3) При промяна на мястото на установяване се променя само мястото, посочено в лицензията, по искане на притежателя на лицензията. Промяната се разпорежда от Адвокатската колегия, в чийто район се намира новото място на установяване. Веднага след като е направена промяната, притежателят на лиценза става член на Адвокатската колегия, която е компетентна за новата територия.
- (4) (отменен)

ФЗА § 210 Продължение на Адвокатските колегии

Съществуващите Адвокатски колегии на 1 септември 1990 г., чието седалище не се намира на територията на Висшият районен съд, продължават да съществуват.

За Адвокати, които са получили разрешение от Адвокатската колегия да се наричат "Специализиран адвокат" (*Fachanwalt*) за административно право, данъчно право, трудово право или социално право, когато Законът за изменение на професионалните права на нотариусите и адвокатите (*Gesetz zur*

Änderung des Berufsrechts der Notare und der Rechtsanwälte) от 29 януари 1991 г. (вж. Федерален вестник бр. I стр. 150), не са необходими допълнителни доказателства, че те притежават необходимия опит в тази област.

ФЗА § 211 (отменен)

ФЗА § 212 (отменен)

ФЗА § 213 (отменен)

ФЗА § 214 Освобождение от изискването за притежаване на квалификация за съдебна длъжност

- (1) Лицата, които са изпълнили професионалните изисквания за допускане в Адвокатската колегия в съответствие с § 4 от Закона за адвокатската професия (Правен вестник, бр. 61, стр. 1504) до 9 септември 1996 г., притежават и квалификация за упражняване на професията на Адвокат.
- (2) Адвокати, които са приети в Адвокатската колегия по Закона за адвокатската професия от 13 септември 1990 г. или които приети на основание ал. 1, отговарят на изискването да притежават квалификация за съдебна служба съгласно § 93, ал. 1, т. 3 и § 101, ал. 1 изречение 2.

ФЗА § 215 Преходни разпоредби

- (1) Административното производство по повод на Адвокат, образувано преди 1 септември 2009 г., се продължава от момента, в който са достигнали в този ден, съгласно този Закон в текста, приложим от този ден, освен ако не е предвидено друго. Мерките, които са били взети въз основа на приложимото право до 31 август 2009 г., остават юридически ефективни. Административното производство относно Адвокат, образувано преди 1 септември 2009 г., продължава да се подчинява на правото на разходите, приложимо до този ден.
- (2) Допустимостта на обжалването на решения, издадени преди 1 септември 2009 г., както и по-нататъшната процедура, са предмет на приложимото до този ден право.
- (3) Висящите съдебни производства по въпроси, свързани с Адвокат преди 1 септември 2009 г., продължават в съответствие с разпоредбите, приложими до този ден, включително разпоредбите относно правото на разходите.

ФЗА §§ 216 до 220(отменен)

ФЗА § 221 (отменен)

ФЗА § 222 (отменен)

ФЗА §§ 223 до 237 (отменен)

ФЗА §§ 227a и 227b (отменен)

Приложение (към § 193, изречение 1 и § 195, изречение 1)
График на таксите

Класификация

Част 1 Дисциплинарно производство пред съдилищата

Раздел 1 Производство пред Дисциплинарния съд на адвокатите

Подраздел 1 Първоинстанционно производство пред Дисциплинарния съд на адвокатите

Подраздел 2 Молба за съдебно решение относно порицание

Раздел 2 Производство пред Висшия съд на адвокатите

Подраздел 1 Обжалване на фактически и правни въпроси (*Berufung*)

Подраздел 2 Обжалване (*Beschwerde*)

Подраздел 3 Молба за съдебно решение относно заплахата или налагане на глоба

Раздел 3 Производство пред Федералния Върховен съд

Подраздел 1 Обжалване по правни въпроси (*Revisия*)

Подраздел 2 Обжалване (*Beschwerde*)

Подраздел 3 Производства поради Адвокат, допуснат до Федералния Върховен съд

Раздел 4 Порицание поради нарушение на правото на съдебно заседание

Част 2 Съдебни производства по административно-правни въпроси, свързани с адвокатската професия

Раздел 1 Първа инстанция

Подраздел 1 Висш съдебен адвокат

Подраздел 2 Федерален върховен съд

Раздел 2 Допустимост и изпълнение на жалбата

Раздел 3 Временна правна защита

Подраздел 1 Висш адвокатски съд

Подраздел 2 Федералният върховен съд като съд за средства за правна защита в главното производство

Подраздел 3 Федерален върховен съд

Раздел 4 Порицание поради нарушение на правото на съдебно заседание

Част 1

Производството пред Дисциплинарния съд на адвокатите

№	Акт, предмет на таксуване	Размер на таксата или ставка на съответната такса 1110 до 1112
---	---------------------------	---

Предварителна забележка 1:

- (1) В производството пред Дисциплинарния съд на адвокатите съдебните такси се определят за всички инстанции въз основа на наложената окончателна мярка, освен в случаите по ал. 2.
- (2) Ако обжалването или искането за решение на Дисциплинарния съд на адвокатите е отхвърлено или отхвърлено само отчасти, Съдът трябва да намали таксата, ако е било несправедливо да наложи Адвоката с него.
- (3) В производството след повторно откриване се начисляват същите такси, както за повторно откритото производство. Ако обаче предишното съдебно решение бъде отменено след постановяване на повторното откриване на производството, всяко ново производство ще се разглежда във връзка със съответната инстанция от предходното производство за оценка на таксата. Такси се събират и за случаи, които са се случили само в предишното производство.

<p>Раздел 1 Производство пред Дисциплинарния съд на адвокатите</p> <p><i>Подраздел 1</i></p> <p><i>Първоинстанционното производство пред Дисциплинарния съд на адвокатите</i></p>		
1110	Производство с решение в случай на налагане на една или няколко от следните санкции:	
	1. забележка	
	2. предупреждение	
	3. глоба	240.00 ЕВРО
1111	Производство с решение в случай на налагане на забрана за представителство и адвокат в съответствие с § 114, алинея 1 от Закона за федералните адвокати	360.00 ЕВРО
1112	Производство с решение в случай на изключване от адвокатската професия	480.00 ЕВРО

	<i>Подраздел 2</i> <i>Искане за решение на съда за порицание</i>	
1120	Производство по искова молба за решение на Съда за порицание съгласно § 74а, алинея 1 от Закона за федералните адвокати:	
	Молбата се отхвърля или прекратява	160.00 ЕВРО
	Раздел 2 Производство пред Върховния съд на адвокатите <i>Подраздел 1</i> <i>Обжалване на фактически и правни въпроси (Berufung)</i>	
1210	Производство по обжалване с решение	1.5
1211	Завършване на производството по обжалване без решение	0.5
	Не се събира такса, ако жалбата е оттеглена преди изтичането на срока за изложение на мотивите.	
	<i>Подраздел 2</i> <i>Обжалване (Beschwerde)</i>	
1220	Производство по жалби в производство пред Дисциплинарния съд на адвокатите, които не са безплатни съгласно други разпоредби:	
	Жалбата се отхвърля или прекратява	50.00 ЕВРО
	От Адвоката се събира само такса, след като му бъде наложено окончателно дисциплинарно наказание.	
	<i>Подраздел 3</i>	
	<i>Искане за решение на съда относно заплахата или налагането на глоба</i>	
1230	Производство по искане за решение на съда по отношение на заплахата или налагането на глоба в съответствие с § 57, ал. 3 от Закона за федералните адвокати:	
	Заявлението се отхвърля или прекратява...	200.00 ЕВРО
	Раздел 3 Производство пред Федералния върховен съд <i>Подраздел 1</i> <i>Обжалване по правни въпроси (перезглеждане)</i>	
1310	Обжалване по правни въпроси с решение или решение съгласно § 146, ал. 3 изречение 1 от Закона за федералните адвокати във връзка с § 349, ал. 2 или ал. 4 от Наказателно-процесуалния кодекс	2.0

	
1311	Завършване на производството по обжалване без решение и без решение съгласно § 146, ал. 3 изречение 1 от Федералния закон за адвокатите във връзка с § 349, ал. 2 или ал. 4 от Наказателно-процесуалния кодекс.	1.0
	Не се събира такса, ако жалбата е оттеглена преди изтичането на срока за изложение на мотивите.	
	<i>Подраздел 2</i> <i>Обжалване (Beschwerde)</i>	
1320	Производство по жалбата (<i>Beschwerde</i>) срещу недопустимост на жалбата по правни въпроси:	
	Жалбата се отхвърля или прекратява	1.0
1321	Производство по други жалби (<i>Beschwerden</i>) в производство пред Дисциплинарен съд на адвокатите, които не са безплатни съгласно други разпоредби:	
	Жалбата (<i>Beschwerde</i>) се отхвърля или прекратява	50.00 ЕВРО
	Адвокатите се таксуват само след налагане на окончателно дисциплинарно наказание.	
	<i>Подраздел 3</i> <i>Производство заради приемането на Адвокати във Федералния върховен съд</i>	
1330	Производството пред Дисциплинарния съд на адвокатите с решение в случай на налагане на санкция	1.5
1331	Производство по искане за решение на съда по отношение на заплахата или налагането на глоба в съответствие с § 57, ал. 3 във връзка с § 163, изречение 2 от Федералния закон за адвокатите:	
	Заявлението се отхвърля или прекратява	240.00 ЕВРО

1332	Производство по искова молба за решение на Съда за порицание съгласно § 74а, ал. 1 във връзка с § 163, изречение 2 от Федералния закон за адвокатите:	
	Заявлението се отхвърля или прекратява	240.00 ЕВРО
Раздел 4		
Порицание поради нарушение на правото да бъде изслушан пред съда		
1400	Производства във връзка с порицание поради нарушение на правото на изслушване пред съда:	
	Порицанието се отхвърля или прекратява изцяло	50.00 ЕВРО

Част 2
Съдебни производства по административно-правни въпроси, свързани с адвокатската професия

№	Акт, предмет на таксуване	Размер на таксата или ставка на таксата съгласно § 34 GKG [Закон за съдебните разноски]
Раздел 1 Първа инстанция Подраздел 1 Върховен съд на адвокатите		
2110	Процедури като цяло	4.0
2111	Прекратяване на цялото производство с 1. Оттегляне на жалбата а) преди приключването на устното изслушване, б) ако такова не е настъпило, преди изтичането на деня, в който решението, съдебното решение или съдебното решение по главното производство се изпращат до съдебната служба, в) в случай на § 112с, ал. 1 Изречение 1 от Федералния закон за адвокатите във връзка с § 93а, ал. 2 от VwGO [Правилник за административния съд] преди изтичане на срока за деклариране съгласно § 93а, ал. 2 изречение 1 от VwGO,	

	<p>2. Решение с признание или отказ,</p> <p>3. Съдебно уреждане или</p> <p>4. Декларации за уреждане съгласно § 112с, ал. 1 Изречение 1 от Федералния закон за адвокатите във връзка с § 161, ал. 2 от VwGO, ако не е взето решение за разходите или решението е съгласувано с предварително съобщено споразумение между участващите страни относно поемането на разходите или декларацията за поемане на разходите на една от участващите страни,</p> <p>освен ако не е направено друго от едно от тези решения, едно предварително съдебно решение или постановление на съда, посочено в номер 2 в главното производство, вече е обявено предварително: таксата 2110 е намалена на</p> <p>Таксата също се намалява, ако са изпълнени няколко елемента за намаляване</p>	2.0
<p><i>Подраздел 2</i></p> <p><i>Федерален върховен съд</i></p>		
2120	Процедури като цяло	5.0
2121	Прекратяване на цялото производство от	
	<p>1. Оттегляне на жалбата</p> <p>а. преди приключването на устното изслушване,</p> <p>б. ако такова не е настъпило, преди изтичането на деня, в който решението или съдебното решение се изпращат до съдебната служба,</p> <p>с. в случай на § 112с, ал. 1, изречение 1 от Федералния закон за адвокатите във връзка с § 93а, ал. 2 от VwGO [Правилник за административния съд] преди изтичане на срока за деклариране съгласно § 93а, ал. 2 изречение 1 от VwGO,</p> <p>2. Решение с признание или отказ</p> <p>3. Съдебно уреждане или</p>	3.0

4. Декларации за уреждане съгласно § 112с, ал. 1 Изречение 1 от Федералния закон за адвокатите във връзка с § 161, ал. 2 от VwGO, ако не е взето решение за разходите или решението е съгласувано с предварително нотифицирано споразумение на участващите страни относно поемането на разходите или декларацията за поемане на разходи на една от участващите страни,

освен ако не е направено друго от едно от решенията, Съдебно решение или съдебно решение, постановено в номер 2 в главното производство, вече е обявено предварително: таксата 2120 е намалена на

Таксата също се намалява, ако са изпълнени няколко елемента за намаляване.

Раздел 2

Допустимост и изпълнение на жалбата

2200	Производство по допустимостта на жалбата: Доколкото предложението е отхвърлено	1.0
2201	Производство по допустимостта на жалбата: Доколкото предложението е оттеглено или производството е приключило с друго споразумение Таксата не е направена, доколкото обжалването е позволено.	0.5
2202	Процедури като цяло	5.0
2203	Прекратяване на цялото производство чрез оттегляне на жалбата или исковата молба преди писменото изявление, обосноваващо жалбата, е получено от съда: Таксата 2202 е намалена на	1.0
	Декларации за уреждане съгласно § 112с, ал. 1, изречение 1 от Федералния закон за адвокатите във връзка с § 161, ал. 2 от VWGO се счита за еквивалентно на оттеглянето, ако не е взето решение за разходите или решението съвпада с предварително обявено споразумение на участващите страни относно поемането на разходите или декларацията за поемане на разходите на една от участващите страни.	

2204	Прекратяване на цялото производство, ако номер 2203 не е изпълнен с 1. Оттегляне на жалбата или действието.	
	<p>а) преди приключването на устното изслушване, \ t</p> <p>б) ако такова не е настъпило, преди изтичането на деня, в който решението или съдебното решение в главното производство се изпращат в съдебната служба или</p> <p>с) в случай на § 112с, ал. 1, изречение 1 от Федералния закон за адвокатите във връзка с § 93а, ал. 2 от VwGO [Правилник за административния съд] преди изтичане на срока за деклариране съгласно § 93а, ал. 2, изречение 1 от VwGO,</p> <p>2. Решение с признание или отказ</p> <p>3. Съдебно уреждане или</p> <p>Декларации за уреждане съгласно § 112с, ал. 1 Изречение 1 от Федералния закон за адвокатите във връзка с § 161, ал. 2 от VwGO, ако не е взето решение относно разходите или решението е съгласувано с предварително съобщено споразумение между участващите страни относно поемането на разходите или декларацията за поемане на разходите на една от участващите страни, освен ако друго от едно от посочените решения 2 или е постановено предварително съдебно решение по главното производство:</p> <p>Таксата 2202 е намалена на</p> <p>Таксата също се намалява, ако са изпълнени няколко елемента за намаляване.</p>	3.0
<p>Раздел 3</p> <p>Временна правна защита</p>		

Предварителна забележка 2.3:

(1) Разпоредбите на този раздел се прилагат за временни заповеди и за производства съгласно § 112с, ал. 1, изречение 1 от Федералния закон за адвокатите във връзка с § 80, ал. 5 и § 80а, ал. 3 от VwGO.

(2) В производството по искането за произнасяне и в производството по искане за отмяна на временна заповед таксите се начисляват отделно. Няколко производства съгласно § 112с, ал. 1, изречение 1 от Федералния закон за адвокатите във връзка с § 80, пар.5 и 7 и § 80а, ал. 3 от VwGO се счита за едно производство в рамките на една инстанция.

Подраздел 1

Върховен съд на адвокатите

2310	Процедури като цяло	2.0
2311	Прекратяване на цялото производство с 1. Оттегляне на искането а) преди приключването на устното изслушване или б) ако такъв не е настъпил, преди изтичането на деня, в който съдебното решение е изпратено до съдебната служба, 2. Съдебно уреждане или 3. Декларации за сѣтълмент съгласно § 112с, ал. 1, изречение 1 от Федералния закон за адвокатите във връзка с § 161, ал. 2 от VwGO, ако не е взето решение за разходите или решението е съгласувано с предварително уведомено споразумение на страните, засягащо поемането на разходите или декларацията за поемане на разходите на една от страните, освен ако вече е постановено съдебно решение относно Предложение: Таксата 2310 е намалена на Таксата също се намалява, ако са изпълнени няколко елемента за намаляване.	0.75

Подраздел 2

Федералния Върховен съд като съд за правни средства за защита в главното производство

2320	Процедури като цяло	1.5
2321	Прекратяване на цялото производство с 1. Оттегляне на искането	

	<p>а) преди приключването на устното изслушване или</p> <p>б) ако такъв не е настъпил, преди изтичането на деня, в който съдебното решение е изпратено до съдебната служба,</p> <p>2. Съдебно уреждане или</p> <p>3. 3. Декларации за уреждане съгласно § 112с, ал. 1, изречение 1 от Федералния закон за адвокатите във връзка с § 161, ал. 2 от VwGO, ако не е взето решение за разходите или решението е съгласувано с предварително съобщено споразумение между участващите страни относно поемането на разходите или декларацията за поемане на разходите на една от участващите страни,</p>	
	<p>освен ако вече не е постановено съдебно решение относно предложението: Таксата 2320 се намалява до</p> <p>Таксата също се намалява, ако са изпълнени няколко елемента за намаляване.</p>	0.5
<p><i>Подраздел 3</i></p> <p><i>Федерален върховен съд</i></p>		
<p><i>Предварителна бележка 2.3.3</i></p>		
<p>Разпоредбите на този подраздел се прилагат, ако Федералният съд има юрисдикция в първата инстанция в главното производство.</p>		
2330	Процедури като цяло	2.5
2331	<p>Прекратяване на цялото производство с</p> <p>1. Оттегляне на искането</p> <p>а) преди приключването на устното изслушване или</p> <p>б) ако такъв не е настъпил, преди изтичането на деня, в който съдебното решение е изпратено до съдебната служба,</p> <p>,</p> <p>2. Съдебно уреждане или</p> <p>3. Декларации за уреждане съгласно § 112с, ал. 1, изречение 1 от Федералния закон за адвокатите във връзка с § 161, ал. 2 от VwGO, ако не е взето решение за разходите или решението е съгласувано с</p>	

	<p>предварително съобщено споразумение между участващите страни относно поемането на разходите или декларацията за поемане на разходите на една от участващите страни,</p> <p>освен ако вече не е постановено съдебно решение относно предложението: Таксата 2320 се намалява до</p> <p>Таксата също се намалява, ако са изпълнени няколко елемента за намаляване.</p>	<p>1.0</p>
<p>Раздел 4</p> <p>Порицание поради нарушение на правото на съдебно изслушване</p>		
<p>2400</p>	<p>Производство по жалбата поради нарушение на правото на съдебно заседание:</p> <p>Жалбата ще бъде отхвърлена или прекратена изцяло</p>	<p>50.00 ЕВРО</p>